Dragonfly-4
Dragonfly-5
Wi-Fish™

Notice d'installation et d'utilisation

Français
Date: 04-2015
Le numéro de document: 81358-2-FR
© 2015 Raymarine UK Limited

INNOVATION • QUALITY • TRUST

Raymarine® BY FLIR®

Marques déposées et avis de brevet

Raymarine, **Tacktick**, **Clear Pulse**, **Truzoom**, **HSB**, **SeaTalk**, **SeaTalk^{hs}**, **SeaTalk^{ng}**, **Micronet**, **Raytech**, **Gear Up**, **Marine Shield**, **Seahawk**, **Autohelm**, **Automagic** et **Visionality** sont des marques déposées et revendiquées comme marques de Raymarine Belgique.

FLIR, **DownVision**, **SideVision**, **Dragonfly**, **Instalert**, **Infrared Everywhere** et **The World's Sixth Sense** sont des marques déposées ou revendiquées comme marques de FLIR Systems, Inc.

Toutes les autres marques déposées, marques commerciales ou noms de société nommés dans le présent document sont uniquement utilisés à des fins d'identification et sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Ce produit est protégé par des brevets, des brevets de modèle, des demandes de brevet ou des demandes de brevets de modèle.

Déclaration d'Usage Loyal

L'utilisateur s'engage à ne pas imprimer plus de trois copies de ce manuel et ce, uniquement pour son utilisation personnelle. Toute copie supplémentaire est interdite, de même que la distribution ou l'emploi de ce manuel dans un quelconque autre but, y compris mais sans se limiter à l'exploitation commerciale de ce manuel ainsi que la fourniture ou la vente de copies à des tiers.

Mises à jour du logiciel

Vérifiez le site Internet www.raymarine.com pour obtenir les dernières versions logicielles pour votre produit.

Manuels

Les dernières versions de tous les manuels en anglais et traduits peuvent être téléchargés au format PDF à partir du site Internet www.raymarine.com.
Veuillez consulter le site Internet pour vérifier que vous disposez bien de la dernière version de la documentation.

Copyright ©2015 Raymarine UK Ltd. Tous droits réservés.

FRANÇAIS
Document number: 81358-2
Date: 04-2015

Table des matière

Chapitre 1 Information importante 7

Écrans TFT 8
Infiltration d'eau 8
Clause de non-responsabilité 8
Cartes mémoire et cartouches cartographiques 8
Guide de compatibilité électromagnétique (EMC) de l'installation 9
Exposition aux radiofréquences 9
FCC 9
Déclaration de conformité (Partie 15.19) 9
Déclaration sur les interférences de fréquence radio FCC (partie 15.105 (b)) 10
Industrie Canada 10
Industrie Canada (Français) 10
Homologations au Japon 10
Accords de licence pour les logiciels tiers 10
Déclaration de conformité 10
Politique de défaut de pixel 11
Police de garantie 11
Enregistrement de la garantie 11
Mise au rebut du produit 11
OMI et SOLAS 11
Précision technique 11

Chapitre 2 Informations sur la documentation et le produit 13

2.1 Informations sur la documentation 14
2.2 Vue d'ensemble du produit 16
2.3 Vue d'ensemble de l'application CHIRP DownVision™ 17
2.4 Vue d'ensemble du sondeur CHIRP 17

Chapitre 3 Préparation de l'installation 19

3.1 Vue d'ensemble de l'installation 20
3.2 Pièces fournies – Modèles **DV**, **DVS** et **Pro** 20
3.3 Pièces fournies – 5 M 21
3.4 Pièces fournies – **Wi-Fish™** 21
3.5 Compatibilité des sondes **DownVision™** 22
3.6 Outillage nécessaire pour l'installation — **Dragonfly-4 DV / 4 DVS / 4 Pro / 5 Pro** 23
3.7 Outillage nécessaire pour l'installation — **Dragonfly-5 M** 23
3.8 Mises à jour du logiciel 24
3.9 Avertissements et mises en garde 24
3.10 Sélection d'un emplacement pour la sonde 25
3.11 Cheminement du câble 26
3.12 Sélection d'un emplacement pour l'écran 26
3.13 Processus d'installation 28

Chapitre 4 Montage transversal 29

4.1 Montage de l'étrier sur le tableau arrière 30
4.2 Montage de la sonde 30
4.3 Dépose de la sonde 31
4.4 Montage de l'appareil 31
4.5 Test et réglage de la sonde 32
4.6 Terminer le montage de la sonde 33

Chapitre 5 Câbles et connexions 35

5.1 Guide général de câblage 36
5.2 Vue d'ensemble des connexions 36
5.3 Connexion du câble - **DV**, **DVS**, **Pro** et **Wi-Fish™** 38
5.4 Connexion du câble d'alimentation - 5 M 39
5.5 Branchement du câble prolongateur 41

Chapitre 6 Wi-Fish™ 43

6.1 Commandes Wi-Fish 44
6.2 Démarrage et arrêt de l'appareil 44
6.3 Application mobile **Wi-Fish™** 45
6.4 Configuration initiale de **Wi-Fish™** 46
6.5 Décalage de profondeur 46
6.6 Démarrage du simulateur — Application **Wi-Fish™** 47
6.7 Ouverture du clapet du lecteur de carte MicroSD 47

Chapitre 7 Démarrage 49

7.1 Commandes — **DV**, **DVS**, **Pro** et **M** 50
7.2 Démarrage et arrêt de l'appareil 50
7.3 Procédures de paramétrage initial 51
7.4 Navigation par satellite 52
7.5 Vérification de l'application Sondeur 53
7.6 Vérification de l'application **DownVision™** 54
7.7 Page de raccourcis 54
7.8 Applications 55
7.9 Sélecteur de vue 56
7.10 Cartes mémoire et cartouches cartographiques 57
7.11 Ressources d'apprentissage 59

Chapitre 8 Applications Sondeur 61

8.1 Vue d'ensemble de l'application **DownVision™** 62
8.2 Vue d'ensemble de l'application Sondeur 62
8.3 Caractéristiques de l'application Sondeur 64
8.4 Commandes de l'application Sondeur 64
8.5 Zoom 65
8.6 Distance 66
8.7 Défilement 66
8.8 Mode A-Scope 67
8.9 Options d'affichage 67
8.10 Couleur 68
8.11 Réglage de la sensibilité 69
8.12 Options du menu Réglages système du modèle **DV** 70

Chapitre 9 Application Carte 71

9.1 Vue d'ensemble de l'application Carte 72
9.2 Vue d'ensemble des cartes électroniques 73

9.3 Commandes de l'application Carte 77
9.4 Vue d'ensemble des points de route 78
9.5 Traces 85
9.6 Importation et exportation 87
9.7 Capacité d'enregistrement des points de route et des traces 88
9.8 Navigation 88
9.9 Menu de réglages de cartographie — compatibilité de la cartographie 89
9.10 Sélection des cartes 90
9.11 Détails cartographiques 90
9.12 Bathymétrie haute résolution 91
9.13 Orientation de la carte 91
9.14 Taille du texte et des symboles 92
9.15 Position du navire 93
9.16 Couche communauté 93
9.17 Journalisation du sondeur 94
9.18 Vecteur COG 94
9.19 Eaux profondes 95
9.20 Objets cartographiques 95
9.21 Menu Réglages système du modèle 5 M 96

Chapitre 10 Applications mobiles 97

10.1 Application mobile **Wi-Fish™** 98
10.2 Connexion du WiFi — Afficheurs Pro 98

Chapitre 11 Outils et réglages 99

11.1 Menu Réglages système 100
11.2 Alarmes 106
11.3 Sauvegarde et réinitialisation 109
11.4 Paramètres WiFi 111

Chapitre 12 Entretien 113

12.1 SAV et entretien 114
12.2 Nettoyage des produits 114
12.3 Nettoyage de la sonde 115

Chapitre 13 Dysfonctionnements 117

13.1 Dysfonctionnements 118
13.2 Dysfonctionnement à la mise en marche 119
13.3 Dysfonctionnements du GPS 121
13.4 Dysfonctionnement du sondeur/DownVision 122
13.5 Dysfonctionnements divers 125

Chapitre 14 Assistance technique 127

14.1 Assistance client Raymarine 128
14.2 Ressources d'apprentissage 128

Chapitre 15 Caractéristiques techniques 129

15.1 Caractéristiques techniques 130

Chapitre 16 Pièces de rechange et accessoires 133

16.1 Pièces de rechange et accessoires 134

Chapitre 1 : Information importante

Danger : Installation et utilisation du produit

Le produit doit être installé et utilisé conformément aux instructions fournies. Tout manquement à cette obligation pourrait entraîner des blessures, des dommages à votre bateau et/ou de mauvaises performances du produit.

Danger : Veillez à la sécurité de la navigation

Ce produit a été exclusivement conçu comme une aide à une aide à la navigation et ne remplace en aucun cas l'expérience et le sens marin du navigateur. Seules les cartes marines officielles et les avis aux navigateurs contiennent l'information mise à jour nécessaire à la sécurité de la navigation et le capitaine est responsable de leur utilisation en conformité avec les règles élémentaires de prudence. Il est de la responsabilité exclusive de l'utilisateur de consulter les cartes marines officielles et de prendre en compte les avis aux navigateurs, ainsi que de disposer d'une maîtrise suffisante des techniques de navigation lors de l'utilisation de ce produit ou de tout autre produit Raymarine.

Danger : Risques d'incendie

Cet équipement n'est PAS homologué pour une installation en atmosphère explosive ou inflammable. N'installez pas cet équipement en atmosphères dangereuses et/ou inflammables, tel un compartiment moteur ou à proximité de réservoirs de carburant.

Danger : 12 V CC seulement

Ce produit doit seulement être connecté à une source d'alimentation **12 V CC**.

Danger : Hautes tensions

Ce produit peut contenir des composants haute tension. Sauf indications contraires dans la documentation fournie, il ne faut JAMAIS ouvrir le capot de l'appareil, ni tenter d'accéder aux composants internes.

Danger : Tension d'alimentation

Connecter ce produit à une tension d'alimentation supérieure à la tension nominale maximale spécifiée peut causer des dommages permanents à l'appareil. Veuillez consulter la section *Caractéristiques techniques* pour la tension nominale.

Danger : Connexion à la masse

Il est impératif de vérifier que cet appareil est correctement connecté à la masse conformément aux instructions fournies, avant de le mettre sous tension.

Danger : Coupure de l'alimentation

Vérifiez que l'alimentation électrique du bord est coupée avant d'entreprendre l'installation de ce produit. Sauf indication contraire, il faut toujours couper l'alimentation électrique avant de connecter ou de déconnecter l'appareil.

Danger : Avertissement FCC (partie 15.21)

Toute modification ou altération de l'appareil non expressément convenue par écrit par Raymarine Incorporated est susceptible d'enfreindre la réglementation FCC et d'annuler le droit d'utilisation de l'équipement par l'utilisateur.

Attention : SAV et entretien

Ce produit ne comporte aucun composant réparable par l'utilisateur. Faites appel à un distributeur agréé Raymarine pour toute demande d'entretien et de réparation. Toute intervention non autorisée par Raymarine annule la garantie de l'appareil.

Attention : Câble de la sonde

- Ne PAS sectionner, raccourcir ni épisser les câbles de la sonde.
- Ne PAS enlever le connecteur.

Si le câble est sectionné, il ne pourra pas être réparé. Si vous sectionnez le câble, vous annulez aussi la garantie du fabricant.

Attention : Protection de l'alimentation

Lors de l'installation de ce produit, assurez-vous de protéger l'alimentation par un fusible d'un calibre approprié ou par un disjoncteur automatique.

Attention : Précautions d'utilisation des cartouches et cartes mémoire

Pour éviter tout dommage irrémédiable et/ou une perte de données sur les cartouches et cartes mémoire :

- N'enregistrez PAS de données ou de fichiers contenant des données de cartographie car les cartes risquent d'être écrasées.
- Veillez à orienter la cartouche ou la carte mémoire dans le bon sens. N'essayez PAS de forcer la cartouche dans le lecteur.
- N'utilisez PAS d'instrument métallique tel qu'un tournevis ou des pinces pour insérer ou extraire une cartouche ou une carte mémoire.

Attention : Veillez à ce que le capot du lecteur de cartouche cartographique soit correctement fermé

Pour prévenir toute infiltration d'eau et les dommages consécutifs au produit, veillez à ce que le capot du lecteur de cartouche cartographique soit correctement fermé.

Attention : Nettoyage des produits

Pour nettoyer les produits :

- Si votre produit comprend un écran, n'utilisez PAS de produits abrasifs, acides ou ammoniaqués car ceci risquerait d'endommager le revêtement de l'écran.
- Ne nettoyez PAS l'appareil avec des produits acides ou ammoniaqués.
- N'utilisez PAS de nettoyeur haute pression.

Écrans TFT

Les couleurs de l'écran peuvent paraître différentes sur un arrière-plan coloré ou en lumière colorée. Ce phénomène est parfaitement normal et caractérise tous les écrans TFT couleur.

Infiltration d'eau

Décharge de responsabilité relative à l'infiltration d'eau

Bien que le niveau d'étanchéité de ce produit soit conforme à la norme IPX (voir la *Spécification technique* du produit), l'exposition du produit au jet d'un nettoyeur haute pression peut provoquer une infiltration d'eau avec des dommages consécutifs prévisibles sur le fonctionnement du système. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie Raymarine.

Clause de non-responsabilité

Cet appareil (y compris les cartes électroniques) est destiné à être utilisé comme une aide à la navigation. Il est conçu pour faciliter l'emploi des cartes marines officielles, il ne les remplace pas. Seul les cartes marines officielles et les avis aux navigateurs contiennent l'information mise à jour nécessaire à la sécurité de la navigation et le capitaine est responsable de leur utilisation en conformité avec les règles élémentaires de prudence. Il est de la responsabilité exclusive de l'utilisateur de consulter les cartes marines officielles et de prendre en compte les avis aux navigateurs, ainsi que de disposer d'une maîtrise suffisante des techniques de navigation lors de l'utilisation de ce produit ou de tout autre produit Raymarine. Ce produit est compatible avec certaines cartes marines électroniques fournies par des fournisseurs externes de données susceptibles d'être intégrées ou enregistrées sur des cartouches mémoires. L'emploi de telles cartes est soumis à un Accord de licence utilisateur final inclus dans la documentation du produit ou fourni avec la cartouche mémoire (si applicable).

Raymarine ne garantit pas la fiabilité de ce produit ni sa compatibilité avec des produits fabriqués par toute personne ou entité autre que Raymarine.

Ce produit utilise des données cartographiques ainsi que les données électroniques fournies par le Système Mondial de Positionnement (GPS). Ces deux types de données sont susceptibles de contenir des erreurs. Raymarine ne garantit pas la précision de ces informations et vous informe que les erreurs qu'elles peuvent contenir sont susceptibles de provoquer un dysfonctionnement du produit. Raymarine n'est pas responsable des dommages ou blessures provoqués par votre utilisation ou votre incapacité à utiliser le produit, par l'interaction du produit avec les produits d'autres fabricants ou par les erreurs contenues dans les données cartographiques ou les informations utilisées par le produit et fournies par des tiers.

Cartes mémoire et cartouches cartographiques

Vous pouvez utiliser des cartes mémoire MicroSD pour sauvegarder / archiver des données (p. ex. les points de route et les traces). Une fois les données sauvegardées sur une carte mémoire, vous pouvez supprimer les anciennes données du système et libérer ainsi de l'espace pour de nouvelles données. Les données archivées peuvent être récupérées à tout moment. Les cartouches cartographiques fournissent des données cartographiques supplémentaires ou mises à niveau.

Il est recommandé de sauvegarder régulièrement vos données sur une carte mémoire. N'enregistrez PAS de données sur des cartouches cartographiques.

Cartes compatibles

Les types de carte MicroSD ci-dessous sont compatibles avec votre écran :

- Cartes micro Secure Digital capacité standard (microSDSC)
- Cartes micro Secure Digital haute capacité (microSDHC)

Note :

- La capacité de carte mémoire maximale est de 32 Go.
- Pour fonctionner avec votre écran multifonctions, les cartes MicroSD doivent être formatées pour utiliser le format de système de fichiers FAT ou FAT 32.

Catégorie de vitesse

Pour des performances optimales, il est recommandé d'utiliser des cartes mémoire de Classe 10 ou UHS (ultra haute vitesse).

Cartouches cartographiques

Des cartes électroniques sont préchargées sur votre produit (carte mondiale de base). Pour utiliser d'autres données cartographiques, vous pouvez insérer des cartouches cartographiques compatibles dans le lecteur de carte mémoire de votre appareil.

Veuillez utiliser exclusivement des cartouches cartographiques et cartes mémoire de marques réputées

Pour l'archivage des données ou la création d'une cartouche cartographique électronique, Raymarine recommande d'utiliser des cartes mémoire de qualité et de marque réputée. Le fonctionnement de certaines marques de cartes mémoire dans votre appareil n'est pas garanti. Veuillez contacter l'assistance client pour obtenir la liste des cartes recommandées.

Guide de compatibilité électromagnétique (EMC) de l'installation

Les appareils et accessoires Raymarine sont conformes aux normes et règlements appropriés de Compatibilité Électromagnétique (EMC) visant à minimiser les interférences électromagnétiques entre appareils ainsi que les interférences susceptibles d'altérer les performances de votre système.

Une installation correcte est cependant nécessaire pour garantir l'intégrité des performances de compatibilité électromagnétique.

Note : Dans les endroits présentant des interférences électromagnétiques extrêmes, de légères interférences peuvent être observées sur le produit. Dans ce cas, il est nécessaire d'éloigner le produit de la source de l'interférence.

Pour une performance EMC **optimale**, nous recommandons dans la mesure du possible que :

- Les appareils et câbles Raymarine connectés se trouvent :
  - À au moins 1 m (3 ') de tout appareil émettant ou de tout câble transportant des signaux radioélectriques, par exemple : émetteurs-récepteurs, câbles et antennes VHF. Dans le cas d'une radio à Bande Latérale Unique (BLU), cette distance doit être portée à 2 m (7').
  - À plus de 2 m (7') de la trajectoire d'un faisceau radar. On considère qu'un faisceau radar s'étend normalement sur un secteur de 20° au-dessus et en dessous du radiateur d'antenne.
- Le produit soit alimenté par une batterie différente de celle utilisée pour le démarrage du moteur. Le respect de cette recommandation est important pour prévenir les risques de comportement erratique du système et les risques de pertes de données quand le démarreur du moteur n'est pas alimenté par une batterie dédiée.
- Les produits soient uniquement connectés à l'aide des câbles recommandés par Raymarine.
- Les câbles ne soient ni coupés ni rallongés sauf si ces opérations sont formellement autorisées et décrites dans le manuel d'installation.

Note : Lorsque les contraintes d'installation empêchent l'application d'une ou plusieurs des recommandations ci-dessus, il faut toujours ménager la plus grande distance possible entre les différents composants de l'installation électrique.

Exposition aux radiofréquences

Cet équipement respecte les limites d'exposition FCC/IC RF pour la population générale/l'exposition non contrôlée. L'antenne LAN/Bluetooth est fixée derrière le panneau avant de l'écran. Cet équipement doit être installé et utilisé à une distance minimale de 1 cm (0,39 po) entre l'appareil et le boîtier. Cet émetteur ne doit pas être installé au même endroit ou utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur, sauf si les procédures FCC sur les produits multi-émetteurs sont respectées.

FCC

Déclaration de conformité (Partie 15.19)

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. L'utilisation de l'appareil est soumise à deux conditions :

1. Cet appareil ne doit pas générer d'interférences dangereuses, et
2. Cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité.

Déclaration sur les interférences de fréquence radio FCC (partie 15.105 (b))

Les divers tests subis par cet équipement ont révélé qu'il était conforme aux limites propres aux appareils numériques de Classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC.

Ces limites visent à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le contexte d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, exploite et est susceptible d'émettre une énergie radiofréquence : faute d'être installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de provoquer des interférences nuisibles avec les communications radio. Aucune garantie n'est cependant fournie quant à l'absence d'interférence dans une installation donnée. Si cet équipement génère des interférences nuisibles à la réception de programmes de radio ou de télévision (ce que vous pouvez déterminer en mettant l'appareil sous tension, puis hors tension), nous encourageons l'utilisateur à essayer l'une des mesures suivantes pour tenter de remédier aux interférences :

1. Réorienter ou repositionner l'antenne de réception.
2. Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
3. Connecter l'appareil à une prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
4. Veuillez consulter le revendeur ou un technicien spécialisé radio / TV pour obtenir de l'aide.

Industrie Canada

Cet appareil est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industry Canada.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

1. cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et
2. cet appareil doit accepter toute interférence, notamment les interférences qui peuvent affecter son fonctionnement.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Industrie Canada (Français)

Cet appareil est conforme aux normes d'exemption de licence RSS d'Industry Canada.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

1. cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et
2. cet appareil doit accepter toute interférence, notamment les interférences qui peuvent affecter son fonctionnement.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Homologations au Japon

Dans la bande de fréquences utilisée pour cette VHF, des stations de radio universitaires (soumises à l'obligation de licence) et des stations de radio spécifiées à faible puissance (ne nécessitant aucune licence) pour identification mobile, ainsi que des stations radio amateur (soumises à l'obligation de licence), utilisées dans des secteurs industriels comme les fours à micro-ondes, les appareils médicaux et scientifiques, ainsi que les chaînes de production d'autres usines, sont également en opération.

1. Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous que des stations de radio universitaires, des stations de radio spécifiées à faible puissance pour identification mobile et des stations de radio amateur ne fonctionnent pas à proximité.
2. En cas d'interférence nuisible causée par cet appareil avec des stations radio universitaires pour identification mobile, changez immédiatement la fréquence d'utilisation, ou arrêtez d'émettre des ondes radio le temps de vous renseigner sur les mesures permettant d'éviter les interférences (par exemple, installation de cloisons) via les coordonnées de contact ci-dessous.
3. Par ailleurs, si vous vous heurtez à des problèmes, par exemple en cas d'interférence nuisible causée par cet appareil avec des stations radio faible puissance spécifiées pour identification mobile, ou des stations radio amateur, renseignez-vous via les informations de contact fournies ci-dessous.

Information de contact : veuillez contacter votre distributeur Raymarine agréé.

Accords de licence pour les logiciels tiers

Ce produit est soumis à certains accords de licence pour logiciels tiers, qui sont listés ci-dessous :

- GNU — LGPL/GPL
- Bibliothèques JPEG
- OpenSSL
- FreeType

Les accords de licence ci-dessus se trouvent sur le site Internet www.raymarine.com et sur le CD de documentation, s'il est fourni.

Déclaration de conformité

Raymarine UK Ltd. déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1999/5/EC.

Le certificat d'origine de la déclaration de conformité est consultable sur la page produit correspondante sur le site www.raymarine.com

Politique de défaut de pixel

Comme tous les moniteurs TFT (Thin Film Transistor), l'écran peut afficher quelques pixels mal éclairés ("morts"). Ces pixels peuvent apparaître en noir dans les zones éclairées de l'écran ou en couleur dans les zones noires.

Si votre écran affiche PLUS de pixels mal éclairés que la valeur tolérée (les détails sont précisés dans la *spécification technique* du produit), veuillez contacter votre centre de maintenance local Raymarine pour obtenir des conseils.

Police de garantie

Votre produit est garanti exempt de tout défaut, tant dans les matériaux utilisés que dans la fabrication, et ce pour une période de 1 an à compter de sa date d'achat initial ou, s'il est installé sur un nouveau navire, de la date de la première livraison du navire à l'acheteur initial (veuillez conserver une preuve d'achat au cas où auriez besoin de faire une réclamation).

Les détails complets de la politique de garantie limitée et du processus d'enregistrement sont disponibles sur : www.raymarine.com/warranty-dragonfly.

Si vous n'avez pas accès à Internet, veuillez appeler le numéro approprié ci-dessous pour obtenir les informations sur les politiques de garantie :

Aux États-Unis :

- **Tél. :** +1 603 324 7900
- **Numéro vert :** +1 800 539 5539

Au Royaume-Uni, en Europe, au Moyen-Orient ou en Extrême-Orient :

- **Tél. :** +44 (0)13 2924 6777

Enregistrement de la garantie

Pour enregistrer votre achat d'un produit Raymarine, veuillez vous rendre sur le site www.raymarine.com et procéder à l'enregistrement en ligne.

Pour bénéficier de tous les avantages de la garantie, il est important que vous procédiez à l'enregistrement du produit. Un code à barres inscrit sur l'emballage, indique le numéro de série de l'appareil. Vous devrez préciser ce numéro de série lors de l'enregistrement en ligne. Ce code à barres doit être soigneusement conservé à titre de référence ultérieure.

Mise au rebut du produit

Mettez ce produit au rebut conformément à la Directive DEEE.

La Directive de Mise au Rebut du Matériel Électrique et Électronique (DEEE) rend obligatoire le recyclage des appareils électriques et électroniques mis au rebut. Même si la Directive DEEE ne s'applique pas à certains produits Raymarine, nous intégrons ses prescriptions comme éléments de notre politique de protection de l'environnement et nous attirons votre attention sur les précautions à prendre pour la mise au rebut de ces produits.

OMI et SOLAS

L'appareil décrit dans ce manuel est destiné à la navigation de plaisance et aux applications professionnelles sur les bateaux non assujettis aux règlements internationaux applicables au transport maritime, édictés par l'OMI (Organisation Maritime Internationale) et par les règlements SOLAS (Sauvegarde de la vie humaine en mer).

Précision technique

Nous garantissons la validité des informations contenues dans ce document au moment de sa mise sous presse. Cependant, Raymarine ne peut être tenu responsable des imprécisions ou omissions éventuellement constatées à la lecture de ce manuel. De plus, notre politique d'amélioration et de mise à jour continuelles de nos produits peut entraîner des modifications sans préavis de leurs caractéristiques techniques. Par conséquent, Raymarine ne peut accepter aucune responsabilité en raison des différences entre le produit et ce guide. Veuillez consulter le site Internet Raymarine (www.raymarine.com) pour vous assurer que vous disposez de la ou des versions les plus récentes de la documentation de votre produit.

Chapitre 2 : Informations sur la documentation et le produit

Table des chapitres

- 2.1 Informations sur la documentation en page 14
- 2.2 Vue d'ensemble du produit en page 16
- 2.3 Vue d'ensemble de l'application CHIRP DownVision™ en page 17
- 2.4 Vue d'ensemble du sondeur CHIRP en page 17

2.1 Informations sur la documentation

Ce document contient des informations importantes sur l'installation de votre produit Raymarine.

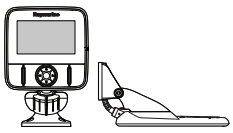
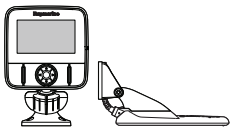
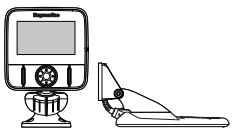
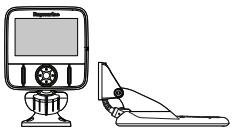
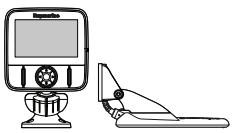
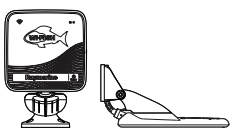
Ces informations sont destinées à vous aider à :

- planifier votre installation et vous assurer que vous avez tout le matériel nécessaire ;
- installer et brancher votre produit dans le cadre de votre système électronique de marine Raymarine connecté ;
- dépister les dysfonctionnements et obtenir une assistance technique, si nécessaire.

La documentation de ce produit et des autres produits Raymarine peut être téléchargée en format PDF à l'adresse www.raymarine.com.

Produits applicables

Ce document couvre les produits suivants :

	Référence	Description
	E70291	**Dragonfly-4 DV** Afficheur sondeur autonome simple canal avec sonde
	E70292	**Dragonfly-4 DVS** Afficheur sondeur autonome double canal avec sonde
	E70294	**Dragonfly-4 Pro** Afficheur sondeur/traceur autonome double canal avec sonde
	E70306	**Dragonfly-5 DVS** Afficheur sondeur autonome double canal avec sonde
	E70293	**Dragonfly-5 Pro** Afficheur sondeur/traceur autonome double canal avec sonde
	E70295	**Dragonfly-5 M** Afficheur traceur autonome
	E70290	**Wi-Fish™** Module sondeur WiFi autonome simple canal

Note : Les produits **Dragonfly®** ne peuvent pas être connectés en réseau.

Chapitres applicables

Certains chapitres de ce manuel s'appliquent seulement à certains modèles de produit. Le tableau ci-dessous liste les chapitres applicables pour chaque modèle de produit.

Chapitre	Modèle
Chapitre 1 Information importante	Tous
Chapitre 2 Informations sur la documentation et le produit	Tous
Chapitre 3 Préparation de l'installation	Tous
Chapitre 4 Montage transversal	Tous
Chapitre 5 Câbles et connexions	Tous
Chapitre 6 **Wi-Fish™**	**Wi-Fish™**
Chapitre 7 Démarrage	**DV**, **DVS**, **M** et **Pro**
Chapitre 8 Applications Sondeur	**DV**, **DVS** et **Pro**
Chapitre 9 Application Carte	**M** et **Pro**
Chapitre 10 Applications mobiles	**Pro**
Chapitre 11 Outils et réglages	**DVS** et **Pro**
Chapitre 12 Entretien	Tous
Chapitre 13 Dysfonctionnements	Tous
Chapitre 14 Assistance technique	Tous
15.1 Caractéristiques techniques	Tous
Chapitre 16 Pièces de rechange et accessoires	Tous

Version du logiciel

Raymarine met régulièrement à jour le logiciel de ses produits pour ajouter de nouvelles fonctions et améliorer les fonctionnalités existantes.

LightHouse II Release 11	Ce manuel correspond à la version logicielle - LightHouse II Release 11. Veuillez vous reporter à la section *Versions logicielles* pour plus de détails sur les versions du logiciel. Consultez le site Internet Raymarine www.raymarine.com pour vérifier que vous avez bien la dernière version du logiciel et des manuels utilisateur.

Documentation produit

La documentation suivante est disponible pour votre produit :

Description	Référence
Dragonfly-4, **Dragonfly-5** and **Wi-Fish™ installation and operation instructions** (Instructions d'installation et d'utilisation pour les afficheurs **Dragonfly–4**, **Dragonfly-5** et **Wi-Fish™** et les sondes **CPT-DV** et **CPT-DVS**	81358
Gabarit de pose des sondes **CPT-DV** et **CPT-DVS** à monter sur tableau arrière	87238

Conventions du document

Ce manuel utilise les conventions suivantes.

Sélectionner

Le terme "Sélectionner" est utilisé pour décrire l'action d'utiliser les commandes de direction en vue de sélectionner un élément et l'action de pression sur le bouton **OK** pour confirmer la sélection.

Commandes de direction

Le terme "Commandes de direction" est utilisé pour décrire les commandes **Haut**, **Bas**, **Gauche** et **Droite**.

Illustrations du document

Votre produit peut différer légèrement par rapport aux illustrations de ce document, en fonction du modèle et de la date de fabrication.

Toutes les images sont uniquement fournies à titre indicatif.

Service d'impression des manuels utilisateur

Raymarine propose un Service d'impression vous permettant d'acheter des manuels de haute qualité imprimés professionnellement pour vos produits Raymarine.

Les manuels imprimés peuvent être conservés sur votre navire et servir de référence quand vous avez besoin d'explications pour utiliser votre produit Raymarine.

Pour commander un manuel imprimé, veuillez vous rendre sur http://www.raymarine.co.uk/view/?id=5175. Le manuel sera livré directement chez vous.

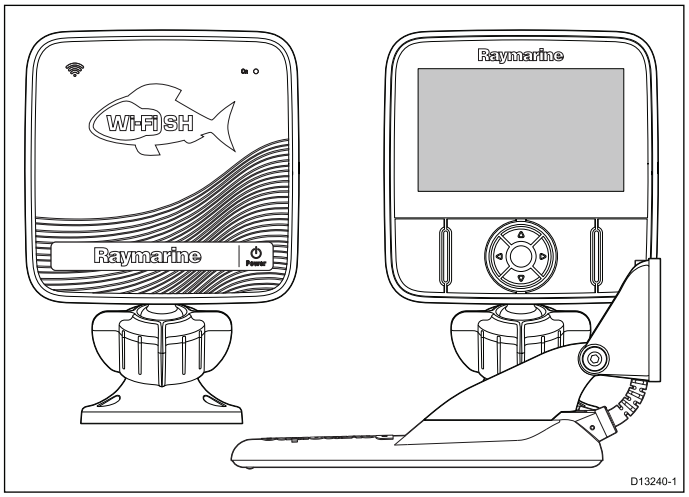
Pour obtenir des compléments d'information sur les services d'impression, veuillez visiter les pages FAQ du Service d'impression (Print Shop) : http://www.raymarine.co.uk/view/?id=5751.

Note :

- Le site accepte les cartes de crédit et PayPal comme mode de paiement.
- Les manuels imprimés peuvent être expédiés dans le monde entier.
- Au cours des mois prochains, d'autres manuels seront ajoutés au Service d'impression pour les nouveaux produits et aussi pour les produits existants.
- Les manuels utilisateur Raymarine sont également disponibles gratuitement en téléchargement à partir du site Internet Raymarine, au format PDF courant. Ces fichiers PDF peuvent être consultés sur PC/portable, tablette, smartphone ou sur l'un des écrans multifonctions Raymarine de la dernière génération.

2.2 Vue d'ensemble du produit

Les produits **Dragonfly®** sont des produits sondeurs et/ou traceurs autonomes.



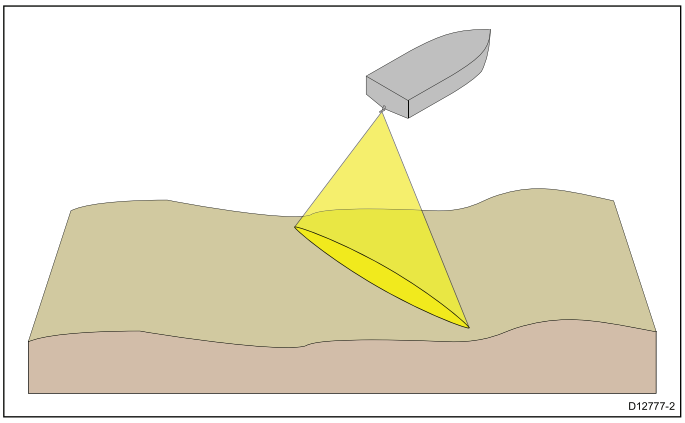
Les produits suivants sont disponibles :

Produit	Fonctions
Wi-Fish™	• 1 x canal **CHIRP DownVision™** • Fourni avec **CPT-DV** (**CHIRP DownVision™**) et sonde de température à monter sur tableau arrière • WiFi intégré (affichage sur appareils intelligents compatibles Android 4 et iOS 7) • Montage de l'écran aisé sur rotule
Dragonfly-4 DV	• Écran LED lumineux tous temps 4,3' • 1 x canal **CHIRP DownVision™** • Fourni avec **CPT-DV** (**CHIRP DownVision™**) et sonde de température à monter sur tableau arrière • Montage de l'écran aisé sur rotule
Dragonfly-4 DVS	• Écran LED lumineux tous temps 4,3' • Canal double **CHIRP DownVision™** et canaux Sondeur **CHIRP**. • Fourni avec **CPT-DVS** (sondeur combiné **CHIRP DownVision™**, **CHIRP**) et sonde de température à monter sur tableau arrière • Montage de l'écran aisé sur rotule
Dragonfly-4 Pro	• Écran LED lumineux tous temps 4,3' • Canal double **CHIRP DownVision™** et canaux Sondeur **CHIRP**. • Fourni avec **CPT-DVS** (**CHIRP DownVision™**, **CHIRP**) et sonde de température à monter sur tableau arrière • Montage de l'écran aisé sur rotule • WiFi intégré (affichage sur appareils intelligents compatibles Android 4 et iOS 7) • Récepteur GNSS (GPS/GLONASS) intégré • Compatible avec les cartes **LightHouse**, **Navionics®** et C-Map de **Jeppesen®**
Dragonfly-5 DVS	• Écran LED lumineux tous temps 5' • Canal double **CHIRP DownVision™** et canaux Sondeur **CHIRP**. • Fourni avec **CPT-DVS** (Sondeur combiné **CHIRP DownVision™**, **CHIRP**) et sonde de température à monter sur tableau arrière • Montage de l'écran aisé sur rotule
Dragonfly-5 Pro	• Écran LED lumineux tous temps 5' • Canal double **CHIRP DownVision™** et canaux Sondeur **CHIRP**. • Fourni avec **CPT-DVS** (Sondeur combiné **CHIRP DownVision™**, **CHIRP**) et sonde de température à monter sur tableau arrière • Montage de l'écran aisé sur rotule • WiFi intégré (affichage sur appareils intelligents compatibles Android 4 et iOS 7) • Récepteur GNSS (GPS/GLONASS) intégré • Compatible avec les cartes **LightHouse**, **Navionics®** et C-Map de **Jeppesen®**
Dragonfly-5 M	• Écran LED lumineux tous temps 5' • Montage de l'écran aisé sur rotule • Récepteur GNSS (GPS/GLONASS) intégré • Compatible avec les cartes **LightHouse**, **Navionics®** et C-Map de **Jeppesen®**

2.3 Vue d'ensemble de l'application CHIRP DownVision™

DownVision™ produit un faisceau grand angle latéral et un faisceau mince d'avant en arrière. La couverture du faisceau DownVision™ correspond à une colonne d'eau directement en dessous et sur les côtés du navire.

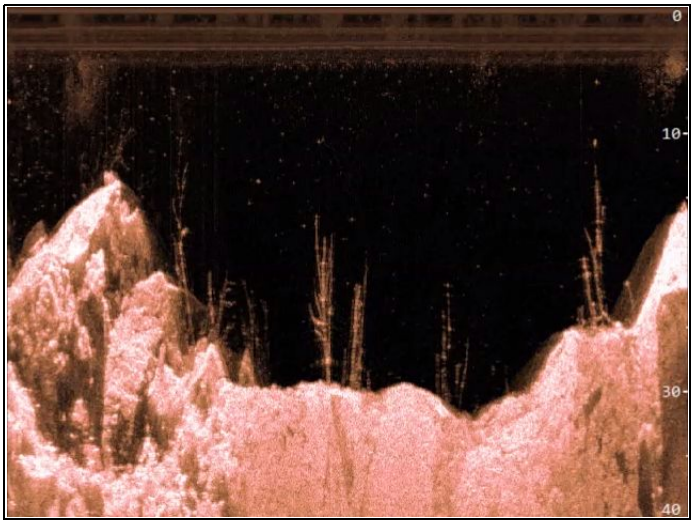
Faisceau DownVision™



DownVision™ est efficace quand le navire se déplace à basse vitesse. En eaux profondes, la largeur de bande du CHIRP est automatiquement optimisée pour améliorer le verrouillage du fond et la détection des objets mobiles (comme les poissons) dans la colonne d'eau plus large.

Le faisceau large et mince produit des échos de cible clairs. L'utilisation du traitement CHIRP et d'une fréquence de fonctionnement plus élevée donne une image plus détaillée, facilitant l'identification des structures de fond susceptibles d'être entourées de poissons.

Exemple d'écran CHIRP DownVision™

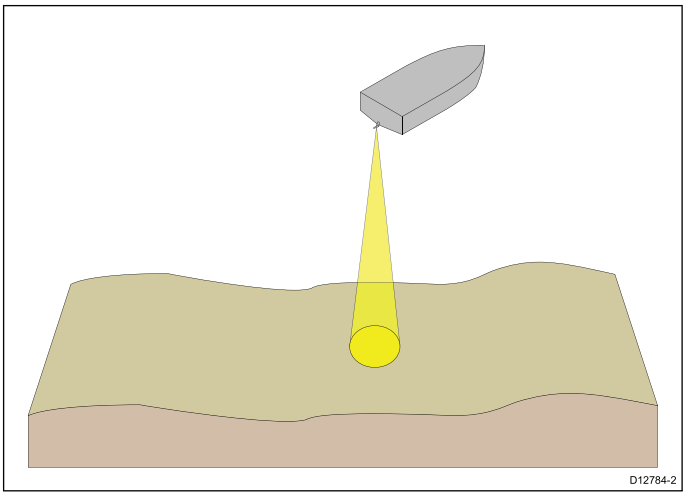


2.4 Vue d'ensemble du sondeur CHIRP

Le sondeur interprète les signaux transmis par la sonde pour élaborer une vue sous-marine détaillée. La sonde émet des impulsions d'ondes sonores dans l'eau et mesure le temps nécessaire à l'onde sonore pour atteindre le fond et revenir. Les échos en retour sont affectés par la structure du fond et par tous les autres objets rencontrés en chemin, par exemple récifs, épaves, hauts-fonds ou poisson.

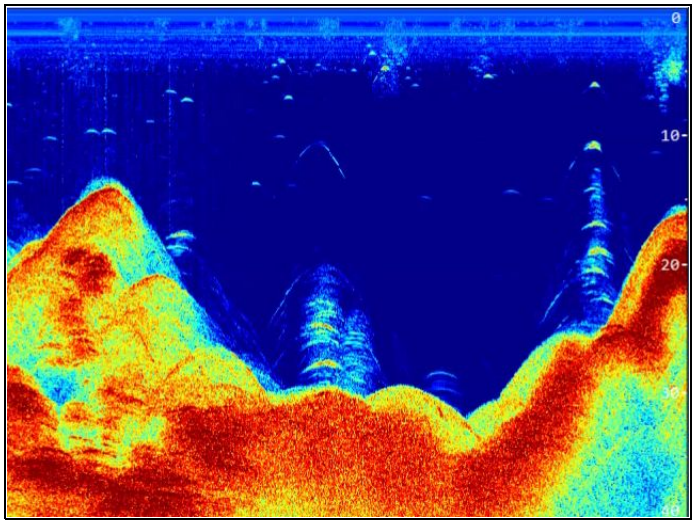
Le sondeur produit un faisceau conique de 25°, dont la couverture est la colonne d'eau directement sous le navire.

Faisceau conique



Le sondeur est efficace dans une certaine plage de vitesses. En eaux profondes, la largeur de bande du CHIRP est automatiquement optimisée pour améliorer le verrouillage du fond et la détection des objets mobiles (comme les poissons) dans la colonne d'eau plus large.

Exemple d'écran de sondeur CHIRP



Chapitre 3 : Préparation de l'installation

Table des chapitres

- 3.1 Vue d'ensemble de l'installation en page 20
- 3.2 Pièces fournies – Modèles **DV**, **DVS** et **Pro** en page 20
- 3.3 Pièces fournies – 5 M en page 21
- 3.4 Pièces fournies – **Wi-Fish™** en page 21
- 3.5 Compatibilité des sondes **DownVision™** en page 22
- 3.6 Outillage nécessaire pour l'installation — **Dragonfly-4 DV / 4 DVS / 4 Pro / 5 Pro** en page 23
- 3.7 Outillage nécessaire pour l'installation — **Dragonfly-5 M** en page 23
- 3.8 Mises à jour du logiciel en page 24
- 3.9 Avertissements et mises en garde en page 24
- 3.10 Sélection d'un emplacement pour la sonde en page 25
- 3.11 Cheminement du câble en page 26
- 3.12 Sélection d'un emplacement pour l'écran en page 26
- 3.13 Processus d'installation en page 28

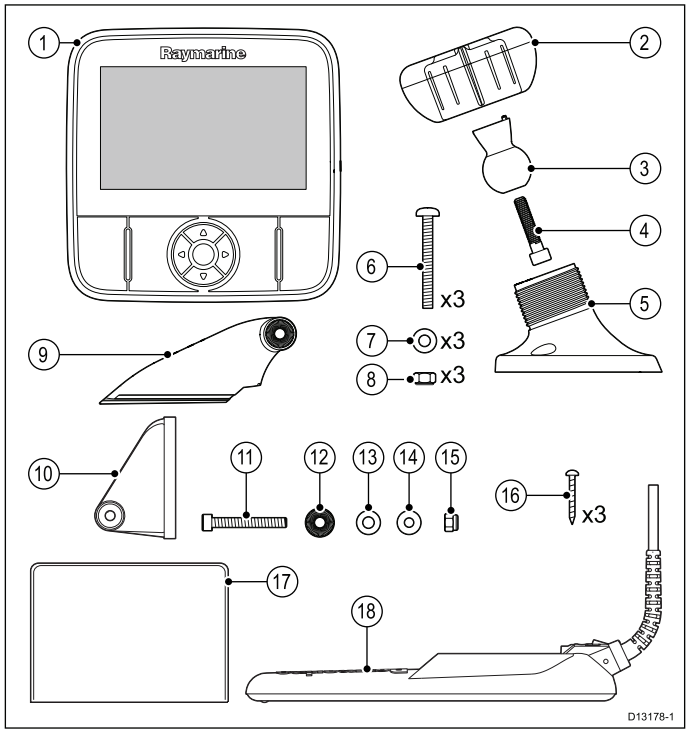
3.1 Vue d'ensemble de l'installation

L'installation comprend les étapes suivantes :

	Étape d'installation
1	Planifiez votre système.
2	Vérifiez que vous disposez de tous les appareils et outils nécessaires à l'installation.
3	Déterminez l'emplacement de chaque composant du système.
4	Déroulez tous les câbles.
5	Percez les trous de passage des câbles et de fixation.
6	Réalisez toutes les connexions aux appareils.
7	Fixez tous les appareils en place.
8	Mettez en marche et testez le système.

3.2 Pièces fournies – Modèles DV, DVS et Pro

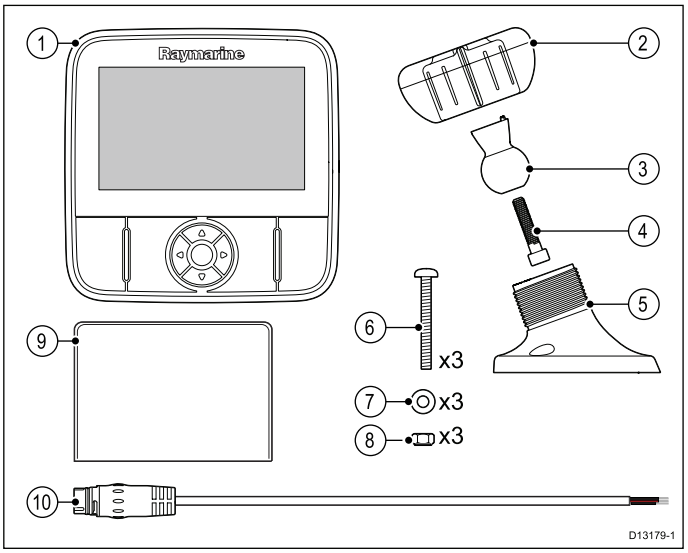
Les pièces livrées avec votre produit sont listées ci-dessous.



1. Écran
2. Collier de verrouillage
3. Rotule
4. Boulon à tête hexagonale M6
5. Socle de support pour l'écran
6. 3 x boulons Pozidrive M5
7. 3 x rondelles M5
8. 3 x écrous de blocage M5
9. Bras à cliquet
10. Étrier de fixation
11. Boulon à cliquet hexagonal M5
12. Disque cranté
13. Rondelle de compression
14. Rondelle M5
15. Écrou de blocage M5
16. 3 x vis autotaraudeuses
17. Documentation
18. Câble combiné sonde et alimentation

3.3 Pièces fournies – 5 M

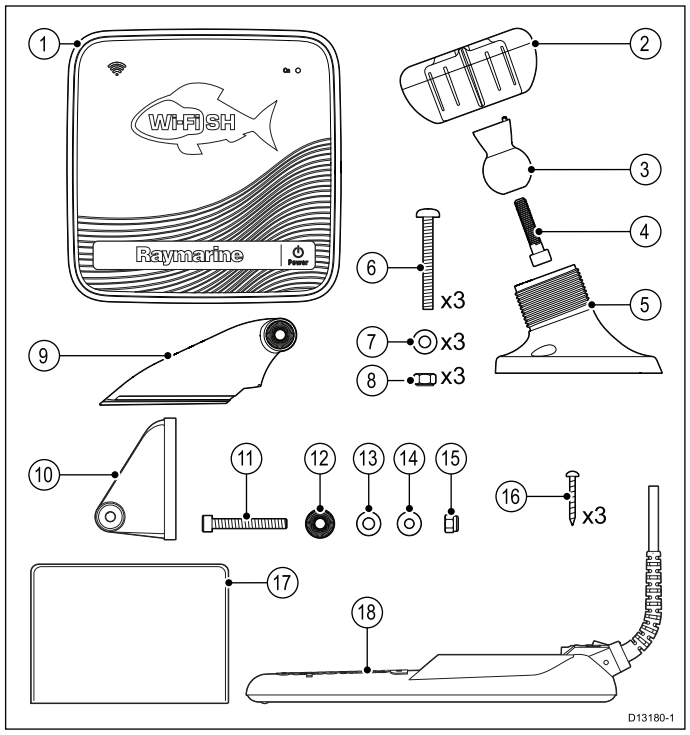
Les pièces livrées avec votre produit sont listées ci-dessous.



1. Écran
2. Collier de verrouillage
3. Rotule
4. Boulon à tête hexagonale M6
5. Socle de support pour l'écran
6. 3 x boulons Pozidrive M5
7. 3 x rondelles M5
8. 3 x écrous de blocage M5
9. Documentation
10. Câble d'alimentation 1,5 m (4,9')

3.4 Pièces fournies – Wi-Fish™

Les pièces livrées avec votre produit sont listées ci-dessous.



1. Appareil **Wi-Fish™**
2. Collier de verrouillage
3. Rotule
4. Boulon à tête hexagonale M6
5. Socle de support de l'appareil
6. 3 x boulons Pozidrive M5
7. 3 x rondelles M5
8. 3 x écrous de blocage M5
9. Bras à cliquet
10. Étrier de fixation
11. Boulon à cliquet hexagonal M5
12. Disque cranté
13. Rondelle de compression
14. Rondelle M5
15. Écrou de blocage M5
16. 3 x vis autotaraudeuses
17. Documentation
18. Sonde et câble d'alimentation combiné

3.5 Compatibilité des sondes DownVision™

Sonde	Description	Afficheurs compatibles
CPT-DV (R70373)	Sonde **DownVision™** à faisceau unique (connecteur 3 rainures)	• **DV** • **Wi-Fish**
CPT-DVS (R70374)	Sonde **DownVision™** à double faisceau (connecteur 3 rainures)	• **DVS** • **Pro** • **Dragonfly-6** ancienne génération • **Dragonfly-7** mis à jour • * **Dragonfly-6** ancienne génération • * **Dragonfly-7** ancienne génération
• **CPT-60** mis à jour (A80195) • **CPT-70** mis à jour (A80278) • **CPT-80** mis à jour (A80279)	Sonde **DownVision™** à double faisceau (connecteur 3 rainures)	• **DVS** • **Pro** • **Dragonfly-6** ancienne génération • **Dragonfly-7** mis à jour • * **Dragonfly-6** ancienne génération • * **Dragonfly-7** ancienne génération
• **CPT-60** ancienne génération (A80195) • **CPT-70** ancienne génération (A80278) • **CPT-80** ancienne génération (A80279)	Sonde **DownVision™** à double faisceau (connecteur 1 rainure)	• **Dragonfly-6** ancienne génération • **Dragonfly-7** ancienne génération • * **DVS** • * **Pro**

Note : * Câble adaptateur requis pour la connexion.

Note :

- La connexion d'un modèle **CPT-DV** à un modèle **DVS** ou **Pro** empêchera l'application Sondeur de fonctionner.
- La connexion d'un modèle **CPT-DVS** à un modèle **DV** ou **Wi-Fish** ne permettra pas d'exécuter l'application Sondeur.
- Le modèle **M** ne peut pas être connecté à une sonde.

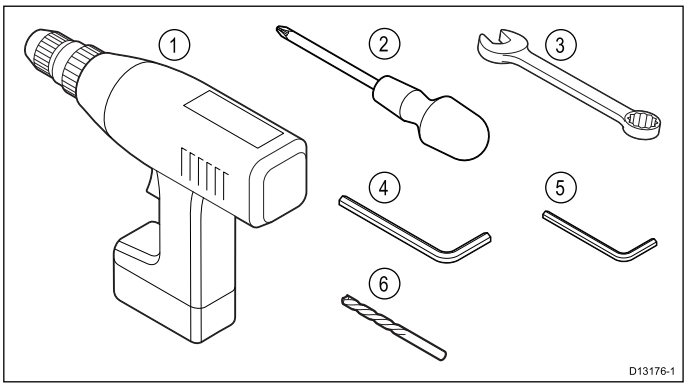
Produits anciens et mis à jour

Les conceptions actuelles des afficheurs **Dragonfly-6**, **Dragonfly-7** et des sondes **CPT-60 / CPT-70 / CPT-80** ont été modifiées pour inclure les connecteurs améliorés à détrompeur 3 rainures.

Le tableau ci-dessous liste les dates de disponibilité pour les connecteurs à détrompeur améliorés.

Produit	Date de disponibilité 3 rainures	Numéro de série 3 rainures
Afficheur Dragonfly-6	Janvier 2015	E70085 0150001
Afficheur Dragonfly-7	Novembre 2014	E70231 1140712
CPT-60	Décembre 2014	A80195 1240023
CPT-70	Février 2015	À confirmer
CPT-80	Février 2015	À confirmer

3.6 Outillage nécessaire pour l'installation — Dragonfly-4 DV / 4 DVS / 4 Pro / 5 Pro

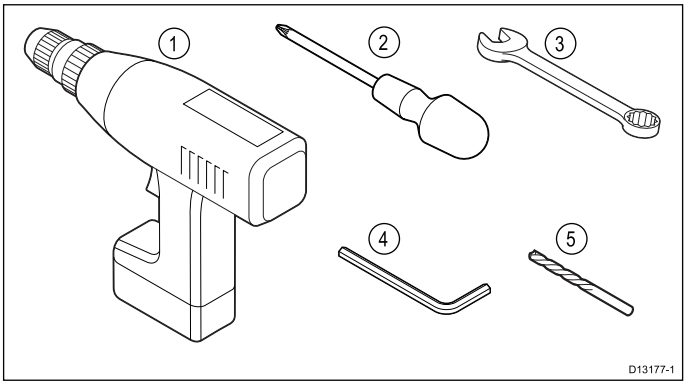


1. Perceuse sans fil
2. Tournevis cruciforme empreinte Pozidrive
3. Clé à molette de 8 mm
4. Clé hexagonale de 5 mm (clé Allen)
5. Clé hexagonale de 4 mm (clé Allen)
6. Foret

Vous aurez également besoin de :

- mastic de qualité marine
- un porte-fusible étanche et un fusible en ligne 5 A.
- un trombone (si vous devez enlever la sonde de l'étrier.)

3.7 Outillage nécessaire pour l'installation — Dragonfly-5 M



1. Perceuse sans fil
2. Tournevis cruciforme empreinte Pozidrive
3. Clé à molette de 8 mm
4. Clé hexagonale de 5 mm (clé Allen)
5. Foret

Vous aurez également besoin de :

- un porte-fusible étanche et un fusible en ligne 5 A.

3.8 Mises à jour du logiciel

Vous pouvez faire une mise à jour du logiciel tournant sur le produit.

- Raymarine publie régulièrement des mises à jour logicielles permettant d'améliorer la performance du produit et de bénéficier de nouvelles fonctionnalités.
- Vous pouvez mettre à jour le logiciel sur votre produit par le biais d'un écran multifonctions connecté et compatible.
- Consultez www.raymarine.com/software/ pour voir les dernières mises à jour logicielles et la procédure de mise à jour pour votre produit.
- En cas de doute sur la procédure adaptée pour mettre à jour votre produit, demandez conseil à votre revendeur ou à l'assistance technique Raymarine.

Attention : Téléchargement de mises à jour logicielles

Le processus de mise à jour logicielle est effectué à votre propre risque. Avant de commencer le processus de mise à jour, veillez à sauvegarder vos fichiers importants.

Vérifiez que l'unité dispose d'une alimentation fiable et que le processus de mise à jour ne sera pas interrompu.

Les dommages causés par des mises à jour incomplètes ne sont pas couverts par la garantie Raymarine.

En téléchargeant le package de mise à jour logicielle, vous acceptez ces termes.

3.9 Avertissements et mises en garde

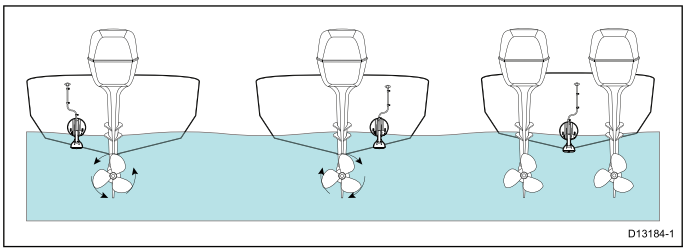
Important : Avant de continuer, assurez-vous d'avoir lu et compris les avertissements et mises en garde fournis dans la section Chapitre 1 Information importante de ce document.

3.10 Sélection d'un emplacement pour la sonde

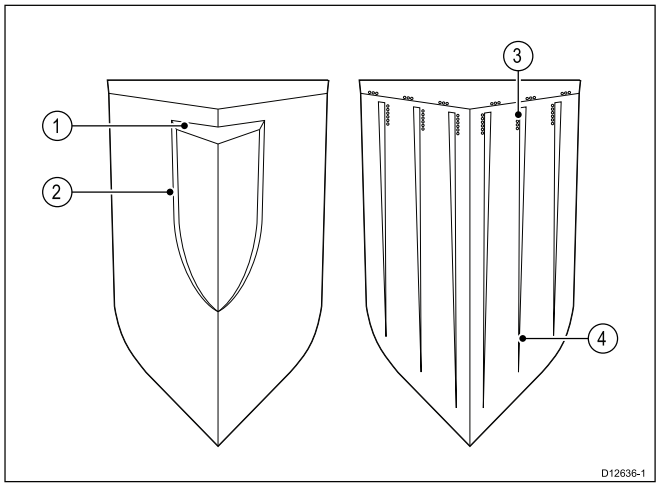
Ce produit est fourni avec une sonde à fixer sur le tableau arrière. Veuillez suivre les directives ci-dessous pour choisir un emplacement adapté pour la sonde.

Note : La sonde ne convient pas aux navires dont le tableau arrière se trouve derrière la ou les hélices.

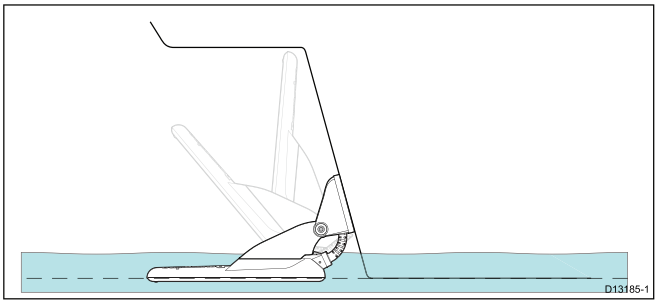
Pour une performance optimale, la sonde doit être installée dans un endroit présentant des turbulences et une aération minimales. La meilleure façon de déterminer si un emplacement est adéquat est de vérifier la circulation de l'eau autour du tableau arrière quand le navire fait route.



- Montez la sonde près de la quille (ligne médiane), à un endroit où l'élément sonde sera complètement immergé pendant le déjaugeage et les virages du navire.
- La sonde doit être montée suffisamment loin de la ou des hélices de façon à éviter les remous du sillage.
- Pour les hélices tournant dans le sens horaire, la sonde doit être installée du côté tribord et pour les hélices tournant dans le sens anti-horaire la sonde doit être montée du côté bâbord.
- Sur un navire bimoteur, la sonde doit être installée entre les moteurs.
- D'autres facteurs tels que les marches (1), les membrures (2), les rangées de rivets (3) et les lisses (4) peuvent entraîner des turbulences. Elles se produisent derrière ces emplacements.



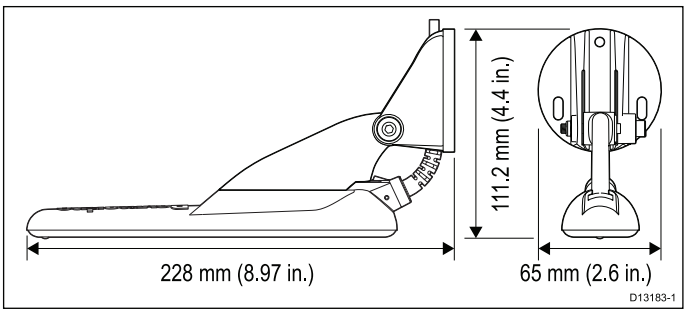
- L'air coincé sous l'avant du navire peut passer sous la coque et réapparaître sous forme d'aération à l'arrière.
- Si vous installez la sonde sur la marche d'un tableau arrière à échelons, prévoyez un dégagement suffisant au-dessus de la sonde pour son rebondissement.



Note : L'emplacement optimal d'une sonde dépend du type de navire. La hauteur et l'angle optimaux de la sonde doivent être déterminés en la testant avec le navire à l'eau.

Dimensions du produit – CPT-DV et CPT-DVS

Les dimensions de la sonde, étrier de montage sur tableau arrière compris, sont indiquées ci-dessous.



- La longueur du câble du **CPT-DV** est de 4 m (13,1')
- La longueur du câble du **CPT-DVS** est de 6 m (19,7')

3.11 Cheminement du câble

Exigences de cheminement du câble de la sonde.

Important : Il doit passer aussi loin que possible des câbles de l'antenne VHF afin d'éviter les interférences.

- Vérifiez que le câble est assez long pour atteindre l'équipement auquel il sera connecté. Au besoin, une rallonge en option de 4 m (13,1') est disponible.
- Vérifiez qu'il y assez de jeu dans le câble de la sonde, à l'extrémité sonde, pour permettre à la sonde de pivoter vers le haut et vers le bas.
- Fixez le câble à intervalles réguliers en utilisant des serre-câbles (non fournis).
- L'excédent de câble doit être enroulé à un endroit approprié.

3.12 Sélection d'un emplacement pour l'écran

Sélection d'un emplacement

Le choix d'un emplacement adapté pour l'appareil est soumis à diverses contraintes :

Conditions de ventilation

Pour obtenir une ventilation suffisante autour de l'afficheur :

- Veillez à installer l'appareil dans un compartiment de taille suffisante.
- Vérifiez que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués.
- Prévoyez un espace suffisant entre les différents appareils.

Exigences relatives à la surface de montage

Vérifiez que la surface est suffisamment solide pour supporter les appareils. N'installez PAS l'appareil et ne découpez pas des trous à des emplacements risquant d'endommager la structure du navire.

Exigences de cheminement des câbles

Veillez à installer l'appareil à un emplacement permettant de respecter le rayon de courbure minimum des câbles et facilitant leur connexion :

- Un rayon minimum de courbure de câble de 100 mm (3,94") est nécessaire, sauf indication contraire.
- Utilisez des fixations de câble pour éviter toute tension sur les connecteurs.

Interférences électriques

Sélectionnez un emplacement suffisamment éloigné des appareils susceptibles de générer des parasites, tels que moteurs, générateurs et émetteurs ou récepteurs radio.

Choix d'un emplacement pour le GPS

En plus des directives générales concernant l'emplacement des appareils électroniques de marine, il faut tenir compte de plusieurs facteurs environnementaux lors de l'installation des équipements dotés d'une antenne GPS interne.

Emplacement de montage

- **Montage sur le pont :**
  Il est recommandé d'installer l'écran sur le pont pour obtenir des performances GPS optimales.
- **Montage sous le pont :**
  Les performances du GPS risquent d'être moins efficaces s'il est installé sous le pont.

Construction du navire

La construction de votre navire peut avoir un impact sur les performances du GPS. Ainsi, la proximité de structures lourdes telles qu'une cloison structurelle, ou l'intérieur de navires plus importants peut atténuer le signal GPS. Veuillez consulter un professionnel avant de positionner un équipement doté d'une antenne GPS interne sous le pont.

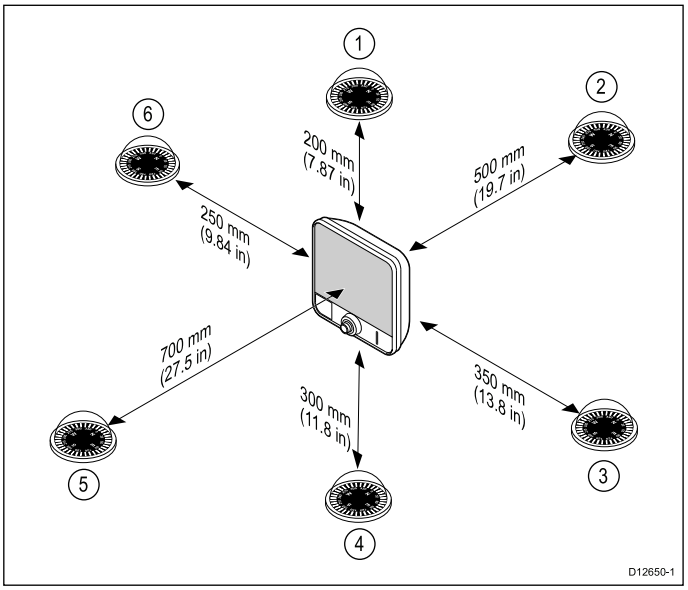
Conditions existantes

La météo et l'emplacement du navire peuvent affecter les performances du GPS. En général, des conditions de temps calme et clair permettent un repérage GPS plus précis. Les navires situés à des latitudes nord ou sud extrêmes peuvent également recevoir un signal GPS atténué. Une antenne GPS montée sous le pont sera plus susceptible aux aspects de performance liés aux conditions environnantes.

Distance de sécurité des compas

Pour prévenir tout risque d'interférence avec les compas magnétiques du navire, ceux-ci doivent être suffisamment éloignés de l'écran.

En sélectionnant un emplacement adapté pour l'écran, vous devez chercher à maintenir la distance maximale possible entre l'écran et d'éventuels compas, où qu'ils se trouvent. En règle générale, cette distance doit être égale à 1 m (3 ') au minimum et ce, dans toutes les directions. Dans le cas de petits bateaux, il n'est pas toujours possible de positionner l'écran aussi loin du compas. Dans ce cas, les chiffres ci-dessous correspondent aux distances minimales de sécurité devant être maintenues entre l'écran et des compas.

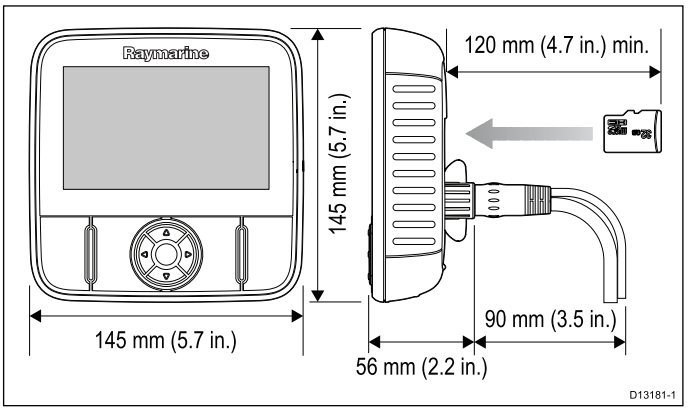


Numéro	Position du compas par rapport à l'écran	Distance de sécurité minimale par rapport à l'écran
1	Au-dessus	200 mm (7,87 ")
2	À l'arrière	500 mm (19,7 ")
3	Sur la droite	350 mm (13,8 ")
4	Au-dessous	300 mm (11,8 ")
5	À l'avant	700 mm (27,5 ")
6	Sur la gauche	250 mm (9,84 ")

À propos de l'angle de vue

Comme le contraste et les couleurs de l'écran sont affectés par l'angle de vue, si vous souhaitez installer l'écran à plat sur une surface de montage, il est recommandé de mettre brièvement en marche l'écran lors de l'installation afin de déterminer l'emplacement offrant le meilleur angle de vue.

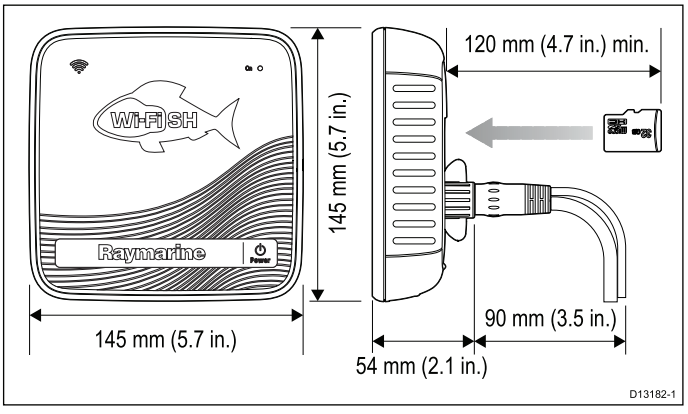
Dimensions du produit – 4 DV, 4 DVS, 4 Pro, 5 M et 5 Pro



Précautions particulières :

- Pour les modèles avec GPS intégré, installez l'appareil à un endroit où les performances du GPS ne seront pas affectées par la structure du navire ; veuillez tester les performances du GPS avant l'installation.
- Prévoyez un dégagement minimum de 120 mm (4,7") derrière l'écran pour insérer et retirer la carte MicroSD.
- Prévoyez suffisamment de place pour ajuster l'angle de l'écran.
- Prévoyez suffisamment d'espace au-dessus pour enlever l'écran de l'étrier.

Dimensions du produit — Wi-Fish™



Précautions particulières :

- Prévoir un dégagement minimum de 120 mm (4,7") derrière l'appareil pour insérer et retirer une carte MicroSD.
- Prévoir suffisamment d'espace pour l'ajustement de l'angle de l'appareil.
- Prévoir suffisamment d'espace au-dessus pour enlever l'appareil de l'étrier.

3.13 Processus d'installation

Les étapes ci-dessous sont nécessaires pour installer votre produit correctement et assurer une performance optimale.

1. Montage de la sonde.
2. Montage de l'écran.
3. Test de la sonde.
4. Terminer le montage de la sonde

Chapitre 4 : Montage transversal

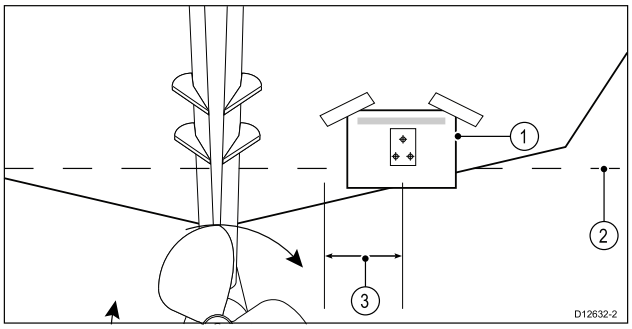
Table des chapitres

- 4.1 Montage de l'étrier sur le tableau arrière en page 30
- 4.2 Montage de la sonde en page 30
- 4.3 Dépose de la sonde en page 31
- 4.4 Montage de l'appareil en page 31
- 4.5 Test et réglage de la sonde en page 32
- 4.6 Terminer le montage de la sonde en page 33

4.1 Montage de l'étrier sur le tableau arrière

La sonde doit être installée sur le tableau arrière à l'aide de l'étrier fourni. Les étapes ci-dessous décrivent les premières opérations à effectuer pour tester la performance de votre sonde. Après avoir testé la sonde, le montage doit être terminé en suivant les instructions de la section *Terminer le montage de la sonde*.

1. Fixez le gabarit de pose de la sonde à l'emplacement sélectionné à l'aide de ruban de masquage ou de ruban adhésif.

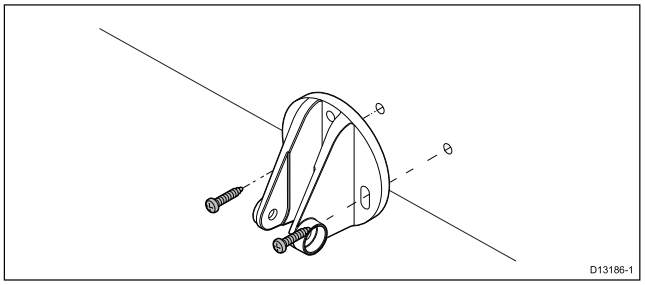


1	Gabarit de pose de la sonde
2	Ligne d'eau
3	Montage à l'écart de l'hélice

2. Assurez-vous que le gabarit est parallèle à la ligne d'eau.
3. Percez 2 trous pour les vis de fente de réglage comme indiqué sur le gabarit.

Note : Ne percez PAS tout de suite le troisième trou de montage.

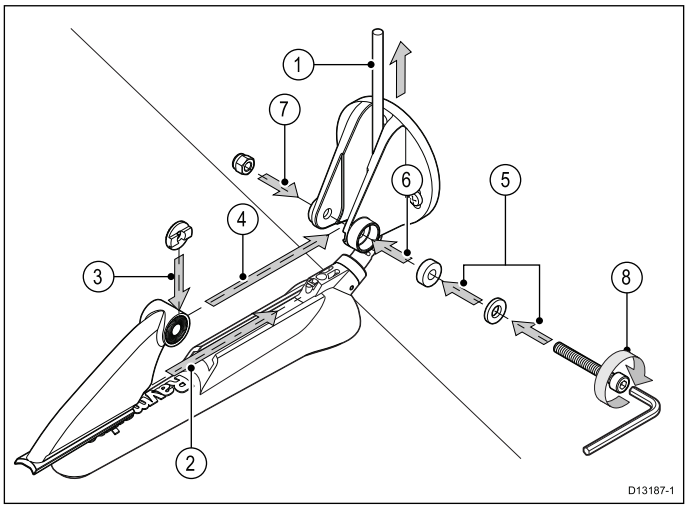
4. Bouchez les 2 trous avec du mastic de qualité marine.
5. À l'aide d'un tournevis Pozidrive et des vis fournies, fixez l'étrier sur le tableau arrière en utilisant les fentes de réglage.



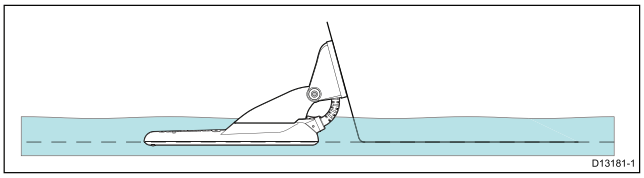
Note : La troisième vis de fixation est seulement utilisée quand la sonde a été testée avec succès.

4.2 Montage de la sonde

La sonde doit être installée sur le tableau arrière à l'aide de l'étrier de montage fourni. Les étapes ci-dessous décrivent les premières opérations à effectuer pour tester la performance de votre sonde. Après avoir testé la sonde, le montage doit être terminé en suivant les instructions de la section *Terminer le montage de la sonde*.



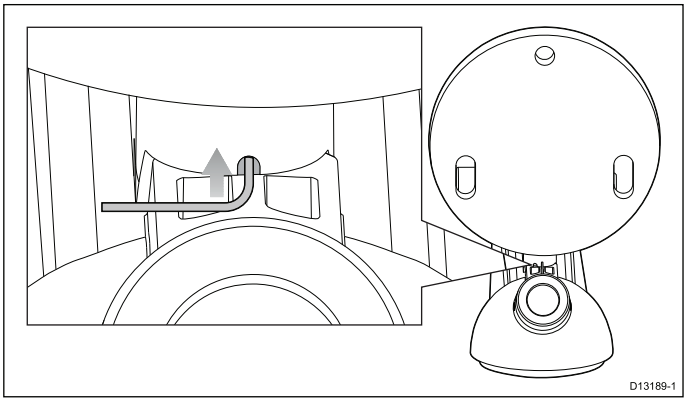
1. Faites passer le câble de la sonde entre les montants de l'étrier comme illustré.
2. Insérez le bras à cliquet dans le guide situé en haut de la sonde, de façon à le bloquer en place.
3. Maintenez le disque cranté en place sur le bras à cliquet comme illustré.
4. Insérez le bras à cliquet entre les montants de l'étrier, en alignant le trou central avec les trous des montants.
5. Faites glisser la rondelle M5 puis la rondelle de compression sur le boulon à cliquet.
6. Faites glisser le boulon à cliquet par l'ensemble de l'étrier de montage.
7. Insérez l'écrou de blocage M5 dans le logement imperdable de l'étrier.
8. À l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm (clé Allen), serrez le boulon à cliquet de façon à enclencher le mécanisme, qui doit cependant rester réglable à la main.
9. Positionnez la sonde de manière à ce que la face inférieure de la sonde soit parallèle avec la ligne d'eau puis serrez le boulon à cliquet.



La position de la sonde sera ajustée plus finement pendant le test.

4.3 Dépose de la sonde

La sonde peut être libérée de l'étrier en insérant une petite tige métallique telle qu'un trombone dans le trou de dégagement de la sonde illustré.



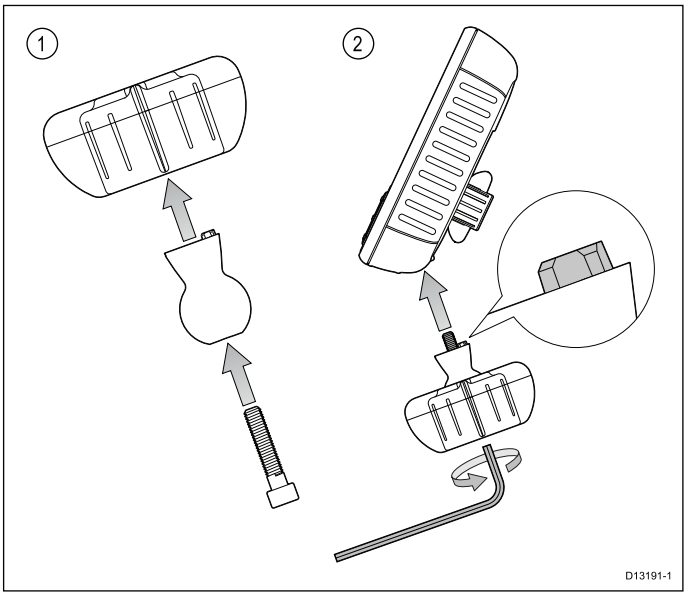
1. Insérez la tige métallique dans le trou de dégagement de la sonde.
2. Faites glisser la sonde pour la dégager de l'étrier.

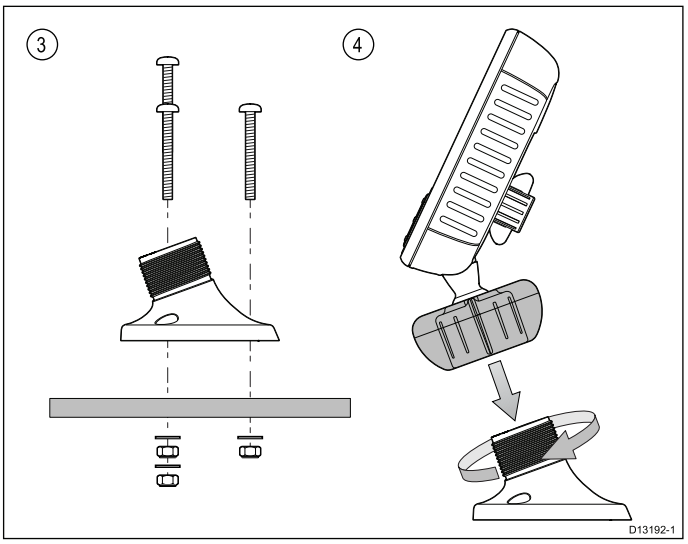
4.4 Montage de l'appareil

L'appareil s'installe avec l'étrier fourni.

Avant l'installation, veillez à avoir au préalable :

- sélectionné un emplacement approprié,
- installé la sonde et acheminé le câble d'alimentation/sonde jusqu'à l'emplacement sélectionné.





1. Insérez le boulon à tête hexagonale (Allen) dans la rotule puis faites glisser la rotule par le centre du collier de verrouillage de l'étrier.
2. À l'aide d'une clé hexagonale de 5 mm Hex (Allen) (non fournie), vissez le boulon à tête hexagonale (Allen) dans la face inférieure de l'appareil, en veillant à bien aligner les pattes de positionnement.
3. Fixez le socle de support à la surface de montage à l'aide des fixations fournies.
   i. Marquez l'emplacement des trous de montage du socle de support sur la surface choisie pour l'installer.
   ii. Percez les trous destinés aux vis au moyen d'une perceuse adaptée, en veillant à ne rien endommager derrière la surface.
   iii. Fixez solidement le socle de support à la surface de montage à l'aide d'un tournevis Pozidrive, d'une clé à molette de 8 mm et des fixations fournies.

4. Positionnez l'appareil à l'angle souhaité et fixez en serrant le collier de verrouillage.

L'appareil peut être dégagé de l'étrier en dévissant le collier de verrouillage.

4.5 Test et réglage de la sonde

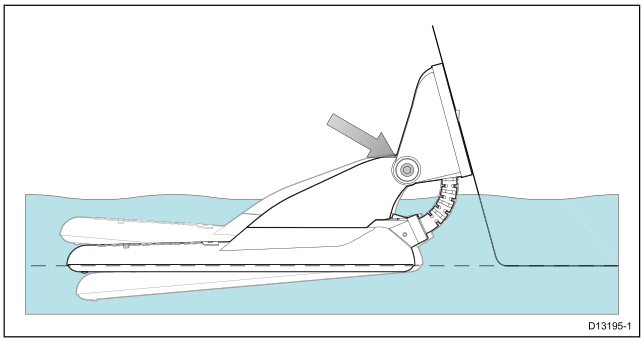
Une fois les procédures initiales de montage effectuées, il est nécessaire de tester la sonde avant de terminer l'installation.

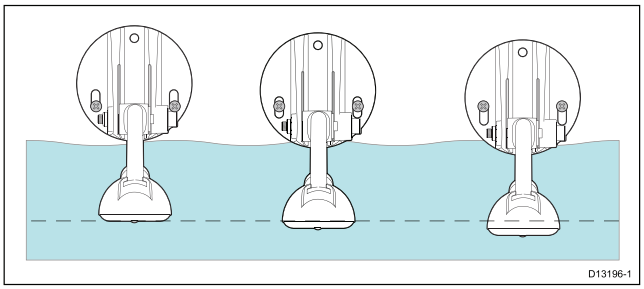
Ce test doit être réalisé avec le navire dans l'eau, la profondeur étant supérieure à 0,7 m (2,3') mais inférieure à la portée de profondeur maximale du système.

Important : Le canal Sondeur pourra continuer à faire des mesures à des vitesses supérieures et à des profondeurs supérieures par rapport à l'application **DownVision™**.

1. Appuyez et maintenez le bouton **Alimentation** enfoncé pour allumer l'appareil.
2. Exécutez l'assistant de démarrage et le didacticiel.
3. Ouvrez l'application pertinente.

   Le fond devrait s'afficher à l'écran, avec une mesure de la profondeur.
4. Commencez à faire avancer votre navire à basse vitesse, en vous assurant que la mesure de la profondeur et l'image sont clairement affichées.
5. Augmentez progressivement la vitesse du navire jusqu'à votre vitesse de croisière habituelle, tout en surveillant l'écran. Si l'image se dégrade ou n'affiche pas le fond à des vitesses inférieures, il faut régler la sonde.
6. Il est recommandé d'effectuer les réglages de l'angle et de la hauteur par petits incréments et de les tester après chaque incrément jusqu'à ce que les performances soient optimales.





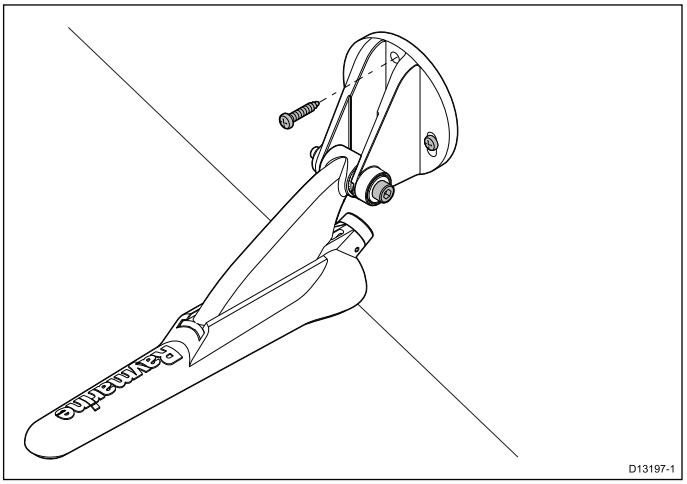
7. Desserrez le boulon du bras à cliquet pour régler l'angle de la sonde.
8. Desserrez les deux vis de l'étrier pour régler la hauteur de la sonde.
9. Resserrez le boulon du bras à cliquet et les vis de montage avant de tester à nouveau.

Note :

- Il ne sera pas toujours possible d'obtenir des mesures de profondeur à des vitesses élevées en raison des bulles d'air passant sous la sonde.
- Il peut s'avérer nécessaire de régler la sonde plusieurs fois avant d'obtenir les performances optimales.
- S'il faut repositionner la sonde, assurez-vous que tous les anciens trous sont bouchés avec du mastic de qualité marine.

4.6 Terminer le montage de la sonde

Quand les performances sont optimales aux vitesses de navire souhaitées, la sonde doit être verrouillée en position pour terminer l'installation.



1. Percez à l'emplacement du trou de fixation en prenant soin de ne pas endommager l'étrier.
2. Bouchez le trou de fixation avec du mastic de qualité marine.
3. Fixez la sonde et l'étrier en serrant les 3 vis de montage à fond.
4. Fixez le boulon du bras à cliquet en serrant jusqu'à ce que la rondelle soit comprimée puis serrez d'un quart de tour supplémentaire. Si la sonde se relève avec la vitesse, serrez davantage.

Note : Un serrage excessif peut entraîner des dommages.

Chapitre 5 : Câbles et connexions

Table des chapitres

- 5.1 Guide général de câblage en page 36
- 5.2 Vue d'ensemble des connexions en page 36
- 5.3 Connexion du câble - **DV**, **DVS**, **Pro** et **Wi-Fish™** en page 38
- 5.4 Connexion du câble d'alimentation - 5 M en page 39
- 5.5 Branchement du câble prolongateur en page 41

5.1 Guide général de câblage

Types et longueur des câbles

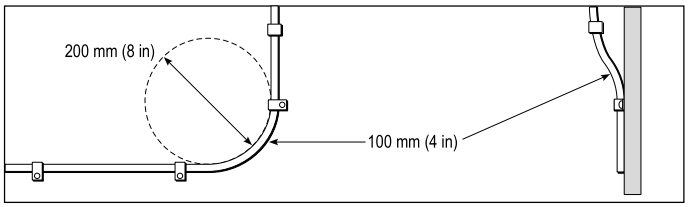
Il est important d'utiliser des câbles de type et de longueur appropriés.

- Sauf indication contraire utilisez uniquement des câbles standards de type correct, fournis par Raymarine.
- Vérifiez la qualité et la section de tout câble non Raymarine. Par exemple, une longueur de câble d'alimentation plus importante peut nécessiter l'emploi d'un câble de section plus importante pour limiter les éventuelles chutes de tension.

Cheminement des câbles

Le cheminement des câbles doit être soigneusement planifié afin d'optimiser les performances et prolonger leur durée de vie.

- PAS de coudes serrés. Quand c'est possible, le diamètre de la courbure doit faire au moins 200 mm (8") et le rayon au moins 100 mm (4").



- Protégez tous les câbles des dommages physiques et de l'exposition à la chaleur. Quand c'est possible, utilisez une gaine ou un tube. ÉVITEZ de faire passer les câbles dans les cales ou les ouvertures de porte, ou à proximité d'objets mobiles ou chauds.
- Fixez les câbles à l'aide de colliers ou de liens. Enroulez les longueurs de câble excédentaires et attachez les boucles à l'abri de tout dommage.
- Utilisez un passe-fil étanche chaque fois que le câble doit traverser le pont ou une cloison exposée.
- Ne faites PAS passer les câbles à proximité de moteurs ou de tubes fluorescents.

Il est recommandé de toujours faire passer les câbles de données aussi loin que possible des :

- autres appareils et câbles,
- lignes électriques conductrices de courant CC ou CA à forte intensité,
- antennes.

Protection des câbles

Protégez les câbles autant que nécessaire contre toute contrainte mécanique. Protégez les connecteurs contre les contraintes mécaniques et vérifiez qu'ils ne peuvent pas se déconnecter inopinément par mer forte.

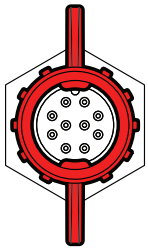
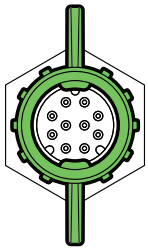
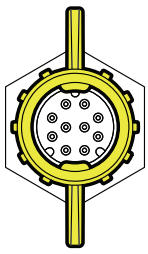
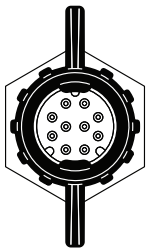
Blindage du câble

Vérifiez que le câble est correctement blindé et que le blindage est intact (par exemple qu'il n'a pas été endommagé par le passage via des ouvertures trop petites).

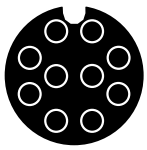
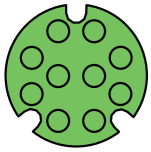
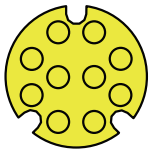
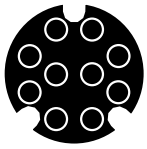
5.2 Vue d'ensemble des connexions

Les produits **Dragonfly-4** / **Dragonfly-5**, **Wi-Fish™** et les **CPT-DV** et **CPT-DVS** comprennent des connecteurs avec un détrompeur 3 rainures. En fonction de la date de fabrication, les produits **Dragonfly-6**, **Dragonfly-7** et les sondes **CPT-60**/ **CPT-70** / **CPT-80** sont disponibles avec un détrompeur 1 rainure (ancienne génération) ou 3 rainures (mis à jour). Des câbles adaptateurs peuvent être utilisés pour connecter des connecteurs 1 rainure à des connecteurs 3 rainures.

Connecteur arrière / collier de verrouillage

Connecteur	Description	Unité/écran	Sonde compatible
	Rouge – 1 rainure	• **Dragonfly-6** ancienne génération • **Dragonfly-7** ancienne génération	• **CPT-60** ancienne génération • **CPT-70** ancienne génération • **CPT-80** ancienne génération
	Vert – 3 rainures	• **DVS** • **Pro** • **Dragonfly-6** mis à jour • **Dragonfly-7** mis à jour	• **CPT-DVS** • **CPT-60** mis à jour • **CPT-70** mis à jour • **CPT-80** mis à jour
	Jaune – 3 rainures	• **DV** • **Wi-Fish™**	• **CPT-DV**
	Noir – 3 rainures	• **5 M**	• S/O – connecteur d'alimentation **5 M**

Connecteurs de câble pour sonde

Connecteur de câble	Description	Sonde	Unité/écran compatible
	Noir – 1 rainure	• **CPT-60** ancienne génération • **CPT-70** ancienne génération • **CPT-80** ancienne génération	• **Dragonfly-6** ancienne génération • **Dragonfly-7** ancienne génération
	Vert – 3 rainures	• **CPT-DVS** • **CPT-60** mis à jour • **CPT-70** mis à jour • **CPT-80** mis à jour	• **DVS** • **Pro** • **Dragonfly-6** ancienne génération • **Dragonfly-7** mis à jour
	Jaune – 3 rainures	• **CPT-DV**	• **DV** • **Wi-Fish™**
	Noir – 3 rainures	• S/O – connecteur d'alimentation **5 M**	• **5 M**

Câbles adaptateurs

Des câbles adaptateurs sont disponibles pour permettre la connexion des anciens connecteurs 1 rainure aux nouveaux connecteurs 3 rainures.

Câbles adaptateur	Sonde compatible	Écran/unité compatible
A80331 — **CPT-DV** / **CPT-DVS** (3 rainures) vers câble adaptateur **Dragonfly-6** / **Dragonfly-7** ancienne génération (1 rainure)	• **CPT-DVS** • **CPT-DV** • **CPT-60** mis à jour • **CPT-70** mis à jour • **CPT-80** mis à jour	• **Dragonfly-6** ancienne génération • **Dragonfly-7** ancienne génération
A80332 — Câble adaptateur sonde ancienne génération (1 rainure) **CPT-60** / **CPT-70**/ **CPT-80** vers **Dragonfly-4** / **Dragonfly-5**	• **CPT-60** ancienne génération • **CPT-70** ancienne génération	• **DV** • **DVS** • **Pro** • **Wi-Fish™** • **Dragonfly-6** ancienne génération
et **Wi-Fish™** (3 rainures)	• **CPT-80** ancienne génération	• **Dragonfly-7** mis à jour

Produits anciens et mis à jour

Les conceptions actuelles des afficheurs **Dragonfly-6**, **Dragonfly-7** et des sondes **CPT-60 / CPT-70 / CPT-80** ont été modifiées pour inclure les connecteurs améliorés à détrompeur 3 rainures.

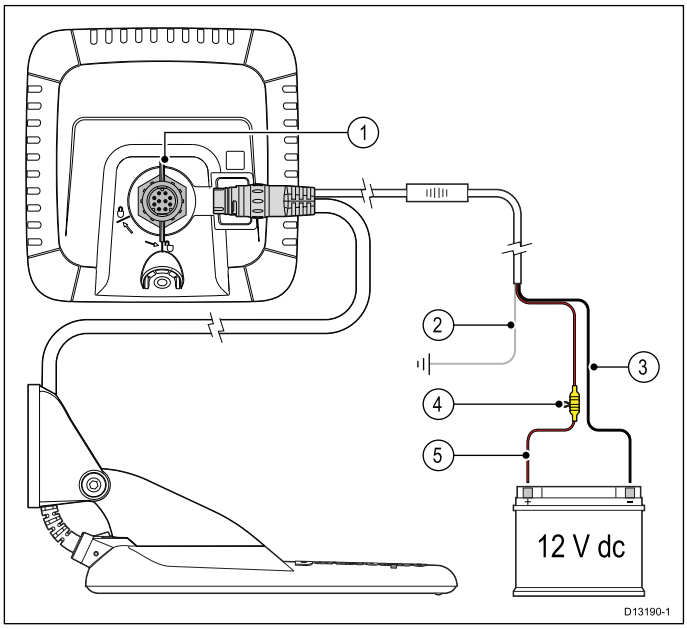
Le tableau ci-dessous liste les dates de disponibilité pour les connecteurs à détrompeur améliorés.

Produit	Date de disponibilité 3 rainures	Numéro de série 3 rainures
Afficheur Dragonfly-6	Janvier 2015	E70085 0150001
Afficheur Dragonfly-7	Novembre 2014	E70231 1140712
CPT-60	Décembre 2014	A80195 1240023

CPT-70	Février 2015	À confirmer
CPT-80	Février 2015	À confirmer

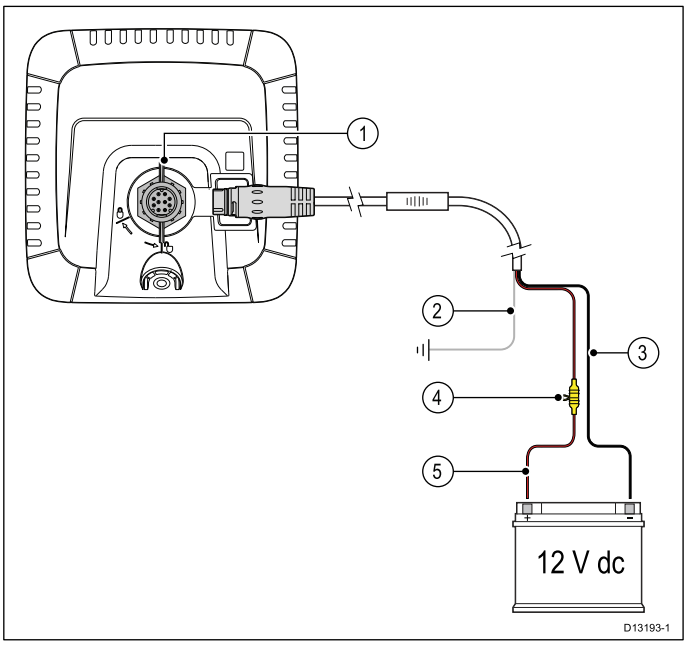
5.3 Connexion du câble - DV, DVS, Pro et Wi-Fish™

L'appareil est doté d'un câble combiné alimentation/sonde relié à la sonde.



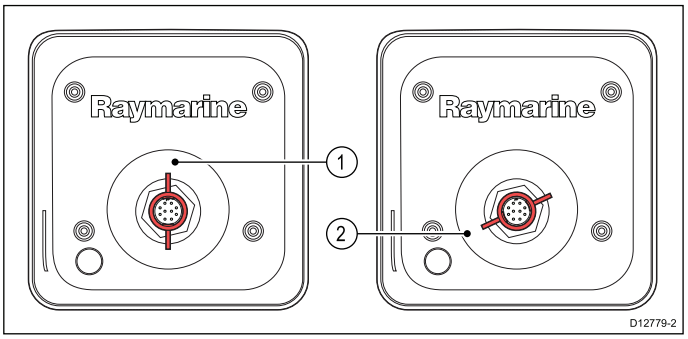
1. Branchez le connecteur sonde/alimentation à l'arrière de l'appareil à l'aide du collier de verrouillage.
2. Le câble de masse du boîtier doit être connecté au point de masse RF du navire. Si votre navire n'offre pas de point de masse, connectez au côté négatif de l'alimentation du navire.
3. Le câble négatif doit être connecté au côté négatif de l'alimentation 12 V CC.
4. Un porte-fusible (non fourni) **DOIT** être installé au câble positif avec un fusible en ligne 5 A.
5. Le câble positif doit être connecté au côté positif de l'alimentation 12 V CC.

5.4 Connexion du câble d'alimentation - 5 M



1. Branchez le câble d'alimentation à l'arrière de l'appareil puis fixez-le à l'aide du collier de verrouillage.
2. Le câble de masse du boîtier doit être connecté au point de masse RF du navire. Si votre navire n'offre pas de point de masse, connectez au côté négatif de l'alimentation du navire.
3. Le câble négatif doit être connecté au côté négatif de l'alimentation 12 V CC.
4. Un porte-fusible (non fourni) et un fusible 5A en ligne (non fournis) DOIVENT être installés au câble positif.
5. Le câble positif doit être connecté au côté positif de l'alimentation 12 V CC.

Connexion du câble à l'écran



1. Déverrouillé
2. Verrouillé

1. Vérifiez que le collier de verrouillage est en position déverrouillée.
2. Veillez à ce que le connecteur de câble soit orienté de façon à ce que l'encoche soit alignée avec le guide du connecteur.
3. Poussez le connecteur du câble à fond dans le connecteur de l'écran.
4. Faites tourner le collier de verrouillage dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position verrouillée (2 clics).

Danger : 12 V CC seulement

Ce produit doit seulement être connecté à une source d'alimentation **12 V CC**.

Danger : Tension d'alimentation

Connecter ce produit à une tension d'alimentation supérieure à la tension nominale maximale spécifiée peut causer des dommages permanents à l'appareil. Veuillez consulter la section *Caractéristiques techniques* pour la tension nominale.

Danger : Connexion à la masse

Il est impératif de vérifier que cet appareil est correctement connecté à la masse conformément aux instructions fournies, avant de le mettre sous tension.

Raccordement à la masse — Fil de masse dédié

Le câble d'alimentation fourni avec ce produit comprend un fil de masse (décharge) dédié pour une connexion à un point de masse RF du bateau.

Il est important de connecter une masse RF effective au système. Un seul point de masse doit être utilisé pour tout l'équipement. L'unité peut être mise à la masse en connectant le fil de masse du câble d'alimentation au point de masse RF du bateau. Sur les bateaux sans système de masse RF, le fil de masse (décharge) doit être directement connecté à la borne négative de la batterie.

Le système d'alimentation CC doit être soit :

- Négatif à la masse, avec la borne de batterie négative connectée à la masse du bateau, soit
- Flottant, sans borne de batterie connectée à la masse du bateau.

Danger : Systèmes de masse positive

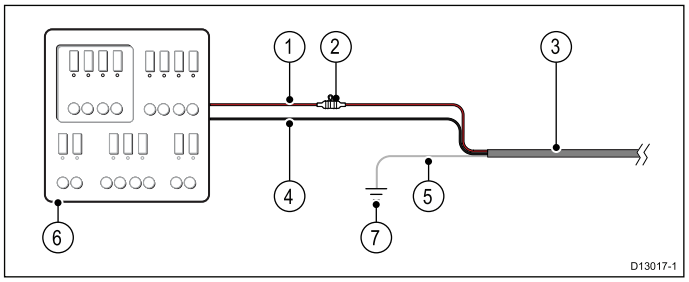
Ne connectez pas cette unité à un système présentant une masse positive.

Disjoncteurs, fusibles et protection des circuits

Les informations ci-dessous sont données à titre indicatif pour vous aider à protéger votre produit. Les illustrations d'exemples correspondent à des dispositions courantes de moteurs de navires. Si vous ne savez pas comment assurer le niveau de protection adéquat, veuillez demander l'assistance d'un revendeur agréé Raymarine.

Connexion au tableau de distribution

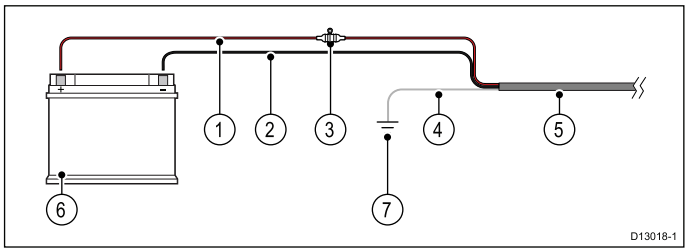
Il est recommandé de câbler votre produit en utilisant le tableau de distribution de votre navire via un disjoncteur thermique ou un fusible.



1. Alimentation du navire positive (+)
2. Fusible en ligne (si le câble d'alimentation de votre produit n'a pas de fusible en ligne, il faut en installer un.)
3. Câble d'alimentation du produit
4. Alimentation du navire négative (+)
5. * Fil de masse
6. Tableau de distribution du navire
7. Connexion au point de masse RF du navire

Connexion de la batterie avec une masse RF

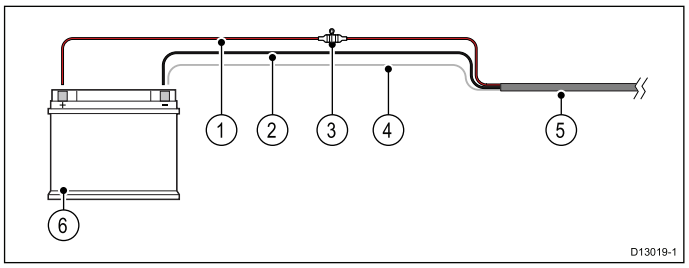
Si votre navire n'est pas équipé d'un tableau de distribution, votre produit peut être directement câblé à la batterie avec le fil de masse connecté au point de masse RF du navire.



1. Alimentation du navire positive (+)
2. Alimentation du navire négative (+)
3. Fusible en ligne (si le câble d'alimentation de votre produit n'a pas de fusible en ligne, il faut en installer un.)
4. * Fil de masse
5. Câble d'alimentation du produit
6. Batterie du navire
7. Connexion au point de masse RF du navire

Connexion de la batterie sans masse RF

Si votre navire n'est pas équipé d'un tableau de distribution ou d'un point de masse RF, votre produit peut être directement câblé à la batterie avec le fil de masse également connecté à la borne négative de la batterie.



1. Alimentation du navire positive (+)
2. Alimentation du navire négative (+)
3. Fusible en ligne (si le câble d'alimentation de votre produit n'a pas de fusible en ligne, il faut en installer un.)
4. Fil de masse connecté à l'alimentation négative du navire
5. Câble d'alimentation du produit
6. Batterie du navire

Calibre du fusible en ligne et du disjoncteur thermique

Les calibres suivants du fusible en ligne et du disjoncteur thermique s'appliquent à votre produit :

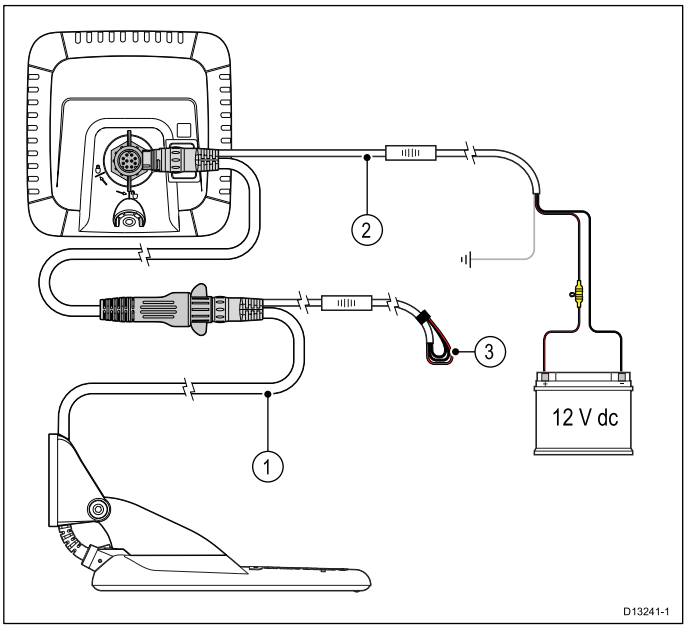
Calibre du fusible en ligne	Calibre du disjoncteur thermique
Temporisé 2 A	3 A (pour connecter un seul appareil)

Note :

- Veuillez utiliser un calibre adapté pour le disjoncteur thermique, en fonction du nombre d'appareils à connecter. En cas de doute, consultez un distributeur Raymarine agréé.
- Le câble d'alimentation de votre appareil sera peut-être équipé d'un fusible en ligne. Sinon, vous pouvez en ajouter un au fil positif de la connexion d'alimentation de vos appareils.

5.5 Branchement du câble prolongateur

Un câble prolongateur en option peut être utilisé pour étendre la distance de la sonde à l'unité de 4 m (13,1') supplémentaires.



1. Câblage existant
2. Câble prolongateur (connecté à l'alimentation du navire et à un câble existant.
3. Câbles d'alimentation isolés sur un câble de sonde existant.

Note :

- 1 seul câble prolongateur doit être utilisé par installation.
- La longueur des câbles d'alimentation sur le câble prolongateur est de 2 m (6,6').

Longueur maximale du câble de la sonde

La longueur maximale du câble allant de la sonde à l'appareil est indiquée ci-dessous.

CPT-DV	**8 m (26,2')** — câble fourni de 4 m (13,1') + câble prolongateur de 4 m (13,1')
CPT-DVS	**10 m (32,8')** — câble fourni de 6 m (19,7') + câble prolongateur de 4 m (13,1')

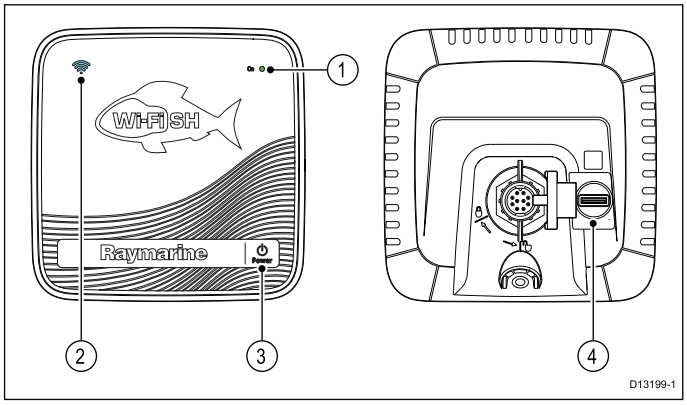
Note : Si le câble de la sonde est allongé d'une distance supérieure à la distance maximale indiquée, les performances en seront affectées.

Chapitre 6 : Wi-Fish™

Table des chapitres

- 6.1 Commandes Wi-Fish en page 44
- 6.2 Démarrage et arrêt de l'appareil en page 44
- 6.3 Application mobile **Wi-Fish™** en page 45
- 6.4 Configuration initiale de **Wi-Fish™** en page 46
- 6.5 Décalage de profondeur en page 46
- 6.6 Démarrage du simulateur — Application **Wi-Fish™** en page 47
- 6.7 Ouverture du clapet du lecteur de carte MicroSD en page 47

6.1 Commandes Wi-Fish



1. Voyant d'alimentation (clignotement vert rapide = initialisation, clignotement vert lent = fonctionnement normal, rouge = panne)
2. Voyant de connexion Wi-Fi (clignotement bleu rapide = non connecté, clignotement bleu lent = connecté)
3. Bouton d'alimentation
4. Lecteur de carte MicroSD

6.2 Démarrage et arrêt de l'appareil

Mise sous tension de l'appareil

1. Appuyez sur le bouton **Alimentation** pendant environ 3 secondes pour allumer l'appareil.

   * Sur les produits afficheurs, l'écran de démarrage s'affiche après environ 5 secondes.
2. * Appuyez sur **OK** pour accepter la clause de non-responsabilité sur les Limites d'utilisation quand elle s'affiche.

Note : * Ne s'applique pas à **Wi-Fish™**.

Mise hors tension de l'appareil

1. Appuyez sur le bouton **Alimentation** pendant environ 6 secondes.

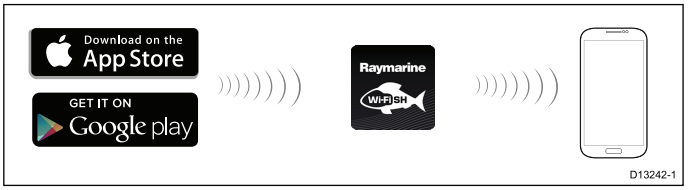
   Sur les produits afficheurs, un compte à rebours de 3 secondes est affiché.

   Pour annuler le processus de mise hors tension, relâchez le bouton d'alimentation avant que l'unité s'éteigne.

Note : L'appareil continuera à consommer une petite quantité de courant de la batterie quand il est éteint. Si cela pose un problème, débranchez le connecteur au dos de l'appareil.

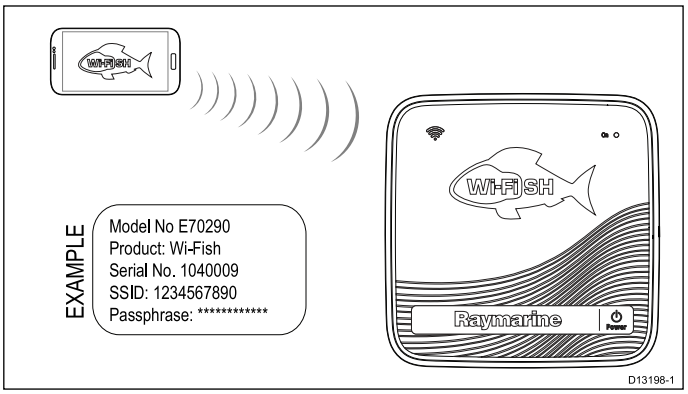
6.3 Application mobile Wi-Fish™

L'application **Wi-Fish™** de Raymarine est disponible sur iOS 7 et Android 4 ou les versions ultérieures, et doit être utilisée pour contrôler le module Sondeur sans fil **Wi-Fish™** à l'aide d'un appareil intelligent tel qu'une tablette ou un smartphone.



L'application **Wi-Fish™** peut être téléchargée à partir des boutiques d'applications pertinentes.

Connexion WiFi — Wi-Fish™



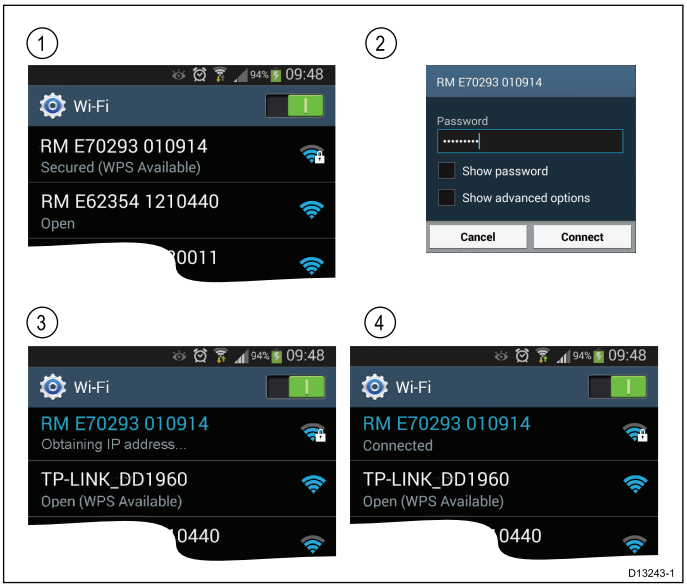
1. Installez l'application **Wi-Fish™** disponible dans la boutique d'applications pertinente.
2. Connectez le WiFi de votre appareil portable à l'unité **Wi-Fish™**.

   L'unique ID de diffusion du produit, appelé SSID (Service Set Identifier) et mot de passe de votre produit sont indiqués sur l'étiquette apposée sous votre appareil. Il est recommandé de les noter et de les conserver dans un endroit sûr pour référence ultérieure.
3. Ouvrez l'application **Wi-Fish™**.

Connexion de votre appareil intelligent

Il faut établir une connexion WiFi entre votre appareil intelligent et le produit pour pouvoir utiliser l'application mobile **Wi-Fish™**.

L'application mobile **Wi-Fish™** étant installée sur votre appareil intelligent :



1. Ouvrez la configuration des paramètres WiFi sur votre appareil intelligent puis sélectionnez le SSID de votre produit dans la liste des appareils disponibles.

   Le SSID de votre produit est indiqué sur l'étiquette du produit apposée sous votre unité.
2. Entrez le mot de passe de votre produit.

   Le mot de passe de votre produit est également indiqué sur l'étiquette apposée sous votre unité.
3. Votre appareil intelligent établit ensuite une connexion avec l'unité et obtient une adresse IP.
4. Une fois votre appareil connecté, vous pouvez lancer l'application **Wi-Fish™**.

6.4 Configuration initiale de Wi-Fish™

Quand l'unité **Wi-Fish™** est installée et connectée à un appareil intelligent qui exécute la dernière version de l'application **Wi-Fish™**, il est recommandé d'effectuer les tâches suivantes :

- Configurez les unités de mesure pour les relevés de profondeur et de température
- Définissez le décalage de la sonde
- Consultez les pages d'aide de l'application
- Familiarisez-vous avec le produit grâce au mode simulateur.

Ces options sont disponibles dans le menu **Options** (3 points verticaux) de l'application mobile **Wi-Fish™**, qui propose les réglages suivants :

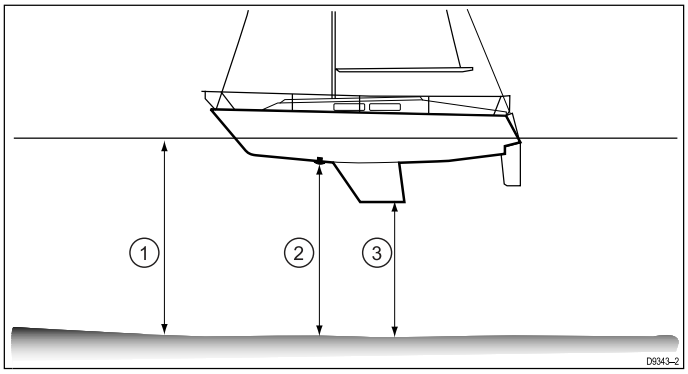
- **Réglages**
  - **Décalage de fond**
  - **Unités de profondeur**
  - **Unités de température**
  - **Simulateur**
- **Aide**
- **À propos**

.

6.5 Décalage de profondeur

La profondeur correspond à la distance entre le capteur et le fond, mais vous pouvez lui appliquer une valeur de décalage (offset), de telle sorte que l'indication de profondeur représente la distance entre la quille ou la ligne d'eau et lefond.

Avant de définir ce décalage, déterminez la profondeur d'immersion du capteur par rapport à la ligne d'eau ou le bas de la quille, selon le cas. Réglez ensuite la valeur de décalage appropriée à l'aide de l'option de décalage.



1	Décalage par rapport à la ligne d'eau
2	Décalage de capteur / zéro
3	Décalage par rapport à la quille

Si vous n'appliquez pas de décalage, les indications de profondeur affichées représentent la profondeur d'immersion du capteur par rapport au fond.

Définition d'un décalage de profondeur pour une sonde — Application Wi-Fish™

Suivez les étapes ci-dessous pour affecter une valeur de décalage à vos relevés de profondeur.

L'application mobile **Wi-Fish™** étant connectée et s'exécutant sur votre appareil intelligent :

1. Sélectionnez l'icône d'options (trois points verticaux).
2. Sélectionnez **Paramètres**.
3. Sélectionnez **Décalage de profondeur de la sonde**.
4. Réglez le décalage de profondeur à la valeur requise.

6.6 Démarrage du simulateur — Application Wi-Fish™

Vous pouvez utiliser le simulateur pour vous familiariser avec les caractéristiques et fonctions du produit.

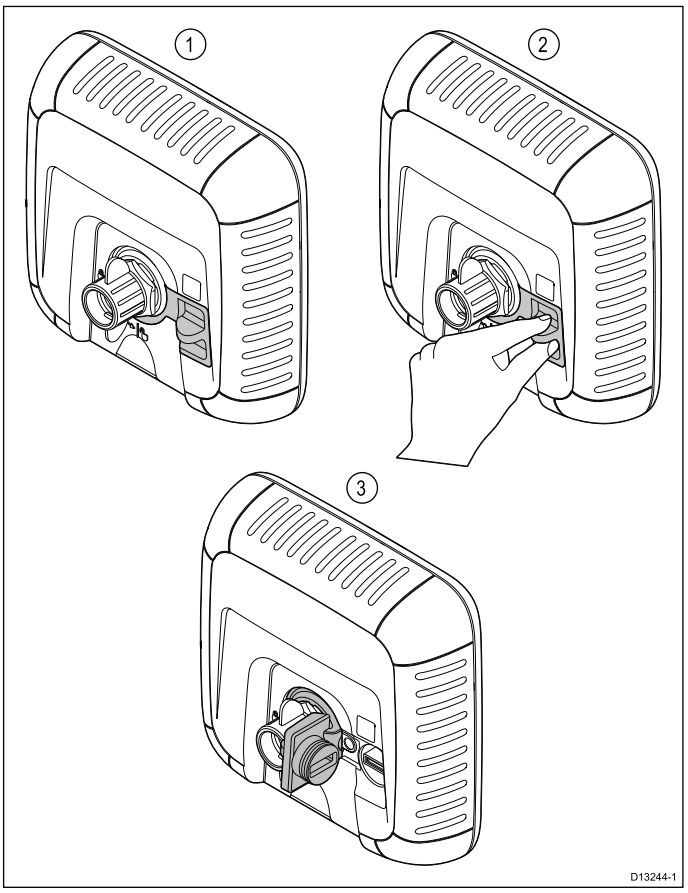
L'application mobile **Wi-Fish™** étant connectée à votre appareil **Wi-Fish™** et s'exécutant :

1. Sélectionnez .
2. Sélectionnez **Paramètres**.
3. Sélectionnez **Simulateur**.
4. Sélectionnez On pour démarrer le simulateur, ou
5. Sélectionnez Off pour l'arrêter.

En mode simulateur, l'application a les mêmes fonctionnalités, mais des données de sondeur simulées sont affichées au lieu des données de sondeur réelles.

6.7 Ouverture du clapet du lecteur de carte MicroSD

Le lecteur de carte MicroSD se trouve à l'arrière de l'appareil. Le lecteur de carte est protégé par un clapet résistant aux intempéries.



1. Clapet fermé
2. Ouverture du clapet
3. Clapet ouvert

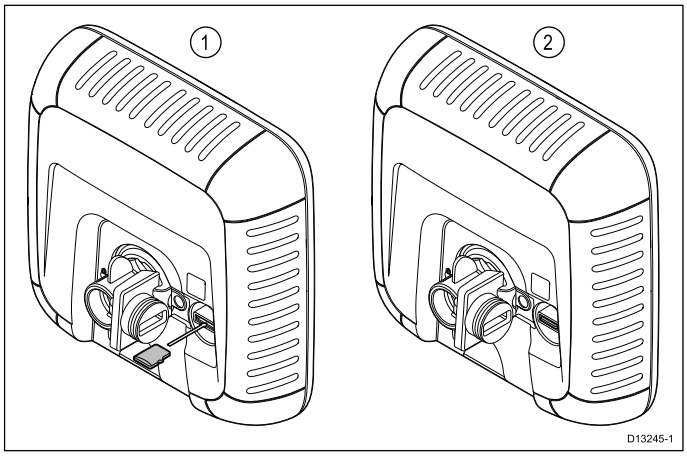
1. Ouvrez le clapet du lecteur de carte en tirant sur la poignée du clapet vers l'arrière de façon à le positionner comme illustré dans (3) ci-dessus.

   Le clapet est hermétiquement fermé et nécessitera une certaine force pour l'ouvrir.
2. Fermez complètement le clapet du lecteur de carte.

Important : Quand vous fermez le clapet, assurez-vous qu'il est complètement poussé et

hermétiquement scellé sur tout son pourtour pour assurer la protection contre les intempéries.

Insertion d'une carte MicroSD

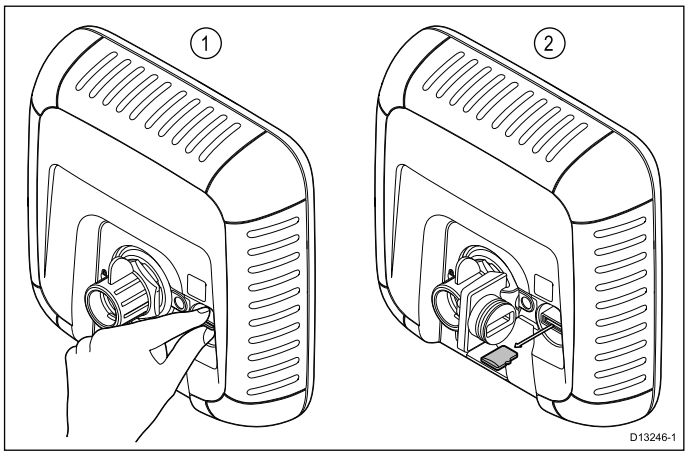


Avec le clapet du lecteur de carte ouvert :

1. Insérez la carte, contacts tournés vers le bas.
2. Appuyez délicatement sur la carte MicroSD pour l'enfoncer complètement dans le logement du lecteur de carte.
3. Fermez complètement le clapet du lecteur de carte.

Important : Quand vous fermez le clapet, assurez-vous qu'il est complètement poussé et hermétiquement scellé sur tout son pourtour pour assurer la protection contre les intempéries.

Retrait d'une carte MicroSD



1. Dans les afficheurs, sélectionnez **Éjecter carte SD** dans la page des raccourcis.
2. Ouvrez le clapet du lecteur de carte.
3. Pincez le bord saillant de la carte MicroSD entre votre index et le pouce pour retirer la carte de façon à la dégager du logement du lecteur de carte.
4. Fermez complètement le clapet du lecteur de carte.

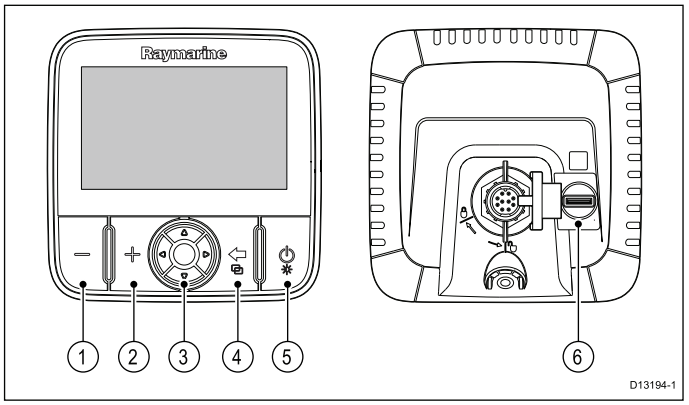
Important : Quand vous fermez le clapet, assurez-vous qu'il est complètement poussé et hermétiquement scellé sur tout son pourtour pour assurer la protection contre les intempéries.

Chapitre 7 : Démarrage

Table des chapitres

- 7.1 Commandes — **DV**, **DVS**, **Pro** et **M** en page 50
- 7.2 Démarrage et arrêt de l'appareil en page 50
- 7.3 Procédures de paramétrage initial en page 51
- 7.4 Navigation par satellite en page 52
- 7.5 Vérification de l'application Sondeur en page 53
- 7.6 Vérification de l'application **DownVision™** en page 54
- 7.7 Page de raccourcis en page 54
- 7.8 Applications en page 55
- 7.9 Sélecteur de vue en page 56
- 7.10 Cartes mémoire et cartouches cartographiques en page 57
- 7.11 Ressources d'apprentissage en page 59

7.1 Commandes — DV, DVS, Pro et M



1	Bouton **– Zoom arrière/Augmenter l'échelle**
2	Bouton **+ Zoom avant/Réduire l'échelle**
3	**Pavé directionnel avec bouton OK** — Permet de naviguer dans les menus et les applications et de sélectionner des options.
4	**Bouton Retour/Sélecteur de vue** • Appuyez une fois pour revenir au menu ou à l'état d'application précédent. • Appuyez dans l'application Carte pour quitter le mode curseur et centrer le navire sur l'écran. • Appuyez dans les applications Sondeur ou DownVision pour reprendre le défilement à partir d'un état de pause. • À partir du plus haut niveau des applications (mode mouvement ou défilement), appuyez une fois pour ouvrir le Sélecteur de vue (modèles **DVS** et **Pro** uniquement).
5	**Bouton Alimentation/Page des raccourcis** • Appuyez une fois pour allumer l'appareil. • Une fois l'appareil allumé, appuyer sur le bouton aura pour effet d'afficher la page des raccourcis. • Exercez une pression continue pour éteindre l'écran.
6	**Lecteur de carte MicroSD** — ouvrez le clapet du lecteur de carte pour insérer ou extraire une carte MicroSD. Le lecteur de carte peut être utilisé pour les mises à jour de logiciel, pour les cartes électroniques, et pour archiver les données et les paramètres utilisateur. **Note :** La cartographie électronique peut seulement être utilisée avec les modèles **Pro** et **M**.

7.2 Démarrage et arrêt de l'appareil

Mise sous tension de l'appareil

1. Appuyez sur le bouton **Alimentation** pendant environ 3 secondes pour allumer l'appareil.

   * Sur les produits afficheurs, l'écran de démarrage s'affiche après environ 5 secondes.
2. * Appuyez sur **OK** pour accepter la clause de non-responsabilité sur les Limites d'utilisation quand elle s'affiche.

Note : * Ne s'applique pas à **Wi-Fish™**.

Mise hors tension de l'appareil

1. Appuyez sur le bouton **Alimentation** pendant environ 6 secondes.

   Sur les produits afficheurs, un compte à rebours de 3 secondes est affiché.

   Pour annuler le processus de mise hors tension, relâchez le bouton d'alimentation avant que l'unité s'éteigne.

Note : L'appareil continuera à consommer une petite quantité de courant de la batterie quand il est éteint. Si cela pose un problème, débranchez le connecteur au dos de l'appareil.

7.3 Procédures de paramétrage initial

Une fois votre écran installé et mis en service, il est recommandé d'exécuter l'assistant de démarrage initial et le didacticiel.

Assistant de démarrage

Quand vous mettez l'écran en marche pour la première fois ou après une réinitialisation du système, l'assistant de démarrage s'affiche quand vous avez accepté la clause de Limites d'utilisation. L'assistant de démarrage vous guide dans les étapes de paramétrage initial suivantes :

1. Sélection de la langue.
2. Configurer les unités.
3. Terminer / Didacticiel.

Note : Ces paramètres peuvent également être réglés à tout moment à l'aide du menu Réglages système accessible à partir de la page Outils et réglages.

Tâches supplémentaires

En plus du paramétrage couvert par l'assistant, il est également recommandé d'effectuer les tâches suivantes :

- Définition des préférences d'heure et de date (si applicable).
- Définissez le décalage de profondeur de votre sonde (si applicable).
- Familiarisez-vous avec le produit grâce au mode simulateur.

Accès au menu Réglages système

En fonction du modèle de l'afficheur, le menu **Réglages système** est accessible en :

- sélectionnant **Réglages système** dans la page **Outils et réglages** (**DVS** et **Pro**), ou en
- sélectionnant : **Menu > Réglages système** dans le menu d'application (**DV** et **5 M**).

Définition des préférences pour l'heure et la date.

Les appareils équipés d'un récepteur GNSS (GPS/GLONASS) intégré peuvent horodater les points de route et les traces avec la date et l'heure au format souhaité. Les produits sondeurs uniquement ne gèrent pas les réglages de date et heure.

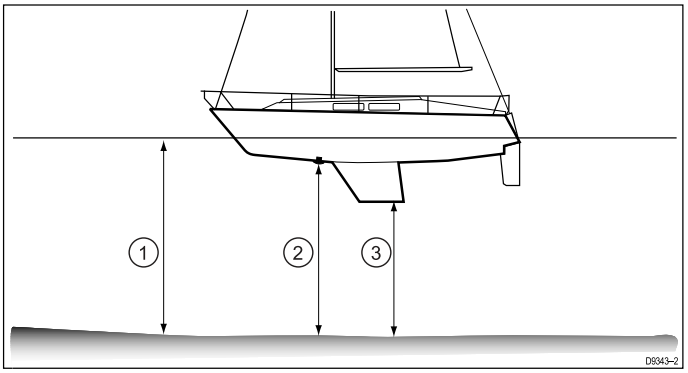
Dans le menu **Réglages système** :

1. Sélectionnez **Réglages de la date et de l'heure**.
2. Utilisez les rubriques de menu **Format de date**, **Format de l'heure** et **Heure locale :** pour régler vos préférences pour la date et l'heure.

Décalage de profondeur

La profondeur correspond à la distance entre le capteur et le fond, mais vous pouvez lui appliquer une valeur de décalage (offset), de telle sorte que l'indication de profondeur représente la distance entre la quille ou la ligne d'eau et lefond.

Avant de définir ce décalage, déterminez la profondeur d'immersion du capteur par rapport à la ligne d'eau ou le bas de la quille, selon le cas. Réglez ensuite la valeur de décalage appropriée à l'aide de l'option de décalage.



1	Décalage par rapport à la ligne d'eau
2	Décalage de capteur / zéro
3	Décalage par rapport à la quille

Si vous n'appliquez pas de décalage, les indications de profondeur affichées représentent la profondeur d'immersion du capteur par rapport au fond.

Réglage du décalage de profondeur

Sur les produits sondeurs, vous devez appliquer une valeur de décalage pour les relevés de profondeur.

Dans le menu **Réglages système** :

1. Sélectionnez **Configuration du sondeur**.
2. Sélectionnez **Décalage de profondeur**.
   La commande de réglage numérique du décalage de profondeur s'affiche.
3. Réglez le décalage à la valeur requise.
4. Sélectionnez **OK** pour confirmer la nouvelle valeur puis fermez la commande de réglage numérique.

Mode simulateur

Le mode simulateur permet de s'entraîner à utiliser l'écran sans utiliser de données provenant du récepteur GPS ou d'une sonde.

Le mode simulateur est activé/désactivé dans le menu **Paramètres système**.

Note : Raymarine vous DÉCONSEILLE d'utiliser le mode simulateur en navigation réelle.

Note : Le simulateur n'affichera PAS de données réelles, y compris les messages de sécurité.

Activation et désactivation du mode simulateur

Vous pouvez activer ou désactiver le mode simulateur en suivant les étapes suivantes.

Dans le menu **Réglages système** :

1. Sélectionnez **Simulateur**.
2. Sélectionnez On pour activer le mode simulateur, ou
3. Sélectionnez Off pour le désactiver.

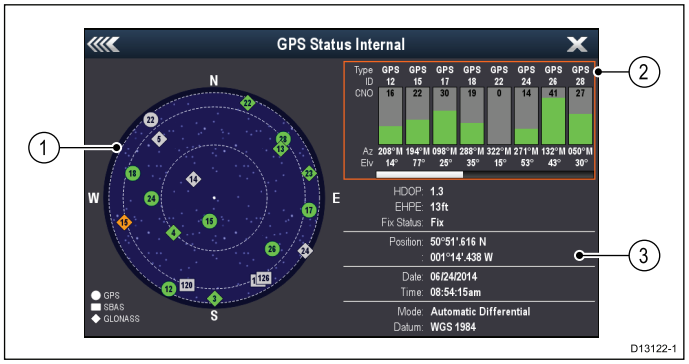
Note : L'option vidéo de démo est uniquement destinée à des démonstrations commerciales.

7.4 Navigation par satellite

État du GPS

Les produits avec un récepteur GPS interne ou un récepteur GNSS (GPS/GLONASS) peuvent utiliser la page d'état du GPS pour visualiser l'état des satellites disponibles compatibles avec votre récepteur.

Les constellations de satellites sont utilisées pour localiser votre navire dans l'application Carte. Une fois le récepteur GPS configuré, il est possible de vérifier son état au moyen du menu **État du GPS**. Pour chaque satellite, l'écran liste les informations suivantes :



1. Vue du ciel
2. État du satellite
3. Informations de position et de coordonnées GPS

Vue du ciel

La vue du ciel est une représentation visuelle montrant la position des satellites de navigation et leur type. Les types de satellite possibles sont listés ci-dessous :

- **Cercle** — Un cercle identifie un satellite dans la constellation GPS.
- **Carré** — Un carré identifie un satellite différentiel (SBAS).
- **Losange** — Un losange identifie un satellite dans la constellation GLONASS.

Zone d'état des satellites

La zone d'état des satellites affiche les informations suivantes sur chaque satellite :

- **Type** — Identifie la constellation à laquelle appartient le satellite.
- **ID** — Affiche le numéro d'identification du satellite.
- **CNO** (rapport porteuse/bruit) — Affiche l'intensité du signal de chaque satellite présent dans la Vue du ciel :
  - Gris = recherche de satellite en cours
  - Vert = satellite en cours d'utilisation
  - Orange = poursuite du satellite
- **Azimut et élévation** — Donne l'angle d'élévation et d'azimut entre l'emplacement du récepteur et le satellite.

Informations de position et de coordonnées GPS

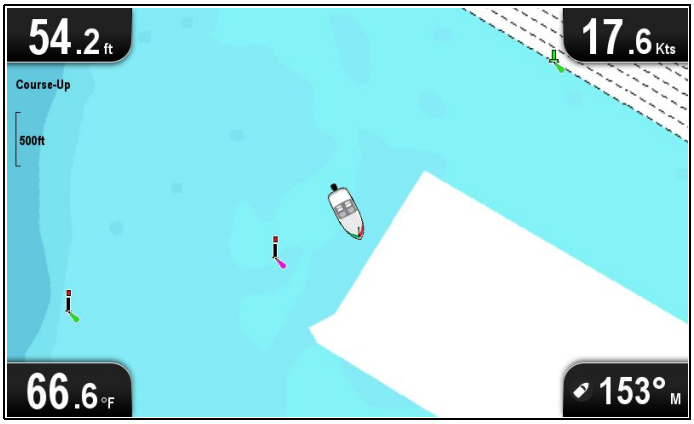
Les informations suivantes de positionnement et de coordonnées GPS sont fournies :

- **Affaiblissement de la précision horizontale (HDOP)** — une mesure de la précision de la navigation par satellite, calculée avec plusieurs facteurs tels que la géométrie satellite, les erreurs système intervenues au cours de la transmission des données et les erreurs système au niveau du récepteur. Un chiffre plus élevé serait indicatif d'une erreur de position plus importante. La précision d'un récepteur standard est comprise entre 5 et 15 m. Par exemple, en supposant que l'erreur du récepteur soit de 5 m, un HDOP de 2 signifierait une erreur d'environ 15 m. N'oubliez pas que même un HDOP très faible ne garantit PAS la précision de la position fournie par le récepteur. En cas de doute, vérifiez la position du navire affichée dans l'application Carte par rapport à un objet cartographique connu à proximité.
- **Erreur de position horizontale estimée (EHPE)** — l'EHPE est une mesure de l'erreur estimée des coordonnées GPS dans un plan horizontal. La valeur affichée indique que votre position se trouve dans un cercle de la taille donnée pendant 50 % du temps.
- **État du point** — indique le mode d'émission réel du récepteur :
  - **Position** — Une position satellite a été acquise.
  - **No Fix** — Aucune position satellite n'a été acquise.
  - **Position D** — Une position de balise différentielle a été acquise.
  - **Position SD** — Une position de satellite différentielle a été acquise.
- **Position** — Affiche la latitude et la longitude de votre récepteur.
- **Date/heure** — Affiche la date et l'heure courantes générées par le relevé de position au format UTC.
- **Mode** — Indique si le récepteur fonctionne en mode différentiel ou non différentiel.
- **Datum** — le paramètre Datum du récepteur GPS affecte la précision de la position du navire telle qu'elle est affichée dans l'application Carte. Pour que les indications de votre récepteur et de votre MFD soient identiques, il est important d'utiliser le même système géodésique pour ces deux sources de données.

Vérification du fonctionnement du GPS

Vous pouvez vérifier le fonctionnement correct du GPS en utilisant l'application Carte.

1. Ouvrez l'application Carte.



2. Vérifiez l'écran.

   Vous devriez voir :

   La position de votre navire (confirme un point GPS). La position actuelle de votre navire est représentée à l'écran par un symbole en forme de bateau ou par un cercle plein.

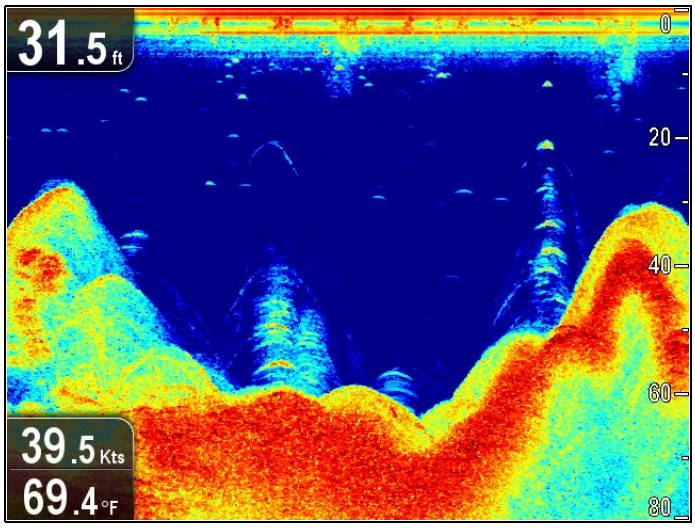
   Un cercle plein sur la carte indique que la vitesse du navire est trop basse (c.-à-d. inférieure à 0,15 kts) pour fournir des données COG (route sur le fond).

Note : Il est conseillé de vérifier la position affichée du navire dans l'application Carte par rapport à un objet cartographique connu à proximité. La précision d'un récepteur GNSS standard est généralement comprise entre 5 et 15 m.

Note : Un écran sur l'état du GPS indique l'intensité du signal satellite et d'autres informations pertinentes.

7.5 Vérification de l'application Sondeur

Les produits comprenant l'application Sondeur et la sonde **CPT-DVS** peuvent utiliser l'application Sondeur pour faciliter le ciblage des poissons.



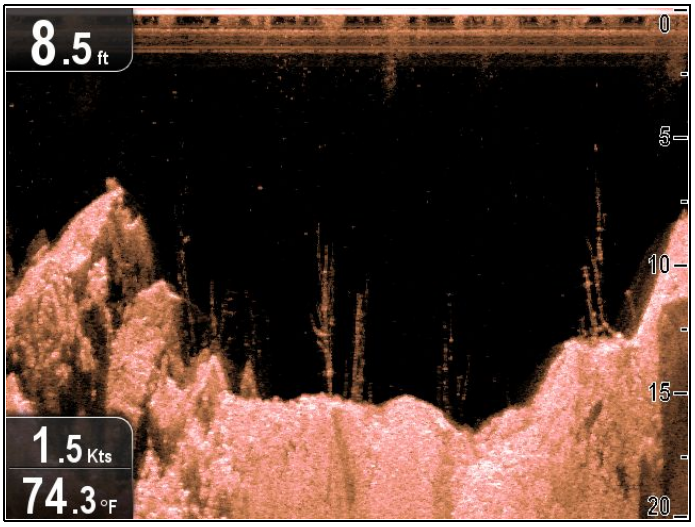
Dans l'application Sondeur :

1. Vérifiez l'écran.

   La sonde étant active, vous devriez voir une image défilante (de gauche à droite) montrant le fond et la structure sous-marine, ainsi qu'un relevé de la profondeur dans la zone de données supérieure gauche.

7.6 Vérification de l'application DownVision™

Les produits comprenant l'application **DownVision™** et la sonde **CPT-DV** ou **CPT-DVS** peuvent utiliser l'application **DownVision™** pour afficher la structure du fond et les objets sous-marins.



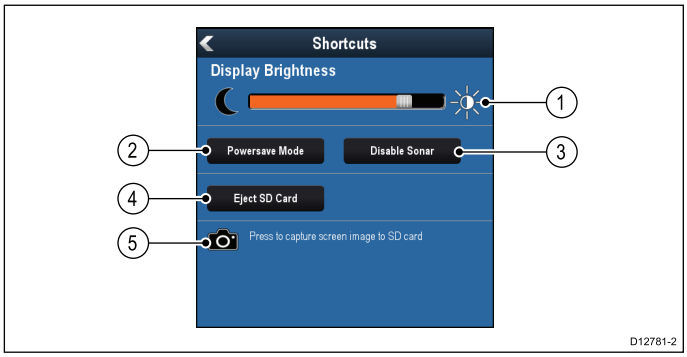
Dans l'application **DownVision™** :

1. Vérifiez l'écran.

   La sonde étant active, vous devriez voir une image défilante (de gauche à droite) montrant la structure du fond, ainsi qu'un relevé de la profondeur dans la zone de données supérieure gauche.

7.7 Page de raccourcis

La page de raccourcis donne accès aux fonctions suivantes :



1	Réglage de la luminosité.
2	Mode d'économie d'énergie — permet d'activer le mode d'économie d'énergie.
3	Activer / désactiver sondeur — permet d'activer ou de désactiver le sondeur interne et DownVision.
4	Éjecter carte SD — permet de retirer la carte en toute sécurité.
5	Copie d'écran — permet d'enregistrer une capture d'écran sur la carte mémoire.

Ouverture de la page des raccourcis

L'écran étant allumé :

1. Appuyez une fois sur le bouton **Alimentation**.

   La page des raccourcis s'affiche.
2. Utilisez les **commandes de direction** pour mettre une option en surbrillance.
3. Appuyez sur le bouton **OK** pour sélectionner l'option.

Réglage de la luminosité de l'écran

1. Appuyez une fois sur le bouton **Alimentation**.

   La page des raccourcis s'affiche.
2. Réglez la luminosité au niveau requis en utilisant le **Pavé directionnel**.

Note : Le niveau de luminosité peut également être augmenté en appuyant plusieurs fois sur le bouton **Alimentation**.

Mode d'économie d'énergie

En mode d'économie d'énergie, toutes les fonctions du produit restent actives mais l'écran passe en état de faible consommation. Ce mode s'annule en appuyant sur une touche physique ou quand un événement d'alarme se produit.

Activation du mode économie d'énergie

Pour activer le mode économie d'énergie, suivez les étapes suivantes.

1. Appuyez sur la touche **Alimentation**.

   Le menu des raccourcis s'affiche.
2. Sélectionnez **Mode économique**.

   L'écran passe en mode économique.

3. Vous pouvez réveiller l'écran pour le sortir du mode économique en appuyant sur une touche physique de l'écran à tout moment.

Note : Le mode économique est automatiquement annulé si un événement se produit.

Désactivation et activation de la sonde

Il est possible d'activer ou de désactiver le "ping" dans la page des raccourcis.

1. Sélectionnez **Désactiver le sondeur** pour arrêter les pings de la sonde
2. Sélectionnez **Activer le sondeur** pour redémarrer les pings de la sonde

Note :

- Quand il est activé, l'élément sondeur émet seulement des signaux ping si la vue affichée contient l'application Sondeur ou l'application Carte.
- Quand elle est activée, l'élément **DownVision™** émet seulement des signaux ping si la vue affichée comprend l'application **DownVision™**.

Copies d'écran

Vous pouvez faire une copie de ce qui est actuellement affiché à l'écran.

Les copies d'écran sont enregistrées au format .png (Portable Network Graphic) sur une carte MicroSD. Les images enregistrées peut être visualisées sur l'écran de tout appareil capable d'afficher des images .png.

Copie d'écran

Vous pouvez faire une copie de l'écran en suivant les étapes suivantes.

1. Insérez une carte MicroSD avec suffisamment de mémoire dans le lecteur de carte.
2. Appuyez sur le bouton **Alimentation**.

   La page des raccourcis s'affiche.
3. Sélectionnez l'icône de **Caméra**.

   Un message de confirmation s'affiche.
4. Sélectionnez **OK**.

   La copie d'écran est enregistrée sur la carte MicroSD.

Tip Si votre afficheur est doté d'une touche **Retour**, vous pouvez également effectuer une capture d'écran en appuyant sur la touche **Retour** et en la maintenant enfoncée jusqu'à obtention du message de confirmation.

7.8 Applications

Les applications disponibles sur votre afficheur dépendent du modèle de votre produit.

	Description	Produits appli-cables
	Application Carte — fournit un affichage graphique de vos cartes en 2D pour faciliter la navigation. Les fonctions Point de route et Trace vous permettent de rallier une position donnée ou d'enregistrer le chemin parcouru. Les cartouches cartographiques fournissent des cartes plus détaillées.	• **Pro** • **M**
	Application Sondeur — cette application utilise le traitement CHIRP pour vous aider à cibler les poissons en dessous de votre navire. Vous pouvez également afficher les données de profondeur et de température de l'eau et poser des repères tels que des spots de pêche ou des épaves.	• **DVS** • **Pro**
	Application DownVision — cette application donne une couverture supérieure de chaque côté du navire, en haute définition. Le traitement CHIRP et la fréquence de fonctionnement plus élevée permettent d'améliorer la résolution de profondeur, ce qui facilite l'identification des structures de fond susceptibles d'être entourées de poissons. Vous pouvez également afficher les données de profondeur et de température de l'eau et poser des repères tels que des spots de pêche ou des épaves.	• **DV** • **DVS** • **Pro**
	Outils et réglages — permet d'accéder à la configuration des alarmes, des paramètres système, de la sauvegarde et de la réinitialisation.	• **DVS** • **Pro**

7.9 Sélecteur de vue

Les produits utilisant plusieurs applications utilisent le **Sélecteur de vue** pour parcourir les vues disponibles.

Des vues plein écran et écran partagé sont disponibles pour les applications.

1	Miniatures des vues
2	Application active
3	Sélecteur de vue
4	Barre de titre du Sélecteur de vue

Les vues disponibles dépendent du modèle de produit mais peuvent comprendre :

- Application Carte
- Application Sondeur
- Application DownVision
- Application DownVision/Sondeur — écran partagé
- Application Carte/Sondeur — écran partagé
- Application Carte/DownVision — écran partagé
- Outils et réglages

Ouverture du Sélecteur de vue

À partir du plus haut niveau des applications (mode mouvement ou défilement) :

1. Appuyez sur le bouton **Retour**.

Utilisation du Sélecteur de vue

Suivez les étapes suivantes pour sélectionner une vue.

Le Sélecteur de vue étant sélectionné :

1. Utilisez les **commandes de direction** pour mettre une vue en surbrillance.
2. Appuyez sur le bouton **OK** pour afficher la vue choisie.

Sélection du volet actif dans les vues d'écran partagé

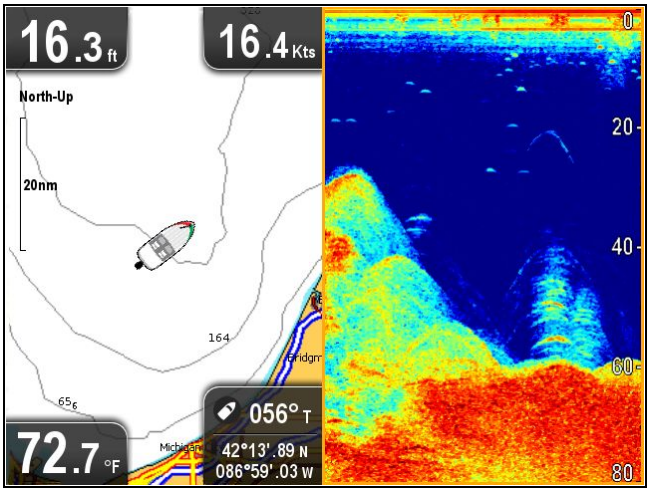
Quand une vue d'écran partagé est affichée, vous pouvez changer le volet actif (le volet que vous souhaitez contrôler) à l'aide du Sélecteur de vue.

Une vue d'écran partagé étant affichée.

1. Au besoin, appuyez sur le bouton **Retour** pour faire passer l'application Carte en mode Mouvement, et les applications Sondeur ou DownVision en mode Défilement.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton **Retour**.

   Le Sélecteur de vue s'affiche.
3. Utilisez les **commandes de direction** pour mettre le volet à activer en surbrillance.
4. Appuyez sur le bouton **OK** pour confirmer.

   La vue sélectionnée est affichée et une bordure apparaît autour du volet actif.



7.10 Cartes mémoire et cartouches cartographiques

Vous pouvez utiliser des cartes mémoire MicroSD pour sauvegarder / archiver des données (p. ex. les points de route et les traces). Une fois les données sauvegardées sur une carte mémoire, vous pouvez supprimer les anciennes données du système et libérer ainsi de l'espace pour de nouvelles données. Les données archivées peuvent être récupérées à tout moment. Les cartouches cartographiques fournissent des données cartographiques supplémentaires ou mises à niveau.

Il est recommandé de sauvegarder régulièrement vos données sur une carte mémoire. N'enregistrez PAS de données sur des cartouches cartographiques.

Cartes compatibles

Les types de carte MicroSD ci-dessous sont compatibles avec votre écran :

- Cartes micro Secure Digital capacité standard (microSDSC)
- Cartes micro Secure Digital haute capacité (microSDHC)

Note :

- La capacité de carte mémoire maximale est de 32 Go.
- Pour fonctionner avec votre écran multifonctions, les cartes MicroSD doivent être formatées pour utiliser le format de système de fichiers FAT ou FAT 32.

Catégorie de vitesse

Pour des performances optimales, il est recommandé d'utiliser des cartes mémoire de Classe 10 ou UHS (ultra haute vitesse).

Cartouches cartographiques

Des cartes électroniques sont préchargées sur votre produit (carte mondiale de base). Pour utiliser d'autres données cartographiques, vous pouvez insérer des cartouches cartographiques compatibles dans le lecteur de carte mémoire de votre appareil.

Veuillez utiliser exclusivement des cartouches cartographiques et cartes mémoire de marques réputées

Pour l'archivage des données ou la création d'une cartouche cartographique électronique, Raymarine recommande d'utiliser des cartes mémoire de qualité et de marque réputée. Le fonctionnement de certaines marques de cartes mémoire dans votre appareil n'est pas garanti. Veuillez contacter l'assistance client pour obtenir la liste des cartes recommandées.

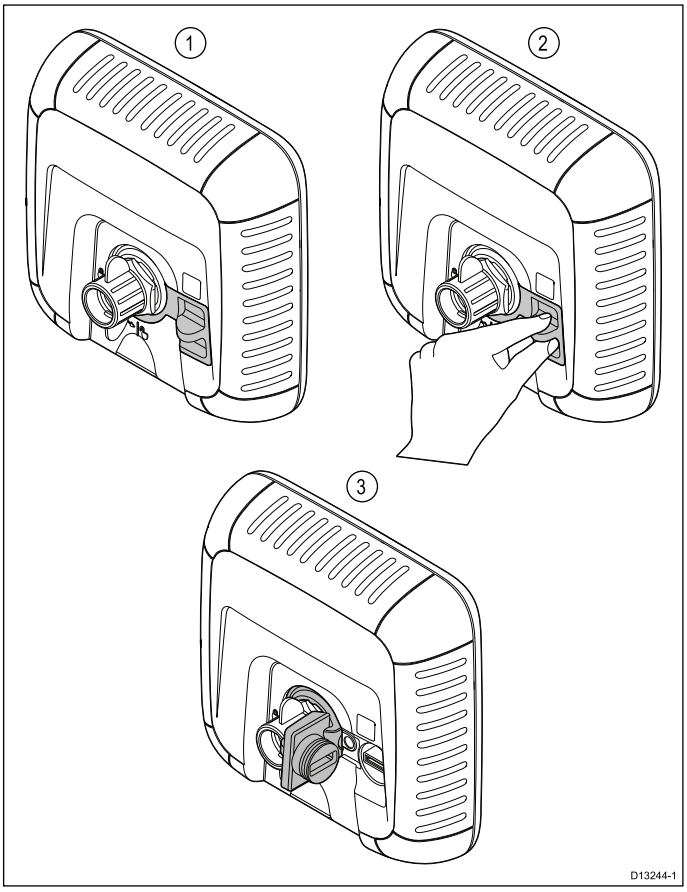
Attention : Précautions d'utilisation des cartouches et cartes mémoire

Pour éviter tout dommage irrémédiable et/ou une perte de données sur les cartouches et cartes mémoire :

- N'enregistrez PAS de données ou de fichiers contenant des données de cartographie car les cartes risquent d'être écrasées.
- Veillez à orienter la cartouche ou la carte mémoire dans le bon sens. N'essayez PAS de forcer la cartouche dans le lecteur.
- N'utilisez PAS d'instrument métallique tel qu'un tournevis ou des pinces pour insérer ou extraire une cartouche ou une carte mémoire.

Ouverture du clapet du lecteur de carte MicroSD

Le lecteur de carte MicroSD se trouve à l'arrière de l'appareil. Le lecteur de carte est protégé par un clapet résistant aux intempéries.



1. Clapet fermé
2. Ouverture du clapet
3. Clapet ouvert

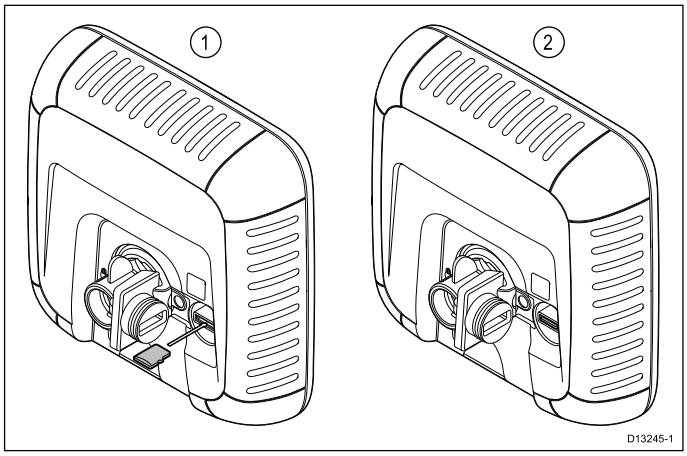
1. Ouvrez le clapet du lecteur de carte en tirant sur la poignée du clapet vers l'arrière de façon à le positionner comme illustré dans (3) ci-dessus.

   Le clapet est hermétiquement fermé et nécessitera une certaine force pour l'ouvrir.

2. Fermez complètement le clapet du lecteur de carte.

Important : Quand vous fermez le clapet, assurez-vous qu'il est complètement poussé et hermétiquement scellé sur tout son pourtour pour assurer la protection contre les intempéries.

Insertion d'une carte MicroSD

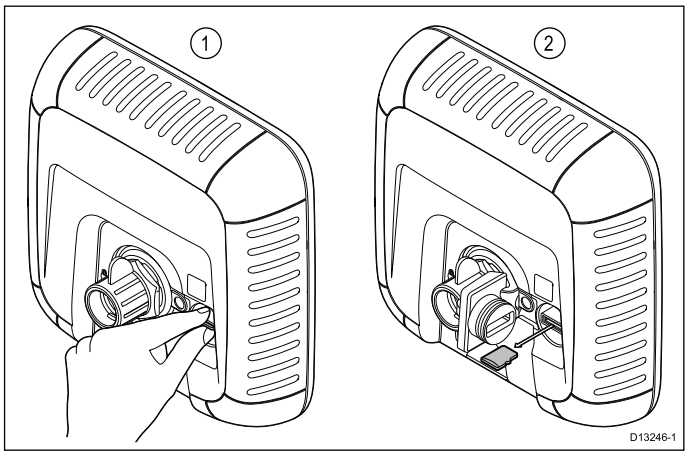


Avec le clapet du lecteur de carte ouvert :

1. Insérez la carte, contacts tournés vers le bas.
2. Appuyez délicatement sur la carte MicroSD pour l'enfoncer complètement dans le logement du lecteur de carte.
3. Fermez complètement le clapet du lecteur de carte.

Important : Quand vous fermez le clapet, assurez-vous qu'il est complètement poussé et hermétiquement scellé sur tout son pourtour pour assurer la protection contre les intempéries.

Retrait d'une carte MicroSD



1. Dans les afficheurs, sélectionnez **Éjecter carte SD** dans la page des raccourcis.
2. Ouvrez le clapet du lecteur de carte.
3. Pincez le bord saillant de la carte MicroSD entre votre index et le pouce pour retirer la carte de façon à la dégager du logement du lecteur de carte.

4. Fermez complètement le clapet du lecteur de carte.

Important : Quand vous fermez le clapet, assurez-vous qu'il est complètement poussé et hermétiquement scellé sur tout son pourtour pour assurer la protection contre les intempéries.

7.11 Ressources d'apprentissage

Raymarine a produit tout un ensemble de ressources d'apprentissage pour vous aider à tirer le meilleur parti de vos produits.

Tutoriels vidéo

	Chaîne officielle Raymarine sur YouTube : • http://www.youtube.com/user/RaymarineInc
	Galerie vidéo : • http://www.raymarine.co.uk/view/?id=2679
	Vidéos d'assistance produit : • http://www.raymarine.co.uk/view/?id=4952

Note :

- Le visionnement des vidéos nécessite une connexion Internet.
- Certaines vidéos sont uniquement disponibles en anglais.

Cours de formation

Raymarine organise régulièrement des cours de formation complets pour vous aider à tirer le meilleur parti de vos produits. Veuillez consulter la section formation du site Internet de Raymarine pour obtenir des compléments d'information :

- http://www.raymarine.co.uk/view/?id=2372

Questions fréquentes et base de connaissances

Raymarine a rassemblé un vaste ensemble de FAQ et une base de connaissances pour vous aider à trouver davantage d'informations et régler les éventuels problèmes.

- http://www.raymarine.co.uk/knowledgebase/

Forum d'assistance technique

Vous pouvez utiliser le forum d'assistance technique pour poser des questions techniques sur les produits Raymarine ou pour voir comment d'autres clients utilisent leur équipement Raymarine. Cette ressource est régulièrement mise à jour avec des contributions de clients et d'employés de Raymarine :

- http://raymarine.ning.com/

Chapitre 8 : Applications Sondeur

Table des chapitres

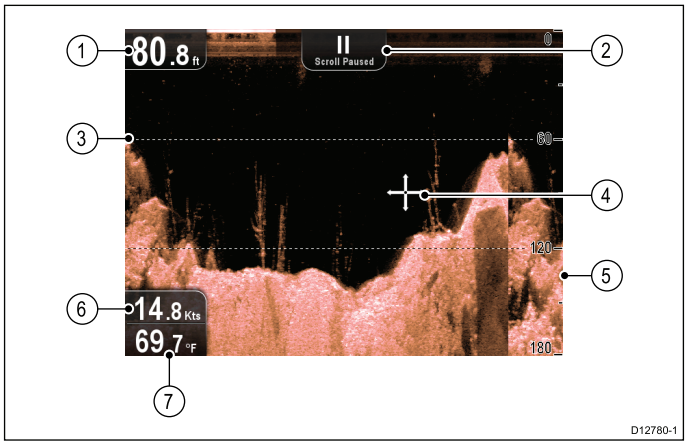
- 8.1 Vue d'ensemble de l'application **DownVision™** en page 62
- 8.2 Vue d'ensemble de l'application Sondeur en page 62
- 8.3 Caractéristiques de l'application Sondeur en page 64
- 8.4 Commandes de l'application Sondeur en page 64
- 8.5 Zoom en page 65
- 8.6 Distance en page 66
- 8.7 Défilement en page 66
- 8.8 Mode A-Scope en page 67
- 8.9 Options d'affichage en page 67
- 8.10 Couleur en page 68
- 8.11 Réglage de la sensibilité en page 69
- 8.12 Options du menu Réglages système du modèle **DV** en page 70

8.1 Vue d'ensemble de l'application DownVision™

L'application **DownVision™** utilise une sonde compatible pour produire une vue détaillée de la structure de la colonne d'eau sous votre navire, ce qui vous permet de distinguer précisément la structure du fond et les objets sous-marins. **DownVision™** utilise un traitement **CHIRP** avec une fréquence de signal ping centrée sur 350 KHz, qui donne une image de meilleure résolution par rapport à l'application Sondeur.

L'application **DownVision™** affiche sur l'écran une image défilant de droite à gauche.

L'application **DownVision™** utilise des palettes de couleurs monochromes avec des nuances pour différencier les intensités des cibles.



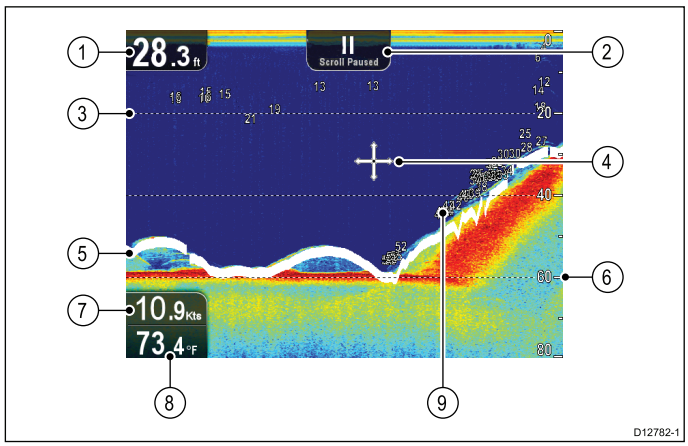
1	**Affichage de la profondeur** — La profondeur actuelle du fond.
2	**Pause du défilement** — Le défilement est interrompu quand le joystick est utilisé pour déplacer le curseur sur l'écran.
3	**Lignes de profondeur** — Lignes horizontales en pointillés tracées à intervalles réguliers pour indiquer la profondeur depuis la surface.
4	**Curseur** — Affiché en mode curseur.
5	**Marqueurs de profondeur** — Ces chiffres indiquent la profondeur.
6	**Vitesse** — Vitesse sur le fond (SOG) actuelle du navire. Seulement applicable aux afficheurs équipés de récepteurs GPS / GNSS
7	**Température de l'eau** — Température actuelle de l'eau.

8.2 Vue d'ensemble de l'application Sondeur

L'application Sondeur utilise une sonde compatible pour générer une vue détaillée du poisson et de la colonne d'eau jusqu'au fond sous le navire. Ceci vous permet de distinguer précisément les différentes tailles de poisson, la structure du fond et les objets sous-marins. L'application Sondeur utilise un traitement **CHIRP** avec une fréquence de signal ping centrée sur 200 KHz, qui fournit moins de détails mais une échelle de profondeur supérieure à celle de **DownVision™**.

L'application Sondeur affiche sur l'écran une image défilant de droite à gauche.

L'application Sondeur utilise différentes couleurs pour distinguer les intensités des cibles. Les couleurs utilisées dépendent de la palette de couleurs sélectionnée (par exemple la palette bleue classique utilise le bleu pour identifier les cibles les plus faibles et le rouge pour les plus intenses).



1	**Affichage de la profondeur** — La profondeur actuelle du fond.
2	**Pause du défilement** — Le défilement est interrompu quand le joystick est utilisé pour déplacer le curseur sur l'écran.
3	**Lignes de profondeur** — Lignes horizontales en pointillés tracées à intervalles réguliers pour indiquer la profondeur depuis la surface.
4	**Curseur** — Affiché en mode curseur.
5	**Ligne de fond** — Affiche une ligne épaisse pour identifier le fond.
6	**Marqueurs de profondeur** — Ces chiffres indiquent la profondeur.
7	**Vitesse** — Vitesse sur le fond (SOG) actuelle du navire. Seulement applicable aux afficheurs équipés de récepteurs GPS / GNSS
8	**Température de l'eau** — Température actuelle de l'eau.
9	**Identifiant de profondeur de cible** — Indication de profondeur affichée à côté des cibles identifiées. La sensibilité de ces indications est directement liée à la sensibilité de l'alarme de poisson ; plus elle est élevée, plus le nombre de retours d'échos identifiés est important.

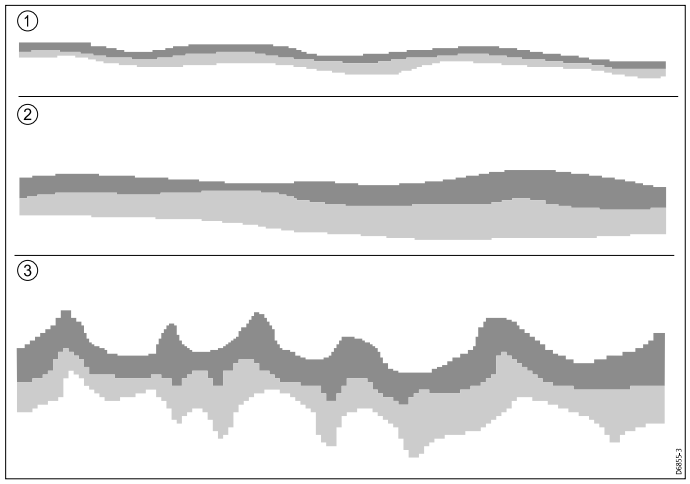
L'image sondeur

Interprétation du fond à l'aide du sondeur

Il est important de comprendre comment interpréter correctement la structure du fond affichée à l'écran.

Le fond renvoie habituellement un écho puissant.

Les images suivantes illustrent les différents types de fond représentés à l'écran :



N°	Description
1	Un fond dur (sable) produit une ligne fine.
2	Un fond mou (boue ou lit d'algues) produit une ligne épaisse.
3	Un fond rocheux ou accidenté, ou une épave produisent une image irrégulière avec des pics et des creux.

Les couches sombres indiquent un écho puissant, les couches plus claires des échos plus faibles. Ceci peut être l'indication de la présence d'une couche supérieure plus molle, permettant aux ondes d'atteindre les couches plus solides situées en dessous.

Il arrive également que les ondes sonores parcourent deux allers-retours complets : elles heurtent le fond, puis rebondissent contre la coque puis heurtent à nouveau le fond avant de revenir une seconde fois vers la surface. Ceci peut se produire en situation de haut fond ou si le fond est dur.

Facteurs influençant l'image du sondeur

La qualité et la précision de l'affichage peuvent être influencées par différents facteurs tels que la vitesse du bateau, la profondeur, la taille des objets et le bruit de fond.

Vitesse du navire

L'affichage du fond et d'autres objets par le sondeur varie en fonction de la vitesse du navire. À vitesse lente, l'affichage des échos est plus plat, plus horizontal. À mesure que la vitesse augmente, l'image tend à s'épaissir et à se courber. Aux vitesses élevées, le fond ressemble à une double ligne verticale sur l'écran du sondeur.

Profondeur des cibles

Plus la cible est proche de la surface, plus la marque affichée à l'écran est grande.

Les profondeurs de cibles individuelles peuvent être affichées à l'écran en activant la fonction **ID profondeur ciblée** dans le menu Sondeur **Menu > Options d'affichage**. Le nombre de profondeurs de cibles affiché est lié au niveau de sensibilité de l'alarme de poissons.

Profondeur

À mesure que la profondeur augmente, la force du signal diminue, ce qui se traduit par une image plus claire du fond à l'écran.

Taille des cibles

Plus une cible est grande, plus les retours d'échos sont puissants sur l'écran. Cependant, la force des échos de poissons dépend davantage du volume de la vessie natatoire de l'espèce que de la taille du poisson. La taille de la vessie natatoire varie selon les espèces de poisson.

Parasites / bruit de fond

L'image du sondeur peut être parasitée par de faibles échos de débris flottants ou immergés, des matières particulaires (comme le plancton, le phytoplancton, le limon, etc.), des bulles d'air ou même par les mouvements du navire. Ce bruit de fond est également appelé parasites et se contrôle via les réglages de sensibilité. Au besoin, vous pouvez configurer les réglages manuellement.

8.3 Caractéristiques de l'application Sondeur

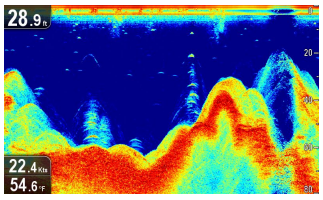
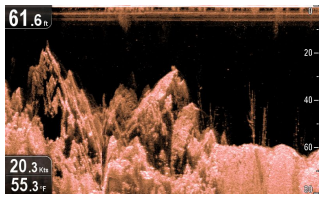
Utilisation des points de route pour marquer les spots de pêche ou les cibles (**Pro** uniquement).	• Pose d'un point de route
Détermination des profondeurs des cibles	• Activation / désactivation de l'ID profondeur ciblée • Activation / désactivation des lignes de profondeur
Réglage de la vitesse de défilement de l'image.	• 8.7 Défilement
Alarmes sondeur (poisson, profondeur ou température de l'eau)	• 11.2 Alarmes
Utilisation du zoom.	• 8.5 Zoom
* Utilisation du mode A-Scope	• 8.8 Mode A-Scope
Modification de l'échelle de profondeur à l'écran	• 8.6 Distance
Réglage des paramètres de sensibilité pour aider à optimiser et simplifier l'image affichée	• 8.11 Réglage de la sensibilité

Note : * Non disponible dans l'application DownVision.

8.4 Commandes de l'application Sondeur

L'application Sondeur propose 2 modes : le **mode défilement** et le **mode curseur/pause**. Le fonctionnement de certaines commandes dépend du mode et du modèle de produit.

Mode défilement

Application Sondeur	Application **DownVision™**
	

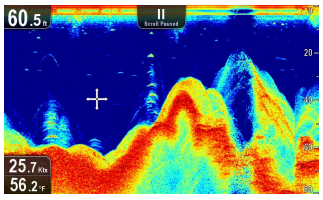
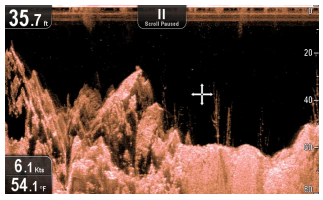
Le **mode défilement** est le mode par défaut. En **mode défilement**, une image défilant de droite à gauche est affichée sur l'écran.

En **mode défilement**, les commandes fonctionnent ainsi :

- dans la vue par défaut, appuyer sur le bouton **+** active le mode zoom.
  - en mode zoom, utilisez les boutons **+** et **–** pour augmenter ou diminuer le niveau de zoom.
- appuyer sur le bouton **OK** ouvre le menu de l'application.
- appuyer sur le bouton **Retour** ouvre le **Sélecteur de vue** (ne s'applique pas aux modèles **DV**).
- appuyer sur les **commandes de direction** permet de passer au **mode curseur/pause**.

Mode curseur/pause

Important : Les modèles **DV** et **DVS** n'affichent pas de curseur dans le **mode curseur/pause**.

Application Sondeur	Application **DownVision™**
	

En **mode curseur/pause**, le défilement de l'image est arrêté et, en fonction du modèle de produit, le curseur peut être déplacé sur l'écran.

En **mode curseur/pause**, les commandes fonctionnent ainsi :

- dans la vue par défaut, appuyer sur le bouton **+** active le mode zoom.
  - en mode zoom, utilisez les boutons **+** et **–** pour augmenter ou diminuer le niveau de zoom.
- l'utilisation des **commandes de direction** aura pour effet de déplacer le curseur dans cette direction (ne s'applique pas aux modèles **DV** et **DVS**).
- appuyer sur le bouton **OK** affiche le menu contextuel.
- Appuyer sur le bouton **Retour** permet de replacer l'application en **mode défilement**.

Menus et dialogues

Avec un menu ou un dialogue ouvert, les commandes fonctionnent ainsi :

- Les **commandes de direction** peuvent être utilisées pour faire défiler les options disponibles du menu.
- Appuyer sur le bouton **OK** du menu permet de sélectionner l'option en surbrillance, ou de confirmer et d'effacer les messages instantanés.
- Appuyer sur le bouton **Retour** a pour effet de revenir au menu précédent ou de fermer le menu.

Pose d'un point de route

Les afficheurs équipés d'un récepteur GPS/GNSS peuvent utiliser les points de route pour marquer les points d'intérêt.

1. Utilisez les **commandes de direction** pour mettre la position souhaitée en surbrillance.
2. Appuyez sur le bouton **OK**.
   Le menu contextuel s'affiche.
3. Sélectionnez **Poser le point de route**.
   Un message contextuel de confirmation s'affiche.
4. Sélectionnez **OK** pour positionner le point de route ou **Modifier** pour changer les détails du point de route.

Un point de route est placé à l'emplacement du curseur.

Menu contextuel

Un menu contextuel est disponible sur les afficheurs équipés d'un récepteur GPS/GNSS. Ce menu présente des données et des raccourcis pour les rubriques de menu.

Le menu contextuel donne la position du curseur :

- Profondeur
- Distance

Le menu contextuel propose également les rubriques de menu suivantes :

- **Poser le point de route**

Accès au menu contextuel

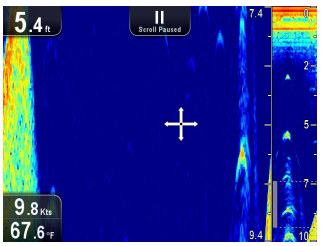
Le menu contextuel est accessible en suivant les étapes ci-dessous.

1. Utilisez les **commandes de direction** pour mettre un objet ou une zone en surbrillance.
2. Appuyez sur le bouton **OK**.
   Le menu contextuel s'affiche.

8.5 Zoom

La fonction Zoom affiche plus de détails sur l'écran en agrandissant une zone spécifique de l'image.

Quand la fonction Zoom est utilisée, l'écran est partagé et affiche l'image agrandie à côté de l'image standard.



Application Sondeur	Application DownVision

Ceci vous permet de :

- sélectionner une zone dans la vue standard qui est agrandie et affichée à côté.
- augmenter et diminuer le niveau de zoom.

La partie agrandie est signalée sur l'image standard par le cadre de zoom.

Réglage du niveau de zoom

Pour régler le niveau et la zone de zoom, veuillez suivre les étapes ci-dessous.

La vue standard étant affichée :

1. Appuyez sur le bouton **+** pour activer le mode zoom.
2. Les pressions suivantes du bouton **+** augmenteront le niveau de zoom
3. Appuyer sur le bouton **–** aura pour effet de diminuer le niveau de zoom et en définitive de repasser à la vue standard.

Sélection d'une zone de zoom

Quand le zoom est utilisé, il est possible de changer la zone affichée dans la zone agrandie de l'écran.

Le zoom étant activé :

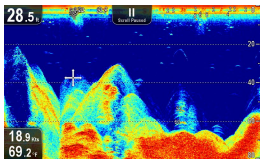
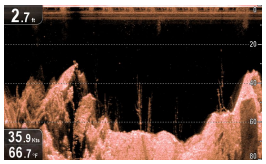
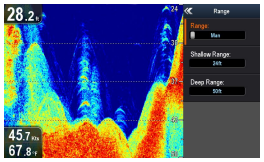
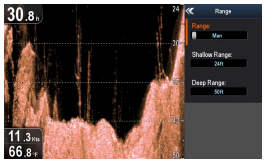
1. Utilisez les **commandes de direction Haut** et **Bas** pour déplacer la zone agrandie vers le haut ou vers le bas dans la colonne d'eau.

8.6 Distance

La fonction **Portée** permet de modifier l'échelle de profondeur affichée à l'écran. Le cas échéant, les modifications apportées à la Portée s'appliqueront aux deux applications Sondeur et **DownVision™**.

Par défaut, la portée est réglée à automatique, ce qui a pour effet d'ajuster la portée de façon à ce que le fond soit toujours affiché à l'écran. Ceci peut s'avérer utile pour cibler des poissons de grande taille ou des objets situés à proximité du fond tels que des épaves.

La portée manuelle vous permet de spécifier une portée Eaux peu profondes et une portée Eaux profondes pour définir la zone affichée à l'écran.

	Application Sondeur	Application DownVision™
Portée automatique		
Portée manuelle		

Passage entre la portée auto et manuelle

Dans le menu de l'application :

1. Sélectionnez **Portée**.
2. Sélectionnez **Portée :** pour changer entre Auto et Man.
3. Le mode manuel étant sélectionné, vous pouvez maintenant régler l'échelle de profondeur indiquée à l'écran.

Réglage manuel de la portée

Suivez les étapes ci-dessous pour spécifier la zone de profondeur à afficher à l'écran.

Dans le menu de l'application :

1. Sélectionnez **Portée**.
2. Sélectionnez **Portée :** de façon à sélectionner Man.
3. Sélectionnez **Eaux peu profondes**.

   La portée **Eaux peu profondes** définit la profondeur qui sera affichée en haut de l'écran.
4. Réglez le paramètre **Eaux peu profondes** à la profondeur souhaitée.
5. Sélectionnez **Eaux profondes**.

   La portée **Eaux profondes** définit la profondeur qui sera affichée en bas de l'écran.
6. Réglez le paramètre **Eaux profondes** à la profondeur souhaitée.

8.7 Défilement

L'image défile de la droite vers la gauche. La vitesse de défilement peut être ajustée pour faciliter l'identification des cibles. Vous pouvez arrêter le défilement en passant au mode curseur.

Réglage de la vitesse de défilement

La vitesse de défilement par défaut est 100 %. La vitesse de défilement peut être réduite à 10 % par rapport à la vitesse par défaut.

Réglage de la vitesse de défilement

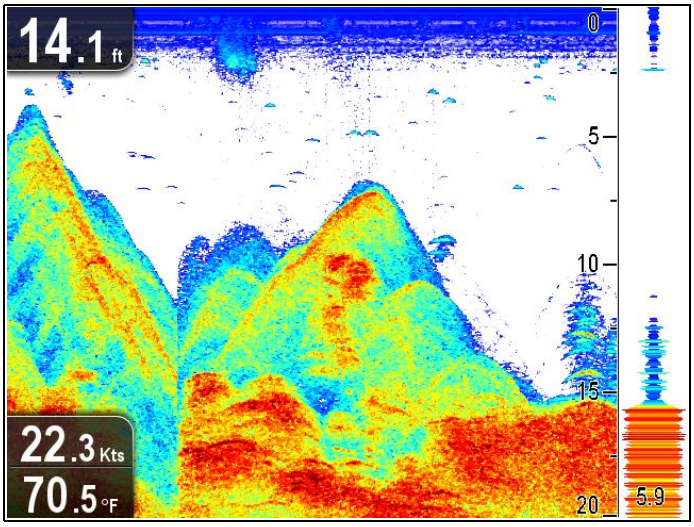
Dans le menu **Options d'affichage** :

1. Sélectionnez **Vitesse de défilement**.

   La commande de réglage de la vitesse de défilement s'affiche.
2. Réglez la vitesse de défilement entre 10 et 100 % à l'aide des **commandes de direction Haut** et **Bas**.
3. Appuyez sur le bouton **OK** ou **Retour** pour confirmer puis fermez la commande de réglage.

8.8 Mode A-Scope

Le mode A-Scope est uniquement disponible dans l'application Sondeur. Le mode A-Scope affiche un écran partagé présentant la vue standard à côté d'une vue en direct de la colonne d'eau directement sous la sonde.



La zone couverte par l'image A-Scope est indiquée en bas de la fenêtre. Le mode A-Scope donne une image plus précise et plus facile à interpréter de l'intensité des cibles.

Passage entre la vue A-Scope et la vue standard

Vous pouvez basculer entre la vue standard et le mode A-Scope à tout moment en suivant les étapes suivantes.

La vue standard étant affichée dans l'application Sondeur :

1. Sélectionnez **Menu**.
2. Sélectionnez **Options d'affichage**.
3. Sélectionnez **A-Scope**.

   La sélection de **A-Scope** a pour effet d'activer (On) et de désactiver (Off) le mode A-Scope.

Note : Si le mode zoom est activé, l'écran ne montrera pas le mode A-Scope tant que le zoom n'aura pas été désactivé.

8.9 Options d'affichage

L'application peut être personnalisée à l'aide du menu **Options d'affichage**.

Les options d'affichage peuvent être utilisées pour superposer des fonctions de profondeur supplémentaires et pour manipuler l'image de façon à faciliter le ciblage des poissons.

Fonctions de profondeur disponibles :

- **ID profondeur ciblée** — Non disponible dans l'application **DownVision™**
- **Lignes de profondeur**
- **Ligne blanche** — Non disponible dans l'application **DownVision™**

Activation / désactivation de l'ID profondeur ciblée

Vous pouvez afficher la profondeur des cibles à l'écran.

Dans le menu de l'application :

1. Sélectionnez **Options d'affichage**.
2. Sélectionnez **ID profondeur ciblée**.

   La sélection de ID profondeur ciblée permet d'activer (On) ou de désactiver (Off) l'indicateur de profondeur.

Note : L'intensité des cibles qui affichent un ID de profondeur est liée au réglage de sensibilité de l'alarme de poisson, accessible à partir du menu Alarmes.

Activation / désactivation des lignes de profondeur

Vous pouvez afficher les lignes de fond horizontales sur l'écran.

Dans le menu de l'application :

1. Sélectionnez **Options d'affichage**.
2. Sélectionnez **Lignes de fond**.

   La sélection de Lignes de fond permet d'activer (On) ou de désactiver (Off) les lignes de fond horizontales.

Activation/désactivation de la ligne blanche

Vous pouvez afficher une ligne épaisse sur l'écran pour représenter le fond. Cette ligne est principalement blanche (en fonction de la palette choisie).

Dans le menu de l'application :

1. Sélectionnez **Options d'affichage**.
2. Sélectionnez **Ligne blanche**.

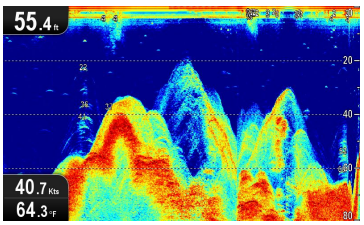
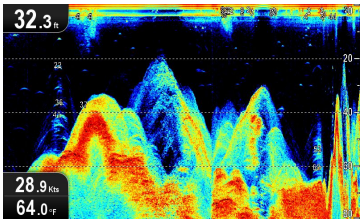
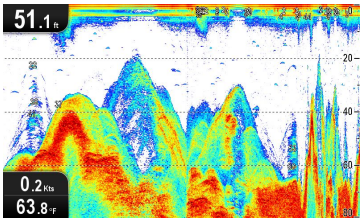
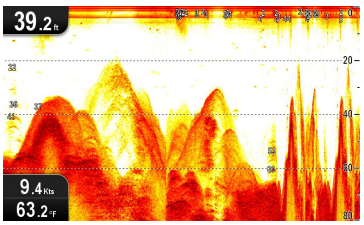
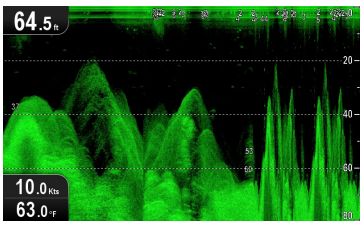
   La sélection de Ligne blanche permet d'activer (On) ou de désactiver (Off) la ligne de fond.

8.10 Couleur

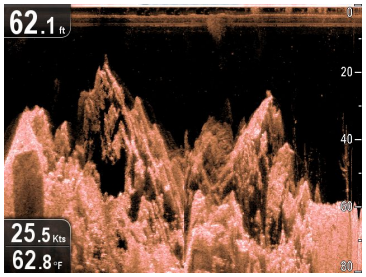
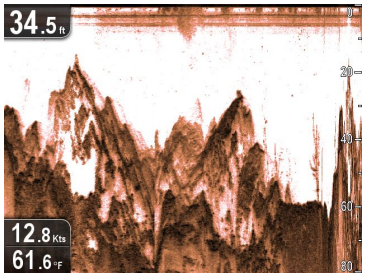
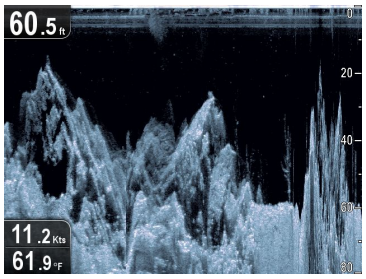
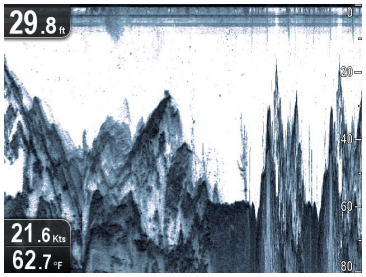
Diverses palettes de couleurs sont disponibles pour répondre à vos préférences et aux conditions rencontrées.

La nouvelle palette de couleurs reste sélectionnée après un cycle de mise sous tension. La palette de couleurs est un paramètre général qui s'applique à toutes les vues.

Palettes de couleurs de l'application Sondeur

Bleu classique (Défaut)	
Noir classique	
Blanc classique	
Sunburst	
Affichage nocturne	

Palettes de couleurs de l'application DownVision™

Cuivre	
Cuivre inv.	
Gris ardoise	
Gris ardoise inv.	

Sélection des couleurs

Les couleurs utilisées peuvent être changées à tout moment en sélectionnant une option dans le menu pertinent :

- **Menu > Options d'affichage > Palette de couleurs** (modèles **DV**)
- **Menu > Options d'affichage > Couleurs sondeur** (modèles **DVS** et **Pro**)
- **Menu > Options d'affichage > Couleurs DownVision** (modèles **DVS** et **Pro**)

8.11 Réglage de la sensibilité

Il est possible d'améliorer l'image à l'écran à l'aide des paramètres de sensibilité.

Les options de sensibilité sont :

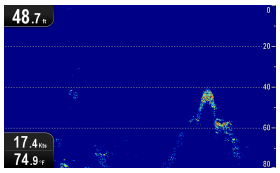
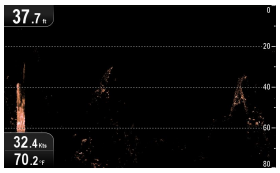
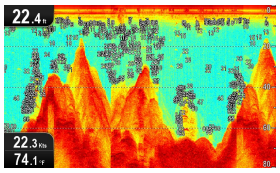
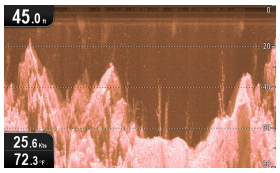
- **Gain**
- **Contraste**
- **Filtre antiparasites**

Sensibilité

Le réglage de gain détermine le seuil de puissance (intensité de l'écho) au-dessus duquel un objet est affiché à l'écran. Ce réglage peut faciliter l'identification des cibles. Cependant, pour des performances optimales dans la plupart des conditions, il est recommandé d'utiliser le réglage auto.

Le réglage de gain peut être défini à automatique ou manuel :

- **Automatique** — En mode Auto le réglage est automatiquement réglé pour s'adapter aux conditions actuelles. Tout réglage effectué s'applique à toutes les vues utilisant cette application.
- **Manuel** — Au besoin, vous pouvez régler le paramètre manuellement et lui attribuer une valeur comprise entre 0 et 100 %. Plus la valeur est élevée, plus l'écran affichera de détails. Cette valeur doit être réglée assez haut pour voir le poisson et les détails du fond sans trop de bruit de fond. En général, une valeur élevée est préférable en eau profonde ou claire et une valeur réduite est préférable par faible profondeur ou en eau boueuse.

	Sondeur	DownVision
40 %		
10 0 %		

Les nouvelles valeurs persisteront après un cycle de mise sous tension.

Réglage du gain

Dans le menu de l'application :

1. Sélectionnez **Sensibilité du sondeur** ou **Sensibilité DownVision**.
2. Sélectionnez **Gain**.
3. Utilisez les **commandes de direction Haut** et **Bas** pour régler le gain à la valeur requise, ou
4. Appuyez sur le bouton **OK** pour basculer entre le réglage Auto et Manuel.

Contraste

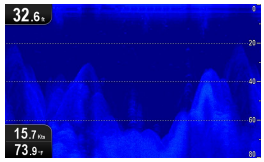
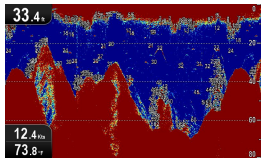
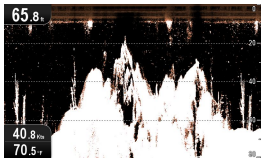
Le réglage du contraste permet de modifier le seuil de puissance du signal pour la couleur/nuance la plus intense. Ce réglage peut faciliter l'identification des cibles. Cependant, pour des performances optimales dans la plupart des conditions, il est recommandé d'utiliser le réglage auto.

Tout écho dont l'intensité du signal est supérieure à la valeur spécifiée est affiché dans la couleur/nuance la plus forte. Ceux dont l'intensité est inférieure sont uniformément répartis entre les couleurs/nuances restantes.

- La programmation d'une valeur faible produit une bande large pour la couleur/nuance la plus faible, mais une bande de signal étroite pour les autres couleurs/nuances.
- La programmation d'une valeur élevée produit une bande large pour la couleur/nuance la plus intense mais une bande de signal étroite pour les autres couleurs/nuances.

Le réglage de contraste peut être défini à automatique ou manuel :

- **Automatique** — En mode Auto le réglage de contraste est automatiquement réglé pour s'adapter aux conditions actuelles. Toute modification est répercutée sur toutes les vues.
- **Manuel** — Vous pouvez régler le contraste manuellement et lui attribuer une valeur comprise entre 0 et 100 %.

	Sondeur	DownVision
0 %		
100 %		

Les nouvelles valeurs persisteront après un cycle de mise sous tension.

Réglage du contraste

Dans le menu de l'application :

1. Sélectionnez **Sensibilité du sondeur** ou **Sensibilité DownVision**.
2. Sélectionnez **Contraste**.
3. Utilisez les **commandes de direction Haut** et **Bas** pour régler le contraste à la valeur requise, ou
4. Appuyez sur le bouton **OK** pour basculer entre le réglage Auto et Manuel.

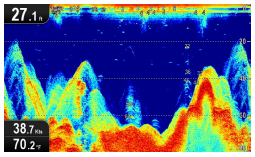
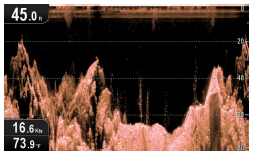
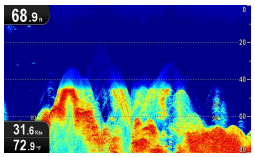
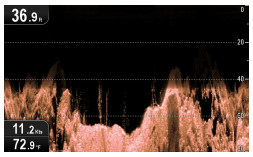
Filtre antiparasites

Le filtre antiparasites atténue les parasites affichés à l'écran en modifiant la sensibilité dans toute la colonne d'eau. Ce réglage peut faciliter l'identification des cibles. Cependant, pour des

performances optimales dans la plupart des conditions, il est recommandé d'utiliser le réglage auto.

Le filtre antiparasites peut être défini à automatique ou réglé manuellement :

- **Automatique** — En mode Auto, le Filtre antiparasites est défini à 20 %.
- **Manuel** — Vous pouvez régler le filtre antiparasites manuellement et lui attribuer une valeur comprise entre 0 et 100 %.
  - Une valeur basse réduit la profondeur d'application du filtre.
  - Une valeur élevée augmente la profondeur d'application du filtre.

	Avec sondeur	DownVision
0 %		
100 %		

Les nouvelles valeurs persisteront après un cycle de mise sous tension.

Réglage du filtre antiparasites

Dans le menu de l'application :

1. Sélectionnez **Sensibilité du sondeur** ou **Sensibilité DownVision**.
2. Sélectionnez **Filtre antiparasites**.
3. Utilisez les **commandes de direction Haut** et **Bas** pour régler le filtre antiparasites à la valeur requise, ou
4. Appuyez sur le bouton **OK** pour basculer entre le réglage Auto et Manuel.

8.12 Options du menu Réglages système du modèle DV

Le menu **Réglages système** sur l'écran du modèle **DV** se trouve dans le menu de l'application principale.

Voir la section 11.1 Menu Réglages système pour obtenir des détails sur les options disponibles pour votre modèle d'afficheur.

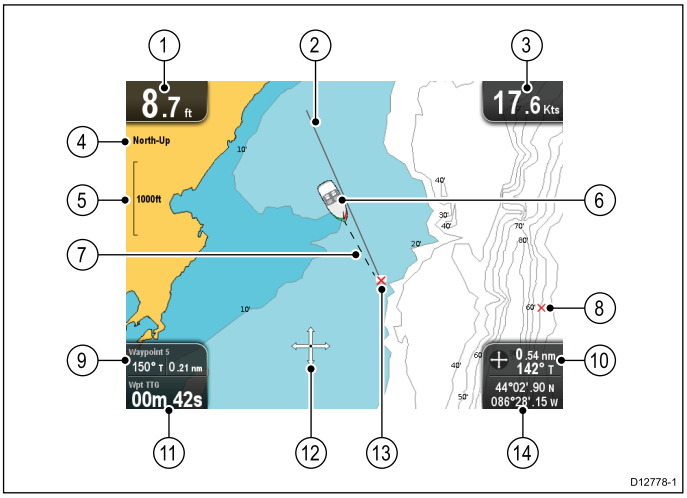
Chapitre 9 : Application Carte

Table des chapitres

- 9.1 Vue d'ensemble de l'application Carte en page 72
- 9.2 Vue d'ensemble des cartes électroniques en page 73
- 9.3 Commandes de l'application Carte en page 77
- 9.4 Vue d'ensemble des points de route en page 78
- 9.5 Traces en page 85
- 9.6 Importation et exportation en page 87
- 9.7 Capacité d'enregistrement des points de route et des traces en page 88
- 9.8 Navigation en page 88
- 9.9 Menu de réglages de cartographie — compatibilité de la cartographie en page 89
- 9.10 Sélection des cartes en page 90
- 9.11 Détails cartographiques en page 90
- 9.12 Bathymétrie haute résolution en page 91
- 9.13 Orientation de la carte en page 91
- 9.14 Taille du texte et des symboles en page 92
- 9.15 Position du navire en page 93
- 9.16 Couche communauté en page 93
- 9.17 Journalisation du sondeur en page 94
- 9.18 Vecteur COG en page 94
- 9.19 Eaux profondes en page 95
- 9.20 Objets cartographiques en page 95
- 9.21 Menu Réglages système du modèle 5 M en page 96

9.1 Vue d'ensemble de l'application Carte

L'application Carte est disponible sur les produits équipés d'un récepteur GPS/GNSS interne. L'application Carte fournit une cartographie électronique avec des fonctions de navigation. Elle utilise une perspective 2D et offre toute une gamme de données cartographiques relatives à votre environnement et aux objets cartographiés. L'application Carte est préchargée avec des cartes **Raymarine®** et **LightHouse**, et des planisphères de base **Navionics®** et **C-MAP de Jeppesen®**. Des cartes électroniques compatibles peuvent être utilisées pour disposer d'informations et de détails supplémentaires sur votre environnement et les objets cartographiques.



1	**Profondeur** — Profondeur actuelle (uniquement disponible si une sonde est connectée).
2	**Ligne d'origine de la navigation** — Pendant la navigation, affiche une ligne continue allant du point de départ au point de route cible.
3	**Vitesse** — La vitesse actuelle du navire (exprimée dans les unités système sélectionnées).
4	**Orientation** — Indique le mode d'orientation de la carte (Nord en haut ou route en haut).
5	**Portée** — Indicateur de l'échelle cartographique (indiqué dans les unités système sélectionnées).
6	**Symbole du navire** — Affiche votre position actuelle.
7	**Ligne de position du navire** — Pendant la navigation, affiche une ligne en pointillés de la position actuelle du navire jusqu'au point de route cible.
8	**Point de route** — inactif.
9	**Relèvement et distance au point de route** — En mode de navigation active, affiche la distance et le relèvement au point de route cible (exprimé dans les unités système sélectionnées). **Température de l'eau** — Quand la navigation n'est pas active, la température actuelle de l'eau est affichée (exprimée dans les unités système sélectionnées).
10	**Relèvement** — En mode mouvement, le relèvement COG actuel du navire est affiché. **Relèvement et distance** — En mode curseur, la distance et le relèvement à l'emplacement du curseur sont affichés (exprimés dans les unités système sélectionnées).
11	**Wpt TTG** — En navigation active, le "temps pour aller" jusqu'au point de route cible en fonction de votre vitesse actuelle est affiché. **Température de l'eau** — Quand la navigation n'est pas active, la température actuelle de l'eau est affichée (exprimée dans les unités système sélectionnées).
12	**Curseur** — Permet de sélectionner des objets sur la carte et de se déplacer dans la zone de carte.
13	**Point de route cible** — Point de route cible actuel.
14	**Coordonnées du navire** — En mode mouvement, les coordonnées actuelles du navire sont affichées. **Coordonnées du curseur** — En mode curseur, les coordonnées de la position du curseur sont affichées.

L'application Carte propose les fonctions suivantes pour permettre une navigation sûre et efficace :

Fonctions

Navigation par satellite	• 7.4 Navigation par satellite
Planification avec points de route et traces	• 9.4 Vue d'ensemble des points de route • 9.5 Traces •
Navigation à l'aide de points de route et traces	• 9.8 Navigation
Choix d'une cartographie électronique 2D	• 9.10 Sélection des cartes • 9.2 Vue d'ensemble des cartes électroniques – Cartes LightHouse – Cartes Navionics
Sauvegarde et transfert des points de route et des traces	• Enregistrement des données et des réglages utilisateur
Affichage des vecteurs COG	• 9.18 Vecteur COG
Affichage d'informations sur les objets cartographiés	• 9.20 Objets cartographiques
Contrôle du niveau d'information affiché sur l'application Carte	• 9.11 Détails cartographiques
Changement de l'orientation de l'application Carte pour mieux convenir à vos besoins	• 9.13 Orientation de la carte

Changement de la position du symbole du bateau dans l'application Carte	• 9.15 Position du navire
Changement de la profondeur à laquelle le contour des **eaux profondes** change de couleur	• 9.19 Eaux profondes

Note : Pour obtenir les détails cartographiques complets, il est nécessaire d'insérer une cartouche cartographique pour la zone géographique concernée dans le lecteur de carte.

9.2 Vue d'ensemble des cartes électroniques

Votre écran multifonctions comprend des cartes du monde de base. Les cartes électroniques fournissent des informations cartographiques supplémentaires.

Le niveau des détails cartographiques disponibles varie selon les fournisseurs de carte, les types de carte, les emplacements géographiques et les échelles. L'échelle cartographique utilisée est indiquée par l'indicateur sur l'écran. La valeur affichée correspond à la distance représentée par la ligne de part et d'autre de l'écran.

Vous pouvez supprimer ou insérer des cartouches cartographiques à tout moment. L'écran avec la carte est redessiné automatiquement quand le système détecte qu'une carte compatible a été insérée ou supprimée.

Il est possible d'afficher simultanément plusieurs types de cartographie en utilisant une page double affichage.

Attention : Précautions d'utilisation des cartouches et cartes mémoire

Pour éviter tout dommage irrémédiable et/ou une perte de données sur les cartouches et cartes mémoire :

- N'enregistrez PAS de données ou de fichiers contenant des données de cartographie car les cartes risquent d'être écrasées.
- Veillez à orienter la cartouche ou la carte mémoire dans le bon sens. N'essayez PAS de forcer la cartouche dans le lecteur.
- N'utilisez PAS d'instrument métallique tel qu'un tournevis ou des pinces pour insérer ou extraire une cartouche ou une carte mémoire.

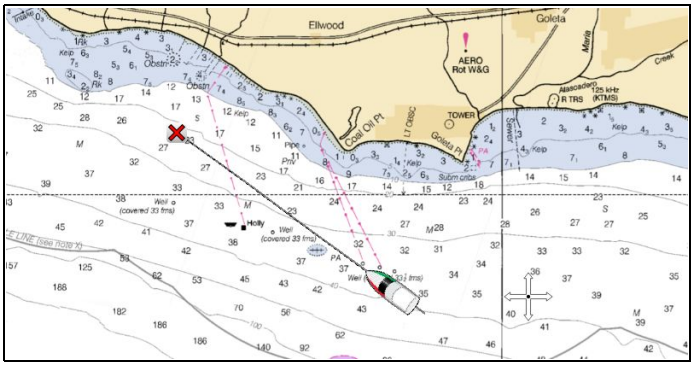
Cartes LightHouse

Avec l'introduction du logiciel LightHouse II, les écrans multifonctions Raymarine permettent maintenant d'utiliser les nouvelles cartes LightHouse de Raymarine.

Les cartes LightHouse reposent sur des cartes vectorielles et raster et, avec le moteur cartographique LightHouse, Raymarine peut offrir de nouveaux types et régions cartographiques pour toute la planète.

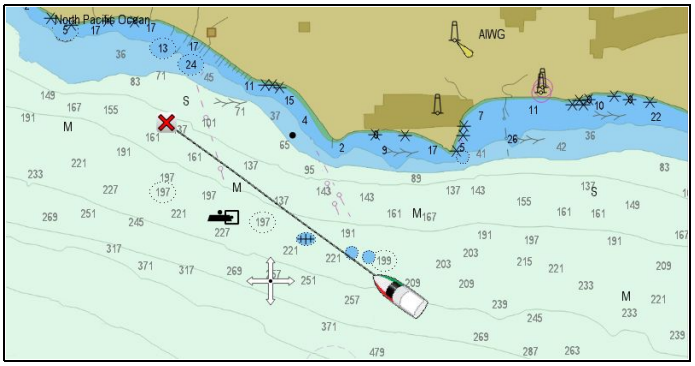
Le site Internet Raymarine (www.raymarine.com) contient les dernières informations sur les cartes LightHouse disponibles.

Cartes raster



Les cartes raster sont des copies exactes / numérisations de cartes papier existantes. Toutes les informations sont directement intégrées dans la carte. Quand l'échelle d'une carte raster est augmentée ou réduite, tout le contenu apparaît plus grand ou plus petit sur l'écran, y compris le texte. Si l'orientation de la carte est changée, tout ce qui se trouve sur la carte pivote également, y compris le texte. Comme les cartes raster sont des images numérisées, la taille du fichier est normalement supérieure à la carte vectorielle équivalente.

Cartes vectorielles



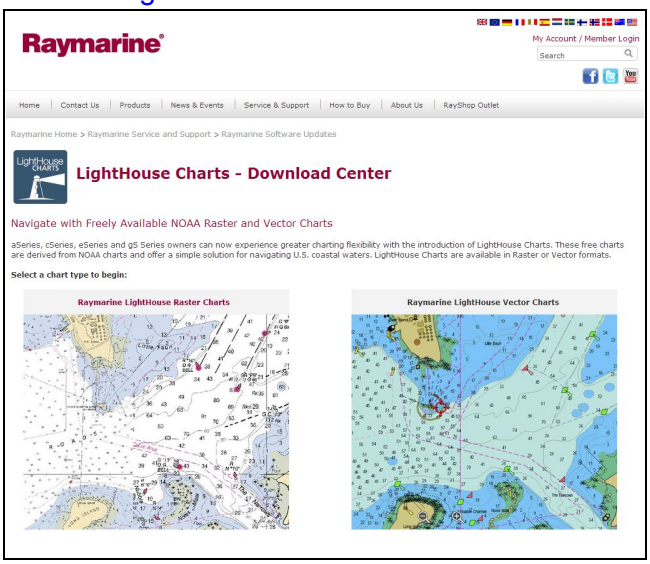
Les cartes vectorielles sont générées par ordinateur et consistent en une série de points et de lignes formant la carte. Les objets et les superpositions (couches) des cartes vectorielles peuvent être activés ou désactivés et les objets cartographiques peuvent être sélectionnés pour donner des informations supplémentaires. Quand l'échelle d'une carte raster est augmentée ou réduite, tout le contenu apparaît plus grand ou plus petit sur l'écran, mais le texte et les objets cartographiques ne changent pas de taille, quelle que soit l'échelle. Si vous changez l'orientation de l'application Carte, les caractéristiques géographiques pivotent mais le texte et les objets cartographiques conservent l'orientation correcte pour l'affichage. Comme les cartes vectorielles sont générées au lieu d'être des images numérisées, la taille du fichier est généralement inférieure par rapport aux cartes raster équivalentes.

Téléchargement des cartes LightHouse™

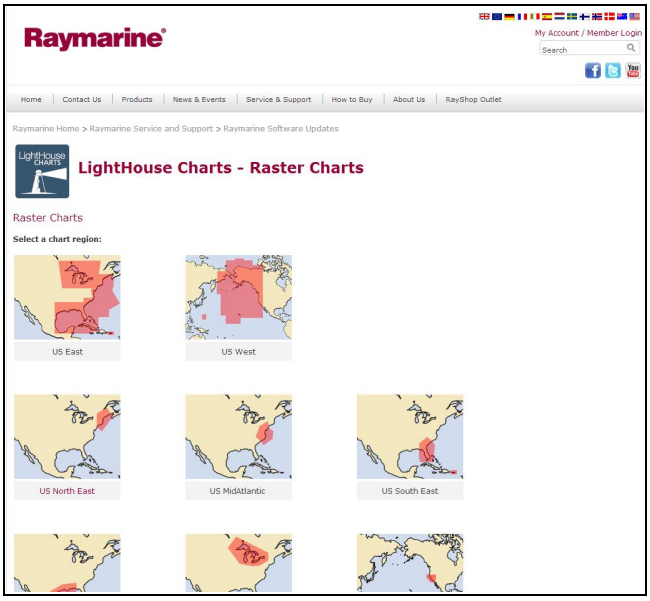
Les cartes LightHouse™ peuvent être téléchargées à partir du site Internet Raymarine.

Important : Vous devez lire et accepter le Contrat de licence de l'utilisateur final (EULA) des cartes LightHouse™ avant de télécharger et d'utiliser les cartes LightHouse™.

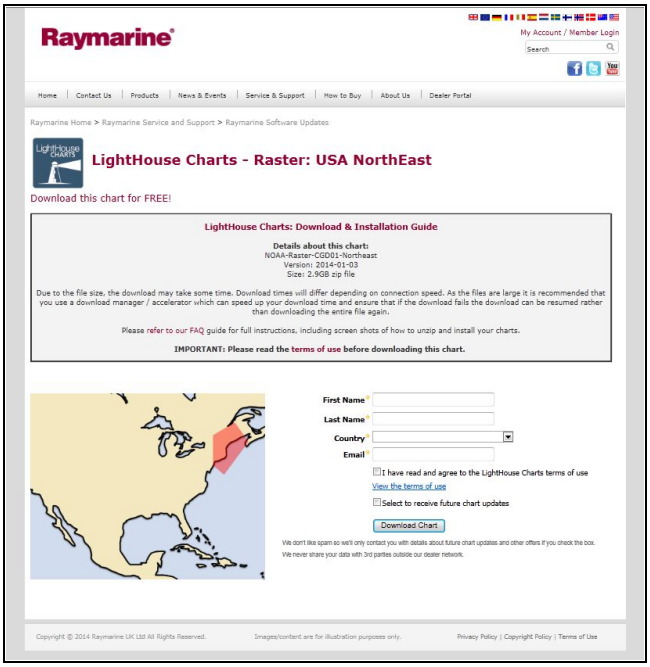
1. Allez sur la page des cartes LightHouse du site Internet Raymarine : http://www.raymarine.com/lighthousecharts/.


Raymarine
LightHouse Charts - Download Center
Navigate with Freely Available NOAA Raster and Vector Charts
Select a chart type to begin:
Raymarine LightHouse Raster Charts
Raymarine LightHouse Vector Charts

2. Sélectionnez les cartes raster ou vectorielles.
   La page des régions cartographiques s'affiche.



3. Sélectionnez votre région.
   La page de téléchargement de la carte régionale s'affiche.



4. Cliquez sur **"Afficher les conditions d'utilisation"**.
5. Lisez et assurez-vous de comprendre PARFAITEMENT le Contrat de licence de l'utilisateur final (EULA).

   Ne procédez à l'étape suivante que si vous acceptez les termes de l'EULA.
6. Entrez vos coordonnées dans les champs pertinents.
7. Cliquez dans la case en regard de "J'ai pris connaissance et j'accepte les conditions d'utilisation des cartes LightHouse".
8. Cliquez sur **Télécharger les cartes**.

   Le téléchargement devrait démarrer automatiquement. Un lien est fourni si le téléchargement ne démarre pas.

Note :

- En raison de la taille du fichier, le téléchargement peut prendre un certain temps.
- Les durées de téléchargement varient en fonction de la vitesse de connexion.
- Étant donnée la taille des fichiers, il est recommandé d'utiliser un gestionnaire de téléchargement / accélérateur pour accélérer la vitesse de téléchargement et s'assurer qu'en cas de problème pendant le téléchargement, il peut reprendre là où il s'est arrêté au lieu de recommencer à télécharger tout le fichier depuis le début.

9. Attendez la fin du téléchargement.

Le fichier téléchargé peut maintenant être décompressé / extrait vers une carte mémoire pour être utilisé sur votre écran multifonctions.

Décompression de fichiers sur une carte mémoire

Le fichier de téléchargement LightHouse doit être décompressé / extrait sur une carte mémoire avant de pouvoir être utilisé sur votre écran multifonctions.

Note : Les instructions ci-dessous sont uniquement données à titre indicatif. En fonction du système d'exploitation de votre PC et du logiciel d'archivage (zip) utilisé, les étapes à suivre peuvent varier légèrement par rapport aux étapes indiquées ci-dessous. En cas de doute, veuillez consulter les fichiers d'aide de votre système d'exploitation et/ou de votre logiciel d'archivage.

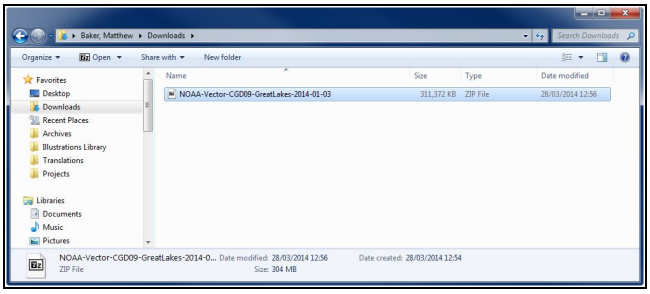
Pour décompresser / extraire des cartes avec une taille de fichier supérieure à 4 Go, il vous faudra peut-être installer un logiciel d'archivage tiers (zip) tel que 7zip : http://www.7–zip.org/.

Votre carte mémoire doit avoir suffisamment d'espace pour contenir les cartes à télécharger. La taille du fichier est affichée dans la page de téléchargement de chaque région cartographique.

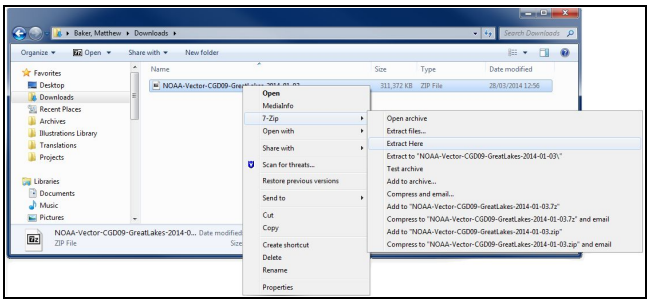
Pour des performances optimales, il est recommandé d'utiliser des cartes mémoire de Classe 10 ou UHS (ultra haute vitesse).

1. Repérez le fichier téléchargé.

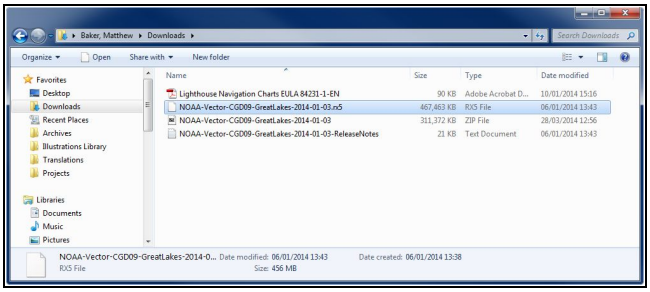
   Le fichier sera stocké dans le dossier sélectionné ou dans votre dossier de téléchargement usuel.



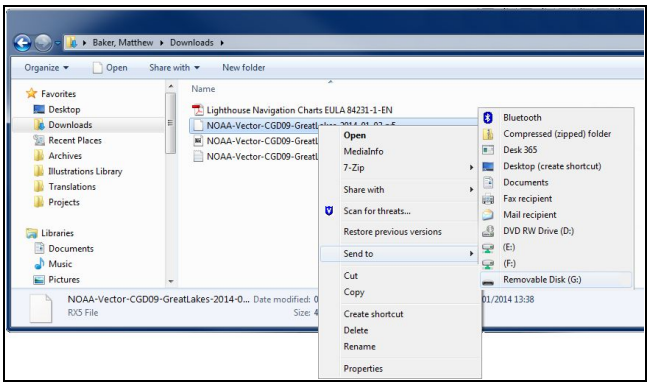
2. Faites un clic droit sur le fichier puis sélectionnez l'option **Extract Here** (Extraire ici) dans les options de décompression.



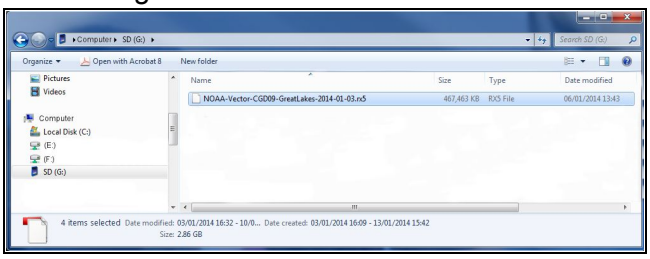
3. Quand tous les fichiers ont été extraits, sélectionnez les fichiers cartographiques.



4. Faites un clic droit puis choisissez **Send to (Envoyer à) > Removable Disk (Disque amovible)**.



   Les fichiers cartographiques vont maintenant être copiés sur votre carte mémoire.
5. Vérifiez que les fichiers se trouvent bien sur votre carte mémoire en affichant son contenu dans votre navigateur de fichiers.



6. Enlevez votre carte mémoire du lecteur de carte de votre PC.

7. Insérez votre carte mémoire dans le lecteur de carte de votre écran multifonctions.
8. Ouvrez l'application Carte sur votre écran multifonctions.
9. Sélectionnez la nouvelle carte du menu **Sélection de la carte** : **Menu > Présentation > Sélection de la carte**.

L'écran cartographique est redessiné pour afficher le nouveau type de carte sélectionné.

Cartes Navionics

Votre écran est fourni avec une carte de base et, en fonction du modèle, avec une cartouche cartographique Navionics. Vous pouvez également acheter des cartouches cartographiques Navionics pour obtenir plus de détails et des fonctions cartographiques supplémentaires.

Votre écran est compatible avec les cartouches Navionics suivantes :

- Silver
- Gold
- Gold+
- Hotmaps

Note : Consultez le site Internet Raymarine (www.raymarine.com) pour obtenir la liste actualisée des cartouches cartographiques compatibles.

Cartes C-MAP de Jeppesen

Votre afficheur est fourni avec des planisphères de base et, en fonction des options d'achat, avec une cartouche cartographique Jeppesen. Vous pouvez également acheter des cartouches cartographiques Jeppesen supplémentaires pour obtenir plus de détails et d'autres fonctions cartographiques.

Votre écran est compatible avec les cartouches Jeppesen suivantes :

- C-MAP Essentials
- C-MAP 4D MAX
- *C-MAP 4D MAX+

Consultez le site Internet Raymarine (www.raymarine.com) pour obtenir la liste actualisée des cartouches cartographiques compatibles.

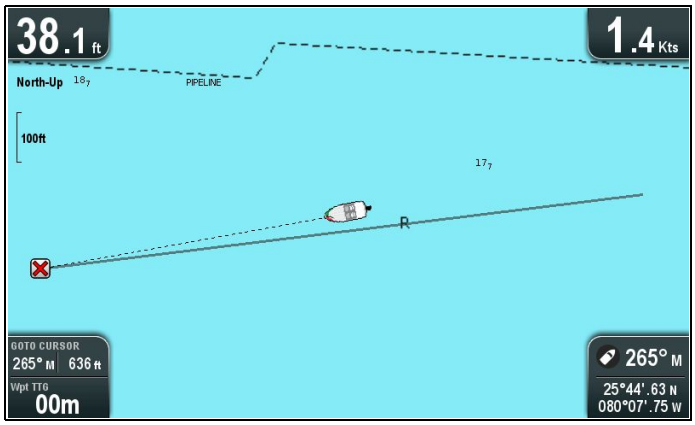
Pour vérifier la disponibilité actuelle des cartes et types Jeppesen, veuillez consulter : www.jeppesen.com ou c-map.jeppesen.com.

Note : *La cartographie C-MAP 4D MAX+ est compatible avec les produits **Dragonfly®**, mais les fonctions "+" ne seront pas disponibles.

9.3 Commandes de l'application Carte

L'application Carte propose 2 modes : le **mode mouvement** et le **mode curseur**. Le fonctionnement de certaines commandes dépend du mode. Les options et les paramètres sont également accessibles dans le menu cartographique contextuel.

Mode mouvement

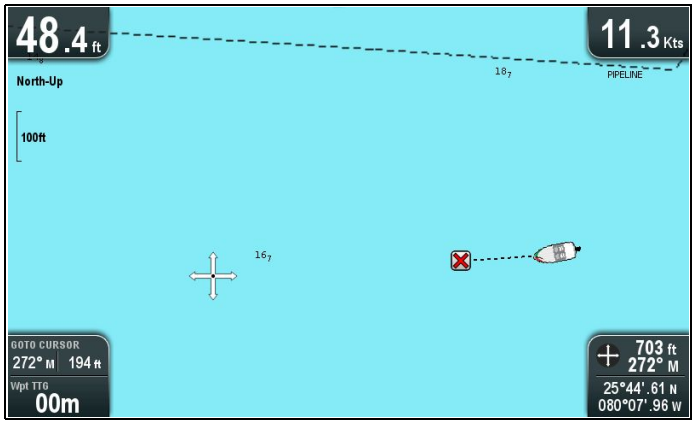


Le **mode mouvement** de l'application Carte est réinitialisé. En **mode mouvement**, le symbole de bateau reste centré sur l'écran et la zone cartographique se déplace autour du symbole de bateau.

En **mode mouvement**, les commandes fonctionnent ainsi :

- appuyer sur le bouton **+** permet de faire un zoom avant.
- appuyer sur le bouton **–** permet de faire un zoom arrière.
- appuyer sur le bouton **OK** affiche le menu de l'application Carte.
- appuyer sur le bouton **Retour** ouvre le **Sélecteur de vue**.
- appuyer sur l'une des **commandes de direction** permet de passer au **mode curseur**.

Mode curseur



En **mode curseur**, les **commandes de direction** permettent de se déplacer dans la zone cartographique. Quand le curseur atteint le bord de l'écran, la zone cartographique se déplace dans cette direction.

En **mode curseur**, les commandes fonctionnent ainsi :

- déplacer les **commandes de direction** dans une direction quelconque déplace la zone cartographique dans cette direction.
- appuyer sur le bouton **+** permet de faire un zoom avant.
- appuyer sur le bouton **–** permet de faire un zoom arrière.
- appuyer sur le bouton **OK** affiche le menu contextuel.
- appuyer sur le bouton **Retour** permet de repasser en **mode mouvement**.

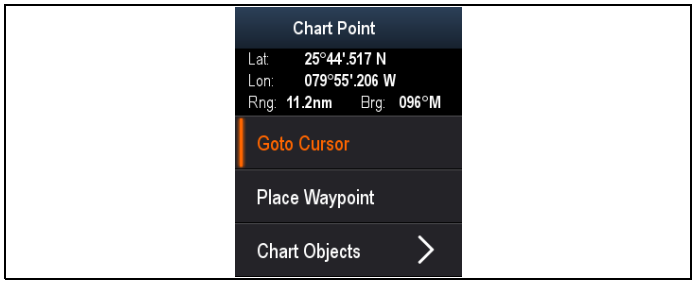
Menus et dialogues

Avec un menu ou un dialogue ouvert, les commandes fonctionnent ainsi :

- Les **commandes de direction** peuvent être utilisées pour faire défiler les options disponibles du menu.
- appuyer sur le bouton **OK** du menu permet de sélectionner l'option en surbrillance, ou de confirmer et d'effacer les messages instantanés.
- appuyer sur le bouton **Retour** a pour effet de revenir au menu précédent ou de fermer le menu.

Menu contextuel cartographique

Si le curseur est positionné sur une zone dans l'application Carte et si le bouton OK est appuyé, un menu contextuel s'affiche avec les données de position du curseur et des rubriques de menu.



Le menu contextuel fournit les données de position suivantes pour le curseur par rapport à votre navire :

- Latitude
- Longitude
- Distance
- Relèvement

Les rubriques de menu suivantes sont disponibles :

- **Aller au curseur** / **Arrêter mode Goto**
- **Poser le point de route**
- **Photo** (uniquement disponible à partir d'une icône photo)
- **Observatoire de marée** (uniquement disponible si un observatoire de marée est sélectionné.)
- **Observatoire de courant** (uniquement disponible si un observatoire de courant est sélectionné.)
- **Routier** (uniquement disponible pour certains ports.)
- **Objets cartographiques**

9.4 Vue d'ensemble des points de route

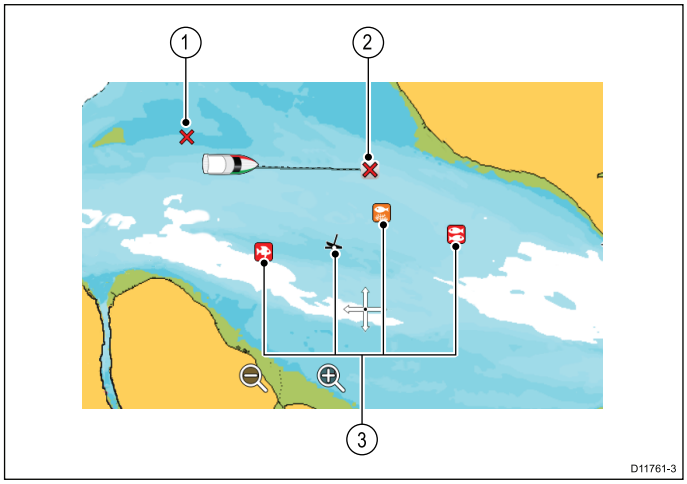
Les points de route sont des marqueurs de position utilisés pour la navigation. Votre afficheur peut créer des points de route, qui peuvent ensuite être sélectionnés pour la navigation en cours.

Tout un éventail de fonctions permet de poser, rallier et gérer les points de route. Elles sont accessibles à partir du menu Point de route et du menu contextuel Point de route. Les points de route sont représentés à l'écran à l'aide de symboles de point de route personnalisables. Vous pouvez créer, déplacer ou supprimer les points de route. Vous pouvez aussi les exporter ou les importer.

Exemples d'affichage de points de route

Points de route dans l'application Carte

L'application Carte affiche à la fois les points de route actifs et inactifs. Un point de route actif correspond au point vers lequel vous naviguez.



Paramètre	Description
1	Point de route inactif
2	Point de route actif
3	Autres symboles de points de route

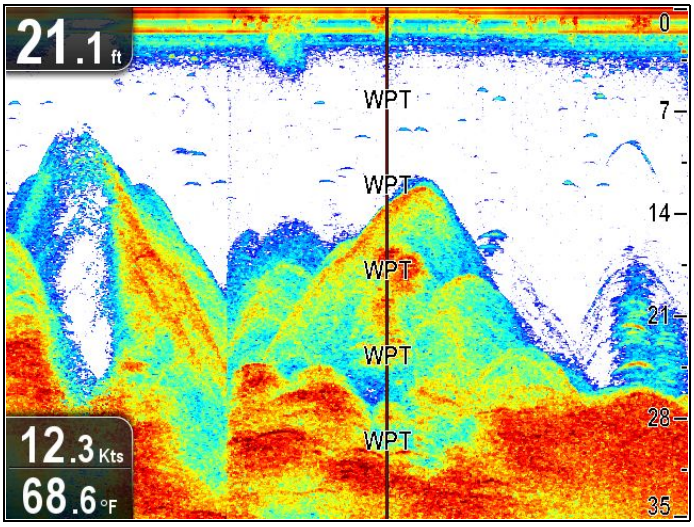
Le symbole de point de route par défaut est un "X" rouge. Au besoin, d'autres symboles peuvent être utilisés.

Points de route dans les applications Sondeur et DownVision

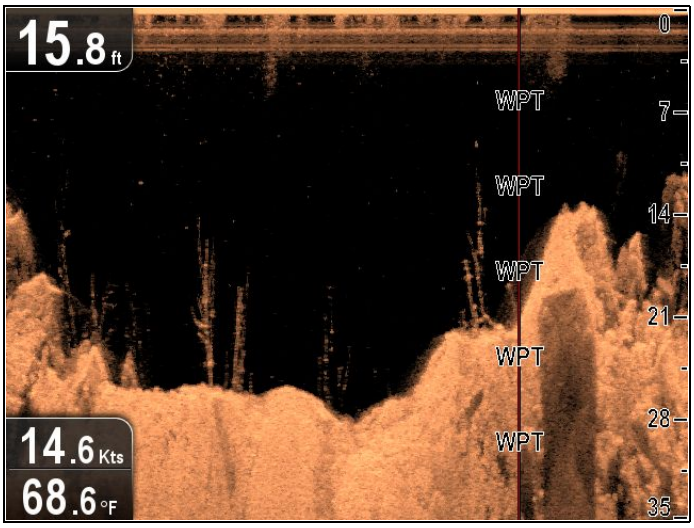
Les points de route peuvent être positionnés dans les applications Sondeur et DownVision

Dans les applications Sondeur et DownVision, les points de route sont représentés sous forme de ligne verticale, étiquetée WPT.

Exemple 1 — Application sondeur

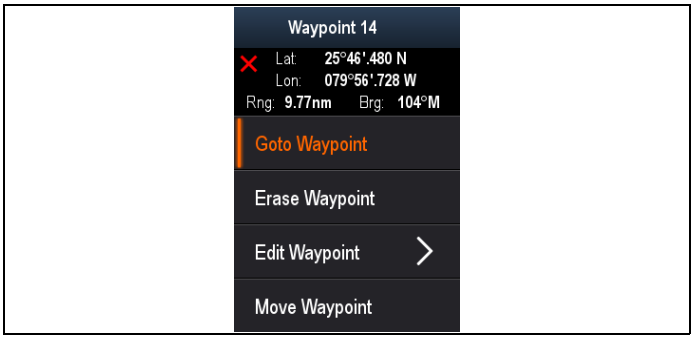


Exemple 2 — Application DownVision



Menu contextuel d'un point de route

Le menu contextuel d'un point de route affiche les données de position du point de route et les rubriques de menu.



Le menu contextuel fournit les données de position suivantes pour le point de route, par rapport à votre navire :

- Latitude
- Longitude
- Distance
- Relèvement

Les options de menu suivantes sont disponibles :

- **Aller au point de route / Arrêter mode Goto**
- **Effacer le point de route**
- **Modifier le point de route**
- **Déplacer le point de route**

Accès au menu contextuel

Le menu contextuel est accessible en suivant les étapes ci-dessous.

1. Utilisez les **commandes de direction** pour mettre le point de route en surbrillance.

   Le curseur se transforme en curseur WPT.
2. Appuyez sur le bouton **OK**.

   Le menu contextuel des points de route s'affiche.

Pose d'un point de route

Pose d'un point de route

Les afficheurs équipés d'un récepteur GPS/GNSS peuvent utiliser les points de route pour marquer les points d'intérêt.

1. Utilisez les **commandes de direction** pour mettre la position souhaitée en surbrillance.
2. Appuyez sur le bouton **OK**.

   Le menu contextuel s'affiche.
3. Sélectionnez **Poser le point de route**.

   Un message contextuel de confirmation s'affiche.
4. Sélectionnez **OK** pour positionner le point de route ou **Modifier** pour changer les détails du point de route.

Un point de route est placé à l'emplacement du curseur.

Pose d'un point de route à la position du navire

Dans l'application Carte :

1. Au besoin, appuyez sur le bouton **Retour** pour passer en mode mouvement.
2. Appuyez sur le bouton **OK** pour ouvrir à nouveau le menu de l'application.
3. Sélectionnez **Poser le point de route**.

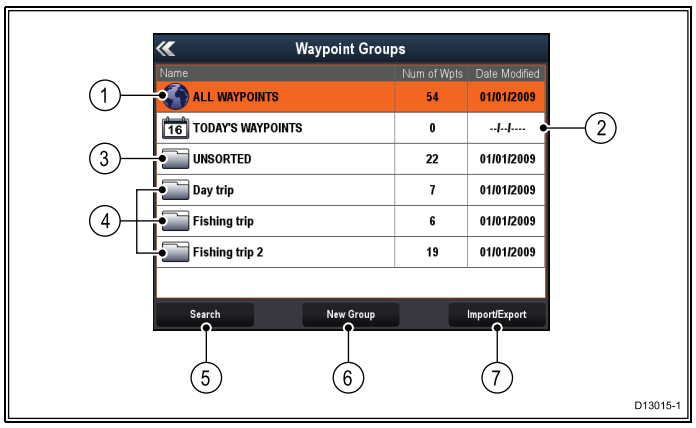
   Un message contextuel de confirmation s'affiche.
4. Sélectionnez **Ok** pour positionner le point de route ou **Modifier** pour changer les détails du point de route.

Groupes de points de route

Les points de route sont organisés en groupes. Par défaut, tous les points de route sont placés dans le groupe “Non_classés”.

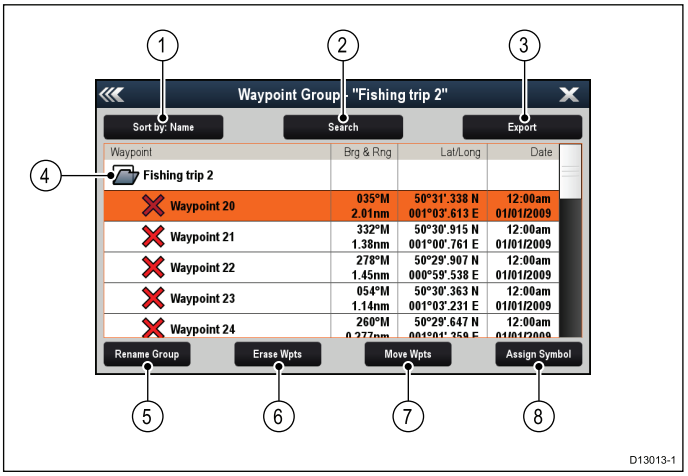
De nouveaux groupes de points de route peuvent être créés et chaque point de route peut être affecté à un groupe de points de route. Par exemple, vous pourriez créer un groupe de points de route appelé “Pêche” et placer tous les points de route où vous avez pris du poisson dans ce groupe.

Les groupes de points de routes peuvent être gérés dans la liste des groupes de points de route.



1. **Tous les points de route** — Affiche une liste de tous les points de route enregistrés dans votre système.
2. **Points de route du jour** — Affiche une liste de tous les points de route créés ou modifiés aujourd'hui.
3. **Non_classés** — Par défaut, les nouveaux points de route sont ajoutés au groupe de points de route **Non_classés**. La sélection du groupe affichera une liste de tous les points de route qui n'ont pas été affectés à un groupe particulier.
4. **Groupes de points de route** — Tous les groupes de points de route sont affichés dans la liste.
5. **Rechercher** — Vous pouvez rechercher les points de route par mots clés en sélectionnant **Rechercher**.
6. **Nouveau groupe** — Vous pouvez ajouter un nouveau groupe de points de route en sélectionnant **Nouveau groupe**.
7. **Importer/Exporter** — Vous pouvez exporter ou importer des points de route vers ou depuis une carte microSD en sélectionnant **Importer/Exporter**. Reportez-vous à la section Enregistrement des données et des réglages utilisateur pour obtenir des compléments d'information.

La sélection d'un groupe de points de route dans la liste a pour effet d'afficher une liste de tous les points de route de ce groupe. D'autres fonctions sont disponibles pour faciliter la gestion de vos points de route.



1. **Trier par :** — Trie les points de route par nom, portée, symbole ou date.

2. **Rechercher** — Recherche des points de route par mots clés.
3. **Exporter** — Exporte le groupe de points de route actuellement affiché vers une carte mémoire.
4. **Groupe de points de route** — Le groupe de points de route actuellement sélectionné.
5. **Renommer le groupe** — Renomme le groupe actif.
6. **Effacer les wpts** — Efface tous les points de route du groupe.
7. **Déplacer les wpts** — Déplace tous les points de route du groupe.
8. **Attribuer symbole** — Affecte un nouveau symbole à tous les points de route du groupe.

Affichage de la liste de groupes des points de routes

Dans l'application Carte :

1. Au besoin, appuyez sur le bouton **Retour** pour passer en mode mouvement.
2. Appuyez sur le bouton **OK** pour ouvrir le menu de l'application Carte.
3. Sélectionnez **Points de route**.
   La liste des groupes de points de route s'affiche.

Création d'un nouveau groupe de points de route

Affichez la liste des groupes de points de route :

1. Sélectionnez **Nouveau groupe**.
   Le clavier virtuel s'affiche.
2. Entrez le nom souhaité pour le nouveau groupe à l'aide du clavier virtuel.
3. Sélectionnez **ENREGISTRER**.

Modification du nom d'un groupe de points de route

La liste des groupes de points de route étant affichée :

1. Sélectionnez le groupe à renommer.
   Les détails du groupe s'affichent.
2. Sélectionnez **Renommer le groupe**.
   Le clavier virtuel s'affiche.
3. Modifiez le nom du groupe à l'aide du clavier virtuel.
4. Sélectionnez **ENREGISTRER**.

Affectation d'un nouveau symbole à un groupe de points de route

Vous pouvez affecter un nouveau symbole de point de route à tous les points de route dans un groupe.

Dans la liste des groupes de points de routes :

1. Sélectionnez le groupe auquel vous souhaitez affecter le nouveau symbole de point de route.
   Une liste des détails de groupe s'affiche avec tous les points de route du groupe sélectionné.
2. Sélectionnez **Attribuer symbole**.
   Une liste de tous les symboles s'affiche.
3. Sélectionnez le symbole à utiliser pour les points de route du groupe sélectionné.
   Un dialogue de confirmation s'affiche.
4. Sélectionnez **Oui** pour appliquer le nouveau symbole aux points de route ou Non pour **annuler** l'opération.

Déplacement d'un point de route vers un autre groupe

La liste des groupes de points de route étant affichée :

1. Sélectionnez **TOUS LES POINTS DE ROUTE**.
   Une liste de tous les points de route existant actuellement dans votre système s'affiche.
2. Sélectionnez le point de route à déplacer.
   La page des détails de point de route s'affiche.
3. Sélectionnez le champ **Groupe**.
   Une liste de tous les groupes s'affiche.
4. Sélectionnez le **Groupe** de destination pour les points de route, ou
5. Sélectionnez **Créer nouveau groupe** pour déplacer le point de route vers un nouveau groupe.

Le point de route est déplacé dans le groupe sélectionné.

Déplacement de tous les points de route d'un groupe vers un autre groupe

Vous pouvez déplacer tous les points de route d'un groupe vers un autre groupe.

La liste des groupes de points de route étant affichée :

1. Sélectionnez le groupe contenant les points de route à déplacer.
2. Sélectionnez **Déplacer les wpts**.
   Une liste de tous les groupes s'affiche.
3. Sélectionnez dans la liste le groupe de destination pour les points de route.
   Un dialogue de confirmation s'affiche.
4. Sélectionnez **Oui** pour déplacer les points de route ou **Non** pour annuler l'opération.

Les points de route se trouvent maintenant dans le nouveau groupe.

Effacement de tous les points de route d'un groupe

Vous pouvez effacer tous les points de route d'un groupe sélectionné.

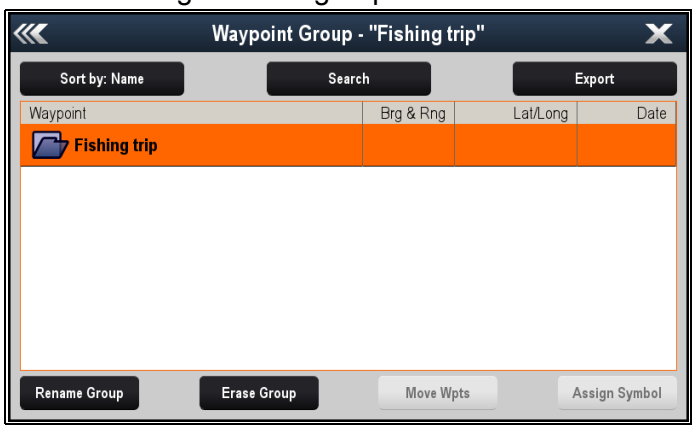
La liste des groupes de points de route étant affichée :

1. Sélectionnez le groupe contenant les points de route à effacer.
   Une liste s'affiche avec tous les points de route du groupe sélectionné.
2. Sélectionnez **Effacer les wpts**.
   Un dialogue de confirmation s'affiche.
3. Sélectionnez **Oui** pour effacer tous les points de route du groupe, ou **Non** pour annuler.

Tous les points de route du groupe sélectionné sont effacés du système et le groupe est maintenant vide.

Effacement d'un groupe de points de route

Avant de pouvoir effacer un groupe de points de route, vous devez déplacer ou effacer tous les points de route assignés à ce groupe.

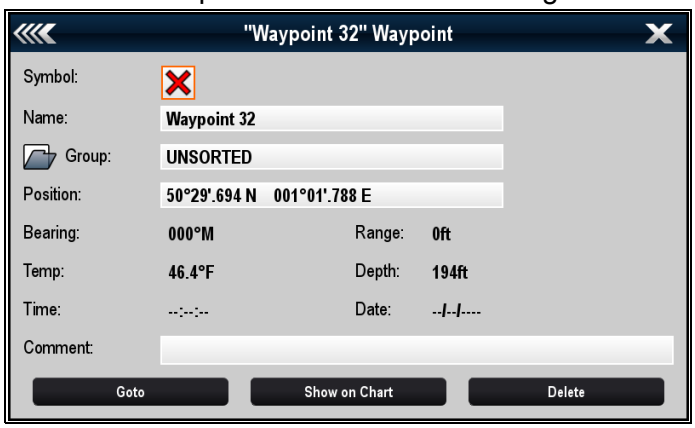


Le groupe de points de route étant affiché :

1. Sélectionnez le groupe de points de route à effacer.
2. Sélectionnez **Effacer le groupe**.
   Le groupe est supprimé du système.

Données de point de route

Lors de la création d'un point de route, le système attribue plusieurs informations relatives à la position marquée. Il est possible d'afficher et de modifier les détails de tout point de route créé et enregistré.



Les informations suivantes sont attribuées ou capturées pour chaque point de route.

- **Symbole** (le système attribue un symbole par défaut mais vous pouvez en choisir un autre).
- **Nom** (le système attribue un nom par défaut mais vous pouvez en choisir un autre).
- **Position** (latitude et longitude du point de route.)
- **Relèvement** et **portée** (relèvement et portée à partir du navire.)
- **Température** (avec un capteur adéquat, uniquement pour les points de route définis avec la position du navire.)
- **Profondeur** (avec sonde adéquate, uniquement pour les points de route capturés à la position du bateau).
- **Date** et **heure**
- **Commentaire** (vous pouvez ajouter vos propres commentaires à un point de route).

Dans la page d'information du point de route, vous pouvez également réaliser les actions suivantes :

- **Aller à** (lance la navigation active jusqu'au point de route.)
- **Montrer la cartographie** (affiche l'emplacement du point de route dans l'application Carte.)
- **Supprimer** (supprime le point de route de la liste des points de route.)

Modification des détails de point de route

La liste des points de route étant affichée :

1. Sélectionnez le point de route à modifier.
   La page des informations de point de route s'affiche.
2. Sélectionnez le champ à modifier.
3. Procédez aux modifications à l'aide du clavier virtuel puis sélectionnez la touche **ENREGISTRER** du clavier virtuel.

Modification d'un point de route à l'aide du menu contextuel

La page de l'application étant affichée :

1. Sélectionnez le symbole de point de route sur l'écran.
   Le menu contextuel des points de route s'affiche.
2. Sélectionnez **Modifier le point de route**.
   La boîte de dialogue de modification de point de route s'affiche.
3. Sélectionnez le champ à modifier.
4. Procédez aux modifications à l'aide du clavier virtuel puis sélectionnez la touche **ENREGISTRER** du clavier virtuel.

Déplacement des points de route

Déplacement d'un point de route à l'aide du menu contextuel

La page de l'application étant affichée :

1. Sélectionnez le symbole de point de route sur l'écran.
   Le menu contextuel des points de route s'affiche.
2. Sélectionnez **Déplacer le point de route**.
3. Sélectionnez la nouvelle position du point de route.

Déplacement d'un point de route par modification des coordonnées géographiques

La liste des points de route étant affichée :

1. Sélectionnez **Tous les points de route**.
2. Sélectionnez le point de route approprié.
   La page des informations de point de route s'affiche.
3. Sélectionnez le champ Position.
4. Procédez aux modifications à l'aide du clavier virtuel puis sélectionnez la touche **ENREGISTRER** du clavier virtuel.

Effacement des points de route

Effacement d'un point de route à l'aide du menu contextuel

La page de l'application étant affichée :

1. Sélectionnez le symbole de point de route sur l'écran.

   Le menu contextuel des points de route s'affiche.
2. Sélectionnez **Effacer le point de route**.

   Le message contextuel d'effacement de point de route s'affiche.
3. Sélectionnez **Oui** pour confirmer, ou **Non** pour annuler l'opération.

Effacement d'un point de route à l'aide de la liste de points de route

La liste des points de route étant affichée :

1. Sélectionnez **Tous les points de route**.
2. Sélectionnez le point de route à effacer.

   La page des informations de point de route s'affiche.
3. Sélectionnez **Effacer**.

   Le message contextuel d'effacement de point de route s'affiche.
4. Sélectionnez **Oui** pour confirmer, ou **Non** pour annuler l'opération.

Effacement de tous les points de route du système

Note : La procédure suivante efface tous les points de route de l'afficheur de façon permanente. AVANT de continuer, veillez à sauvegarder toutes les données à conserver sur une carte MicroSD.

Dans le menu **Sauvegarde et réinitialisation** :

1. Sélectionnez **Effacer les données du système**.
2. Sélectionnez **Effacer les points de route du système**.

   Un dialogue de confirmation s'affiche.
3. Sélectionnez **Oui** pour confirmer.

Accès au menu Sauvegarde et réinitialisation

En fonction du modèle de l'afficheur, le menu **Sauvegarde et réinitialisation** est accessible en :

- sélectionnant **Sauvegarde et réinitialisation** dans la page **Outils et réglages** (modèles **Pro**), ou en
- sélectionnant : **Menu > Réglages système > Sauvegarde et réinitialisation** dans le menu de l'application (**5 M**).

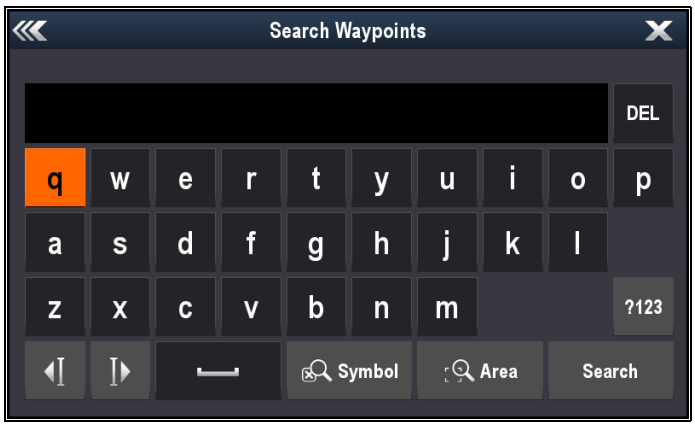
Recherche de points de route

La fonction de recherche de points de route permet de chercher des points de route sur votre système.

Elle est disponible en sélectionnant **Rechercher** dans la liste des points de route.

La recherche de points de route peut se faire par :

- Nom ou mot clé
- Symbole
- Zone



Dans les résultats de recherche, vous pouvez effacer tous les points de route de la liste de recherche, les déplacer dans un groupe de points de route existant ou nouveau, ou affecter tous les points de route au même symbole de point de route.

Recherche de points de route par nom ou par mot clé

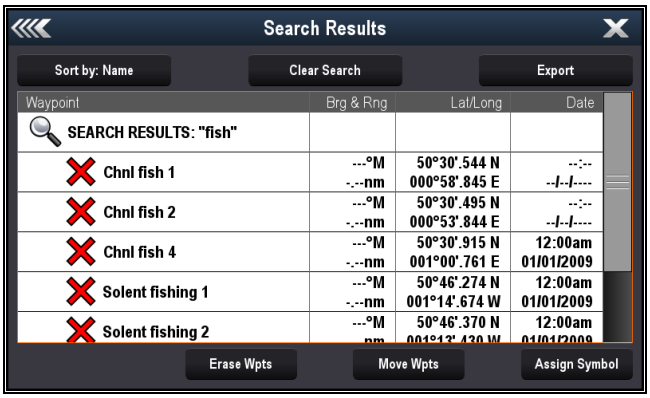
La recherche de points de route peut se faire par nom ou par mot clé.

Dans la liste des points de route :

1. Sélectionnez **Rechercher**.

   La page de recherche s'affiche.
2. À l'aide du clavier virtuel, saisissez le nom ou le mot clé du point de route.
3. Sélectionnez **Rechercher**.

   L'écran affiche les résultats de la recherche.



4. Sélectionnez **Effacer les wpts** pour effacer la liste des points de route de votre système, ou
5. Sélectionnez **Déplacer les wpts** pour déplacer les points de route vers un groupe nouveau ou existant, ou
6. Sélectionnez **Attribuer symbole** pour affecter un nouveau symbole à tous les points de route de la liste des résultats de la recherche.

Vous pouvez également sélectionner un point de route dans la liste pour afficher ses détails ou, si vous l'accédez depuis l'application Carte, définir une option de ralliement, ou afficher le point de route dans l'application Carte.

Recherche de points de route par symbole

La recherche de points de route peut se faire par symbole de point de route.

Dans la liste des points de route :

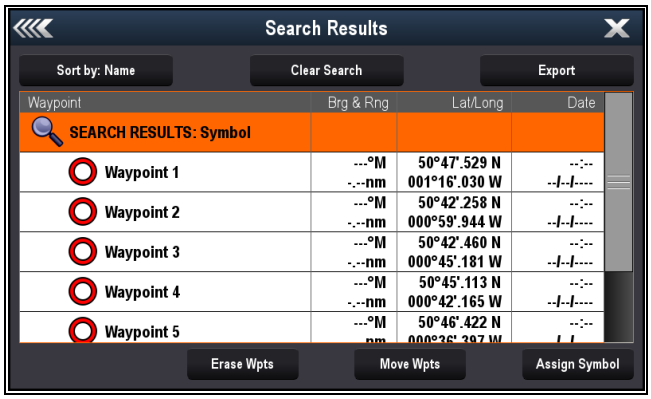
1. Sélectionnez **Rechercher**.

   La page de recherche s'affiche.

2. Sélectionnez **Symbole**.

   La liste des symboles des points de route s'affiche.
3. Sélectionnez le symbole affecté au(x) point(s) de route à rechercher.

   Une liste de tous les points de route utilisant le symbole sélectionné s'affiche.


Search Results
Sort by: Name
Clear Search
Export
Waypoint
Brg & Rng
Lat/Long
Date
SEARCH RESULTS: Symbol
Waypoint 1 ---°M -.--nm 50°47'.529 N 001°16'.030 W --:-- --/--/----
Waypoint 2 ---°M -.--nm 50°42'.258 N 000°59'.944 W --:-- --/--/----
Waypoint 3 ---°M -.--nm 50°42'.460 N 000°45'.181 W --:-- --/--/----
Waypoint 4 ---°M -.--nm 50°45'.113 N 000°42'.165 W --:-- --/--/----
Waypoint 5 ---°M 50°46'.422 N --:--
Erase Wpts
Move Wpts
Assign Symbol

4. Sélectionnez **Effacer les wpts** pour effacer la liste des points de route de votre système, ou
5. Sélectionnez **Déplacer les wpts** pour déplacer les points de route vers un groupe nouveau ou existant, ou
6. Sélectionnez **Attribuer symbole** pour affecter un nouveau symbole à tous les points de route de la liste des résultats de la recherche.

Vous pouvez également sélectionner un point de route dans la liste pour afficher ses détails ou, si vous l'accédez depuis l'application Carte, définir une option de ralliement, ou afficher le point de route dans l'application Carte.

Recherche de points de route par zone

La recherche de points de route peut se faire en sélectionnant une zone dans l'application Carte.

Dans le menu de l'application Carte :

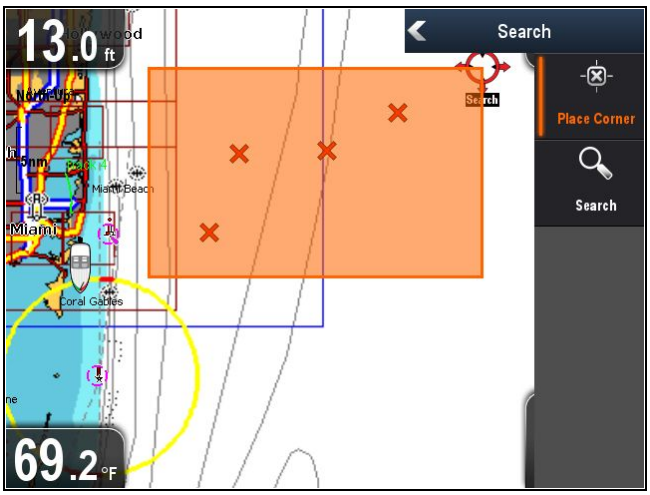
1. Sélectionnez **Points de route**.

   La liste des points de route s'affiche.
2. Sélectionnez **Rechercher**.

   La page de recherche s'affiche.
3. Sélectionnez **Zone**.

   L'application Carte s'affiche avec le menu de recherche de zone ouvert.
4. Sélectionnez l'emplacement du premier coin de la zone de recherche.
5. Sélectionnez l'emplacement du coin opposé de la zone de recherche.

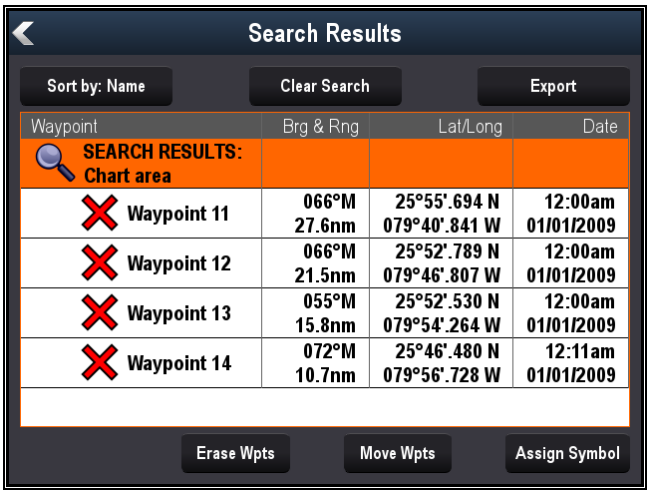
   Un rectangle couvrant la zone sélectionnée apparaît sur l'écran.



Si le rectangle apparaît au mauvais endroit, vous pouvez dessiner une nouvelle zone en sélectionnant 2 nouveaux coins.

6. Sélectionnez **Rechercher** dans le menu.

   Une liste de tous les points de route de la zone sélectionnée s'affiche.


Search Results
Sort by: Name
Clear Search
Export
Waypoint
Brg & Rng
Lat/Long
Date
SEARCH RESULTS: Chart area
Waypoint 11 066°M 27.6nm 25°55'.694 N 079°40'.841 W 12:00am 01/01/2009
Waypoint 12 066°M 21.5nm 25°52'.789 N 079°46'.807 W 12:00am 01/01/2009
Waypoint 13 055°M 15.8nm 25°52'.530 N 079°54'.264 W 12:00am 01/01/2009
Waypoint 14 072°M 10.7nm 25°46'.480 N 079°56'.728 W 12:11am 01/01/2009
Erase Wpts
Move Wpts
Assign Symbol

7. Sélectionnez **Effacer les wpts** pour effacer la liste des points de route de votre système, ou
8. Sélectionnez **Déplacer les wpts** pour déplacer les points de route vers un groupe nouveau ou existant, ou
9. Sélectionnez **Attribuer symbole** pour affecter un nouveau symbole à tous les points de route de la liste des résultats de la recherche.

Vous pouvez également sélectionner un point de route dans la liste pour afficher ses détails, définir une option de ralliement ou afficher le point de route dans l'application Carte.

Symboles de point de route

Tout un ensemble de symboles est disponible pour illustrer les divers types de points de route.

	Croix noire		Croix rouge
	Cercle noir		Cercle rouge
	Carré noir		Carré rouge

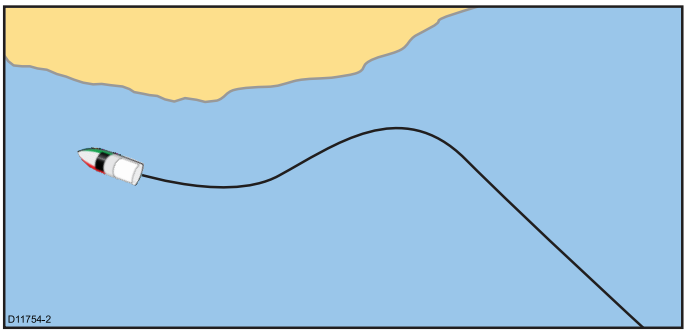
	Triangle noir		Triangle rouge
	Croix bleue		Croix verte
	Cercle bleu		Cercle vert
	Carré bleu		Carré vert
	Triangle bleu		Triangle vert
	Mouillage		Épave
	Bouée		Carburant
	Toilettes		Restaurant
	Cale		Marque d'attention
	Bouée de régate verte sens anti-horaire		Bouée de régate verte sens horaire
	Bouée de régate jaune sens anti-horaire		Bouée de régate jaune sens horaire
	Bouée de régate rouge sens anti-horaire		Bouée de régate rouge sens horaire
	Marqueur		Restriction
	Bouée au vent		Bouée sous le vent
	Départ		Arrivée
	Plongeur		Plongeur 2
	Plate-forme pétrolière		Cercle plein

	FAD (dispositif pour attirer les poissons)		Gravats de béton
	Algues		Huître
	Bouée cylindrique verte		Bouée conique verte
	Bouée cylindrique rouge		Bouée conique rouge
	Bouée cylindrique jaune		Bouée conique jaune
	Casier		Amas de broussailles
	Marques de préférence		Duc d'Albe
	Tombant		Poisson
	Poisson 1 étoile		Poisson 2 étoiles
	Poisson 3 étoiles		Banc de poissons
	Homard		Petit poisson
	Rochers		Récif
	Récif artificiel		Récif naturel
	Dauphin		Requin
	Balaou		Réservoir
	Épave artificielle pour poissons		Voilier
	Bateau de pêche sportive		Remorqueur

	Nageur		Martini
	Arbre		Tour
	Relief sous-marin		Pont
	Avion		Voiture
	Tête de mort		Losange marées
	Losange divisé en 4		Triangle plein

9.5 Traces

Une trace est la représentation graphique du chemin que vous avez pris. Chaque trace est constituée d'une succession de points automatiquement créés par le système. Vous pouvez enregistrer les traces pour conserver un enregistrement permanent de vos navigations.



Création d'une trace

Dans le menu de l'application Carte :

1. Sélectionnez **Naviguer**.
2. Sélectionnez **Commencer la trace**.

   Le message contextuel de démarrage de la trace s'affiche.
3. Sélectionnez **Ok**.

   Votre parcours est automatiquement enregistré sous forme d'une trace pendant que vous naviguez.

Note : En cas de coupure de l'alimentation de l'appareil ou de perte de la position satellite au moment de l'enregistrement d'un point de trace, une rupture est enregistrée dans la trace.

Note : Le système vous avertit quand le nombre maximum de points de trace est atteint. L'enregistrement de la trace se poursuit, mais les points de trace les plus anciens sont progressivement remplacés par les nouveaux.

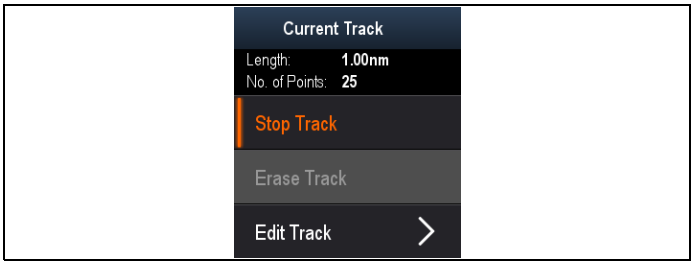
4. Pour terminer votre trace, sélectionnez **Arrêter la trace** dans le menu **Naviguer** : **Menu > Naviguer > Arrêter la trace**.

   Le message contextuel d'arrêt de trace s'affiche.
5. Sélectionnez **Enregistrer**, **Effacer** ou **Annuler**.

   - **Enregistrer** — Enregistre la trace et ouvre la boîte de dialogue Modifier les propriétés de trace où vous pouvez nommer la trace et choisir une couleur pour la ligne de trace.
   - **Effacer** — Efface la trace.
   - **Annuler** — Annule l'opération d'arrêt de la trace.

Menu contextuel de trace

Le menu contextuel de trace indique la longueur de la trace, le nombre de points et les rubriques de menu.



Le menu contextuel propose les rubriques de menu suivantes :

- **Arrêter trace** (uniquement disponible pendant la création d'une trace.)
- **Arrêter mode Goto** (uniquement disponible pendant une navigation active.)
- **Effacer la trace** (non disponible pendant la création d'une trace.)
- **Modifier la trace**

Accès au menu contextuel

Le menu contextuel est accessible en suivant les étapes ci-dessous.

1. Utilisez les **commandes de direction** pour mettre la trace en surbrillance.
   Le curseur se transforme en curseur de trace.
2. Appuyez sur le bouton **OK**.
   Le menu contextuel Trace s'affiche.

Modification des traces

Vous pouvez modifier certains aspects des traces enregistrées.

Vous pouvez :

- Effacer une trace.
- Changer le nom d'une trace.
- Changer la couleur d'une trace.

Affichage de la liste de traces

Pour afficher la liste de traces, veuillez suivre les étapes suivantes.

Dans le menu de l'application Carte :

1. Sélectionnez **Traces**.
   La liste de traces s'affiche.

Renommage d'une trace

Vous pouvez changer le nom d'une trace enregistrée.

La liste de traces étant affichée.

1. Sélectionnez la trace à modifier.
   La page des options de trace s'affiche.
2. Sélectionnez **Modifier le nom**.
   Le clavier virtuel s'affiche.
3. Modifiez le nom de la trace à l'aide du clavier virtuel.
4. Quand vous avez terminé, sélectionnez **ENREGISTRER**.

Vous pouvez également modifier les détails en sélectionnant **Modifier la trace** dans le menu contextuel de trace.

Changement de la couleur d'une trace

Vous pouvez changer la couleur d'une trace enregistrée.

La liste de traces étant affichée.

1. Sélectionnez la trace à modifier.
   La page des options de trace s'affiche.
2. Sélectionnez **Modifier la couleur**.
   Une liste des couleurs s'affiche.
3. Sélectionnez la couleur que vous souhaitez utiliser.

Vous pouvez également modifier les détails en sélectionnant **Modifier la trace** dans le menu contextuel de trace.

Effacement de traces

Effacement d'une trace

Vous pouvez effacer les traces du système.

Dans l'application Carte :

1. Sélectionnez la **Trace** sur l'écran.
   Le menu contextuel Trace s'affiche.
2. Sélectionnez **Effacer la trace**.
   Un dialogue de confirmation s'affiche.
3. Sélectionnez **Oui** pour effacer la trace, ou
4. Sélectionnez **Non** pour conserver la trace.

Vous pouvez aussi effacer une trace en sélectionnant la trace pertinente dans la liste de traces et en sélectionnant **Effacer la trace**.

9.6 Importation et exportation

Les points de route et les traces peuvent être importés et exportés à l'aide d'une carte MicroSD.

Enregistrement des points de route et des traces sur une carte mémoire

Les afficheurs avec traceur de carte peuvent enregistrer leurs points de route et leurs traces sur une carte MicroSD.

Vérifiez qu'une carte vierge (PAS une cartouche cartographique) est insérée dans le lecteur de carte.

Dans l'application Carte :

1. Au besoin, appuyez sur le bouton **Retour** pour passer en mode Mouvement.
2. Appuyez sur le bouton **OK** pour afficher le menu.
3. Sélectionnez **Points de route** ou **Traces** selon les besoins.

   La liste des points de route ou des traces s'affiche.
4. Sélectionnez **Importer/Exporter**.
5. Sélectionnez **Enregistrer les routes sur carte** ou **Enregistrer les traces sur carte**, selon les besoins.
6. Sélectionnez les points de route ou les traces à enregistrer, ou bien **Tout sélectionner**.
7. Sélectionnez **Enregistrer**.

   Le clavier virtuel s'affiche.
8. Entrez un nom de fichier.

   Les noms de fichier par défaut sont **Points de route** et **Traces**.
9. Sélectionnez **Enregistrer**.

   Un dialogue de confirmation s'affiche.
10. Sélectionnez **OK** pour accepter et repasser en mode de fonctionnement normal, ou
11. Sélectionnez **Éjecter le dispositif** si vous souhaitez retirer la carte MicroSD du lecteur de carte.

Importation de points de route ou de traces d'une carte mémoire

Les afficheurs avec traceur de carte peuvent importer des points de route et des traces d'une carte MicroSD.

Vérifiez que la carte MicroSD contenant les points de route et/ou les traces est insérée dans le lecteur de carte.

Dans l'application Carte :

1. Au besoin, appuyez sur le bouton **Retour** pour passer en mode Mouvement.
2. Appuyez sur le bouton **OK** pour afficher le menu.
3. Sélectionnez **Points de route** ou **Traces** selon les besoins.

   La liste des points de route ou des traces s'affiche.
4. Sélectionnez **Importer/Exporter**.
5. Sélectionnez **Récupérer les données sur carte**.

   Le navigateur de fichiers s'affiche.
6. Naviguez jusqu'au fichier gpx à importer.
7. Sélectionnez le fichier.

   Un dialogue de confirmation s'affiche.
8. En cas de conflit de nom entre les points de route ou traces existant déjà dans votre système et les points de route ou traces que vous essayez d'importer, vous serez invité à :
   i. **Copier comme nouveau(elle) Point de route/Trace** — Le point de route ou la trace sera importé et associé au nom par défaut suivant.
   ii. **Copier et remplacer** — Le point de route ou la trace dans votre système sera remplacé par le point de route ou la trace importé du même nom.
   iii. **Ne pas copier** — Le point de route ou la trace dont le nom est déjà utilisé ne sera pas importé.

   Une fois terminé, une boîte de dialogue Récupération terminée s'affiche.
9. Sélectionnez **OK**.

9.7 Capacité d'enregistrement des points de route et des traces

L'écran peut enregistrer les quantités suivantes de points de route et de traces.

Points de route	• 3000 points de route • 100 groupes de points de route, chaque groupe pouvant contenir jusqu'à 3000 points de route
Traces	• 15 traces, chaque trace pouvant contenir jusqu'à 10 000 points

9.8 Navigation

Ralliement de la position du curseur

En mode curseur, vous pouvez configurer l'application Carte pour vous guider jusqu'à la position du curseur.

1. Utilisez les **commandes de direction** pour déplacer le curseur jusqu'à la position souhaitée.
2. Appuyez sur le bouton **OK**.

   Le menu contextuel s'affiche.
3. Sélectionnez **Aller au curseur**.

Ralliement d'un point de route

Vous pouvez configurer l'application Carte pour vous guider jusqu'à un point de route.

1. Utilisez les **commandes de direction** pour mettre un point de route en surbrillance.
2. Appuyez sur le bouton **OK**.

   Le menu contextuel s'affiche.
3. Sélectionnez **Aller au point de route**.

Navigation vers un point de route à l'aide de la liste de points de route

Dans l'application Carte :

1. Au besoin, appuyez sur le bouton **Retour** pour passer en mode mouvement.
2. Appuyez sur le bouton **OK** pour ouvrir le menu.
3. Sélectionnez **Points de route**.

   La liste des points de route s'affiche.
4. Sélectionnez le point de route vers lequel vous souhaitez naviguer.

   La page des informations de point de route s'affiche.
5. Sélectionnez **Aller à**.

Annulation de la navigation au point de route

1. Sélectionnez une position n'importe où sur l'écran.

   Le menu contextuel des points de route s'affiche.
2. Sélectionnez **Arrêter mode Goto**.
3. Alternativement, dans l'application Carte, allez dans :**Menu > Naviguer > Arrêter mode Goto**.

Note : Une fois la fonction de navigation désactivée, le symbole de point de route reprend son état normal et la ligne en pointillés entre le bateau et le point de route disparaît.

Arrivée au point de route

À l'approche du point de route cible, le système déclenche l'alarme d'arrivée au point de route.

1. Sélectionnez **OK** dans le message contextuel de l'alarme d'arrivée au point de route.

Note : Vous pouvez régler la distance d'approche (le rayon) à laquelle l'alarme d'arrivée se déclenche via l'alarme **Arrivée au point de route** qui se trouve dans le menu **Alarmes**

Accès au menu des alarmes

En fonction du modèle de l'afficheur, le menu **Alarmes** est accessible en :

- sélectionnant **Outils et réglages** dans le Sélecteur de vue (**Dragonfly-4 Pro**, **Dragonfly-5 Pro** et **Dragonfly–7**), ou en
- sélectionnant **Réglages système** dans le menu de l'application (**Dragonfly-4 DV**, **Dragonfly-4 DVS**, **Dragonfly-5 DVS** et **Dragonfly-5 M**).

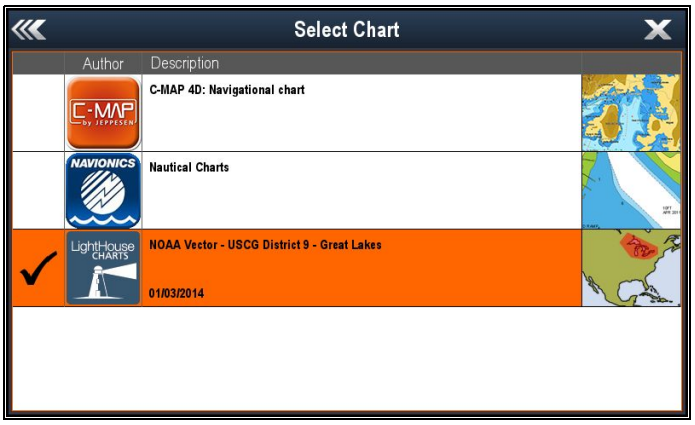
9.9 Menu de réglages de cartographie — compatibilité de la cartographie

Les options disponibles dans le menu Réglages de cartographie dépendent de la cartographie utilisée. Si la cartographie utilisée n'est pas compatible, l'option de menu ne sera pas présentée.

Option de menu	Cartographie compatible
Sélection des cartes	• Cartes **LightHouse** • Cartes **Navionics®** • **Jeppesen®**
Détails cartographiques	• Cartes **LightHouse** • Cartes **Navionics®** • **Jeppesen®**
Bathy haute rés	• **Jeppesen®**
Orientation carte	• Cartes **LightHouse** • Cartes **Navionics®** • **Jeppesen®**
Taille du texte/symboles	• **Jeppesen®**
Position du bateau	• Cartes **Navionics®**
Couche communauté	• Cartes **LightHouse** • Cartes **Navionics®** • **Jeppesen®**
Journaux sondeur	• Cartes **Navionics®**
Vecteur COG	• Cartes **LightHouse** • Cartes **Navionics®** • **Jeppesen®**
Eaux profondes à partir de	• Cartes **LightHouse** • Cartes **Navionics®** • **Jeppesen®**

9.10 Sélection des cartes

Vous pouvez sélectionner le type de cartographie à utiliser dans l'application Carte. La sélection de carte s'applique à l'instance de carte active. Les cartouches de cartographie nécessaires doivent être insérées dans votre écran multifonctions pour afficher différents types de cartographie.



Sélection du type de cartographie

Vous pouvez sélectionner le type de cartographie à afficher dans l'application Carte.

Vérifiez que vous avez inséré la cartouche contenant le type de cartographie que vous souhaitez afficher.

Dans le menu de l'application Carte :

1. Sélectionnez **Réglages de cartographie**.
2. Sélectionnez **Sélection de la carte**.
   Une liste des cartographies disponibles s'affiche.
3. Sélectionnez le type de cartographie à afficher.
   La fenêtre Carte est redessinée pour afficher le type de cartographie sélectionné.

9.11 Détails cartographiques

Le réglage des détails cartographiques détermine le niveau de détails affichés dans l'application Carte.

L'option Bas pour le **Détail cartographique** désactive les objets suivants :

- Couche communauté
- Texte cartes
- Limites cartes
- Secteurs de feu
- Systèmes d'acheminement
- Zones à restriction
- Fonctions marines
- Fonctions terrestres
- Photo panoramique
- Routes
- Autres épaves
- Zones de fonds colorées
- Isobathe

Modification du niveau de détail cartographique

Vous pouvez changer le niveau de détail affiché dans l'application Carte.

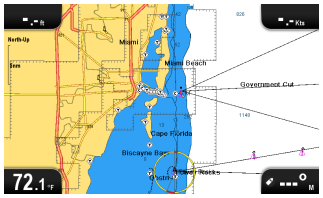
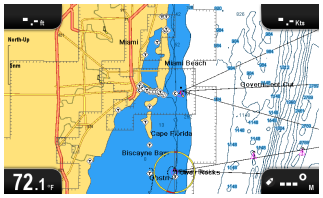
En mode mouvement :

1. Appuyez sur le bouton **OK**.
   Le menu Carte s'affiche.
2. Sélectionnez **Réglages de cartographie**.
3. Sélectionnez **Détails cartographiques**.
   La sélection de Détails cartographiques a pour effet de basculer le niveau de détail entre Élevé et Faible.

9.12 Bathymétrie haute résolution

Le paramètre **Bathy haute rés** est disponible quand des cartes Jeppesen sont utilisées et change l'affichage pour présenter des données bathymétriques haute résolution.

Note : Quand **Bathy haute rés** est activé, la cartographie ne convient pas à la navigation.

	
Off	On

Activation/désactivation de la bathymétrie haute résolution

Si votre type de cartographie le permet, la carte peut être configurée pour afficher des données bathymétriques en haute résolution.

Dans le menu de l'application Carte :

1. Sélectionnez **Réglages de cartographie**.
2. Sélectionnez **Bathy haute rés :** de façon à sélectionner On pour afficher les données bathymétriques en haute résolution, ou
3. Sélectionnez **Bathy haute rés :** de façon à sélectionner Off pour désactiver l'affichage des données bathymétriques en haute résolution.

9.13 Orientation de la carte

L'orientation représente la relation entre la carte et la direction de déplacement du bateau.

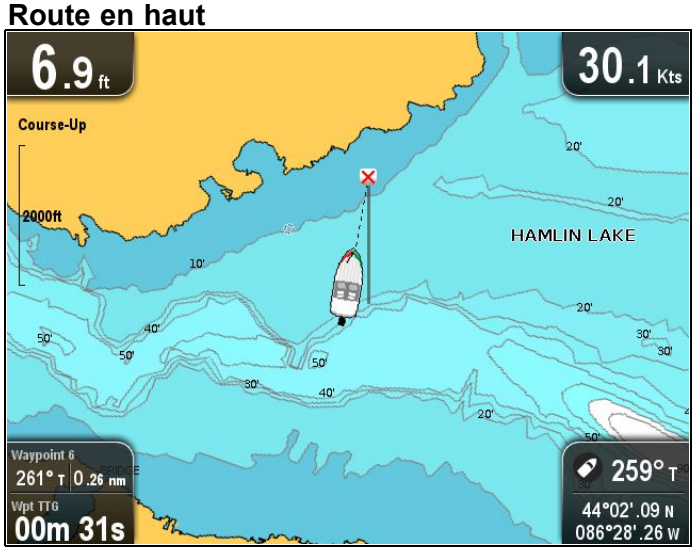
Le mode choisi s'applique à toutes les vues cartographiques affichées. Il est réinitialisé à la mise en marche.

Les options disponibles sont les suivantes :

Nord en haut

En mode **Nord en haut**, l'**Orientation de la carte** est fixe et le nord vrai pointe vers le haut (orientation usuelle pour les cartes nautiques). Le symbole du bateau tourne corrélativement aux changements de cap successifs. Ce mode est l'orientation par défaut de l'application Carte.

Route en haut



En mode **Route en haut**, en navigation active, l'application Carte affiche le point de route actuel de destination du navire directement en haut. Le symbole du bateau se déplace corrélativement aux changements de COG successifs. Si vous sélectionnez une nouvelle route, l'image est réinitialisée de manière à afficher la nouvelle route programmée vers le haut de l'écran.

Si les données COG cessent d'être disponibles, le mode **Route en haut** est suspendu et l'application Carte définit le COG à 0°.

Réglage de l'orientation de la carte

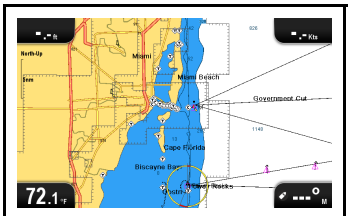
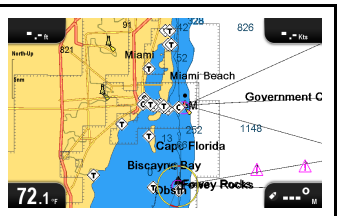
Dans le menu de l'application Carte :

1. Sélectionnez **Réglages de cartographie**.

2. Sélectionnez **Orientation cartographique**.
   La sélection de l'Orientation cartographique bascule entre Nord en haut et Route en haut.

9.14 Taille du texte et des symboles

La taille d'affichage du texte et des symboles quand la cartographie Jeppesen est utilisée peut être modifiée pour faciliter la lecture de l'écran : de **Normal** à **Grand**

	
Normal	Grand

Modification de la taille du texte et des symboles

Si votre type de cartographie le permet, vous pouvez augmenter la taille du texte et des symboles affichés à l'écran.

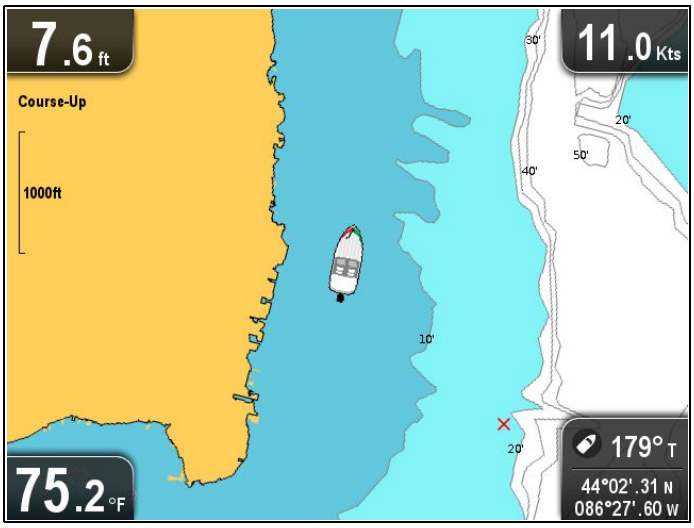
Dans le menu de l'application Carte :

1. Sélectionnez **Réglages de cartographie**.
2. Sélectionnez **Taille du texte/symboles :** de manière à sélectionner Grand pour augmenter la taille du texte et des symboles dans l'application Carte, ou
3. Sélectionnez **Taille du texte/symboles :** de manière à sélectionner Normal pour réduire la taille du texte et des symboles à une taille normale.

9.15 Position du navire

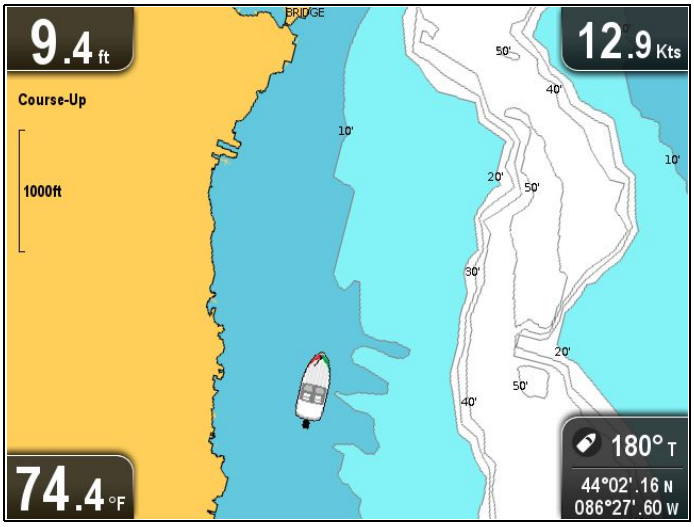
La fonction **Position du navire** détermine la position du symbole de bateau sur l'écran.

Centre



Si la **Position du navire** est définie à Centre, le symbole du bateau reste au centre de l'écran.

Décalage



Si la **Position du navire** est définie à Décalage, le symbole du bateau est décalé par rapport au centre de l'écran de sorte qu'une zone de carte plus grande est visible devant le symbole du bateau.

Changement de la position du navire

Vous pouvez changer la position d'affichage de l'icône de navire à l'écran.

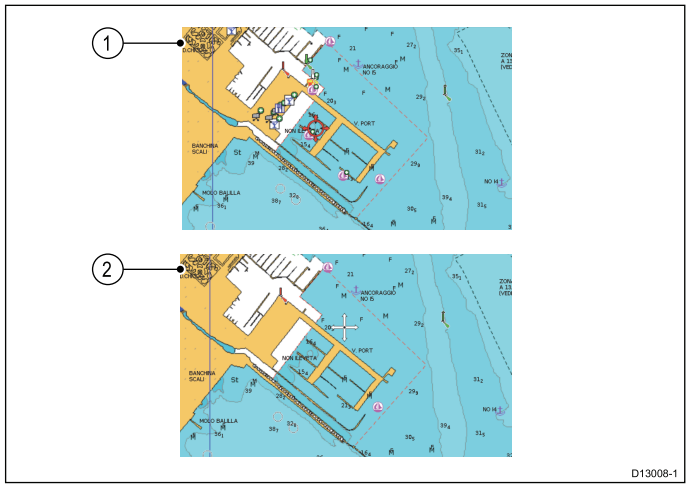
Dans le menu de l'application Carte :

1. Sélectionnez **Réglages de cartographie**.
2. Sélectionnez **Position du navire**.

   La sélection de Position du navire a pour effet de basculer la position du navire entre Centre et Décalage.

9.16 Couche communauté

Si votre type de cartographie le permet, vous pouvez afficher du contenu utilisateur (UGC) dans l'application Carte.



1. Fonction communauté activée.
2. Fonction communauté désactivée.

Pour vérifier si votre cartographie Navionics prend en charge les téléchargements des couches communauté, veuillez consulter le site Internet Navionics : pour obtenir des informations et des instructions sur le téléchargement des mises à jour de votre cartouche cartographique.

Activation et désactivation de la couche communauté

Si votre type de cartographie le permet, la superposition Contenu utilisateur (UGC) peut être activée ou désactivée en suivant les étapes ci-dessous.

Dans le menu de l'application Carte :

1. Sélectionnez **Réglages de cartographie**.
2. Sélectionnez **Couche communauté :** pour mettre On en surbrillance et afficher l'UGC, ou
3. Sélectionnez **Couche communauté :** pour mettre Off en surbrillance et masquer l'UGC.

9.17 Journalisation du sondeur

Si vous utilisez une cartographie **Navionics®** compatible, vous pouvez partager des informations en utilisant **Navionics® SonarCharts™**.

La fonction **Journaux sondeur** permet de consigner les données de profondeur et de position sur une cartouche cartographique **Navionics®** compatible. Les données enregistrées peuvent ensuite être téléchargées sur le site Internet **Navionics®** pour aider à améliorer les détails de contour des cartes sondeur sur votre **MFD**. Veuillez consulter le site Internet **Navionics®** pour obtenir des instructions sur la façon de charger vos journaux sondeur.

Activation et désactivation des journaux sondeur

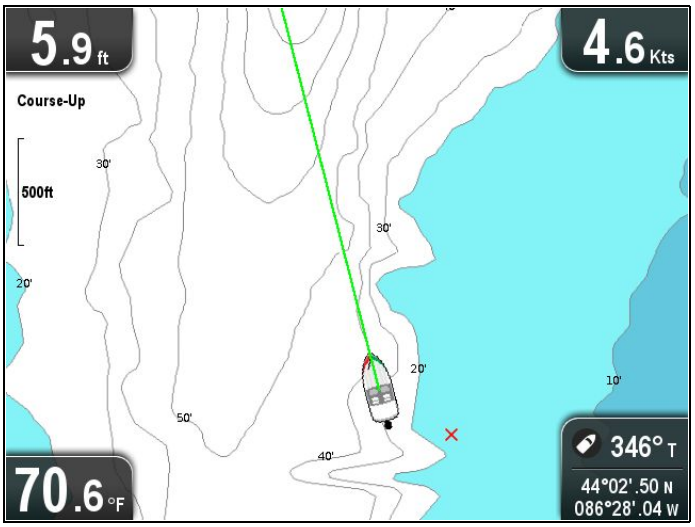
La journalisation du sondeur peut être activée ou désactivée à tout moment.

Dans le menu de l'application Carte :

1. Sélectionnez **Réglages de cartographie**.
2. Sélectionnez **Journaux sondeur :** de sorte que On soit sélectionné pour activer la journalisation du sondeur, ou
3. Sélectionnez **Journaux sondeur :** de sorte que Off soit sélectionné pour désactiver la journalisation du sondeur.

9.18 Vecteur COG

L'application Carte peut être configurée pour afficher une ligne verte afin de représenter la route sur le fond (COG).



La ligne verte indique la route réelle du navire.

Activation et désactivation du vecteur COG

Vous pouvez activer ou désactiver le vecteur COG.

Dans le menu de l'application Carte :

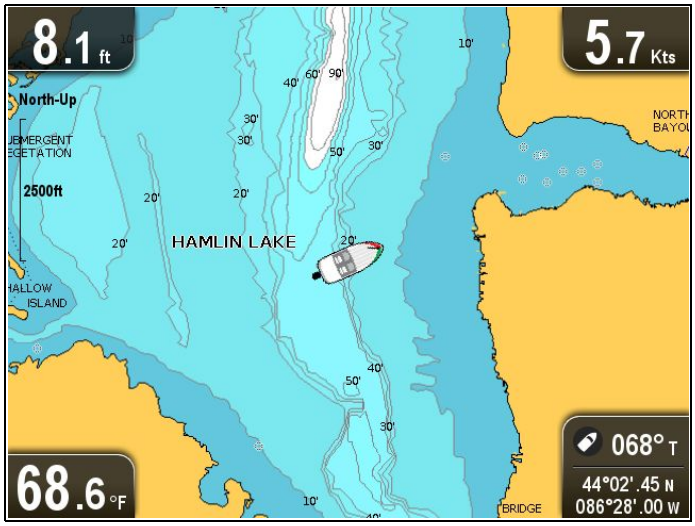
1. Sélectionnez **Réglages de cartographie**.
2. Sélectionnez **Vecteur COG** pour basculer entre Activer (On) et Désactiver (Off).

9.19 Eaux profondes

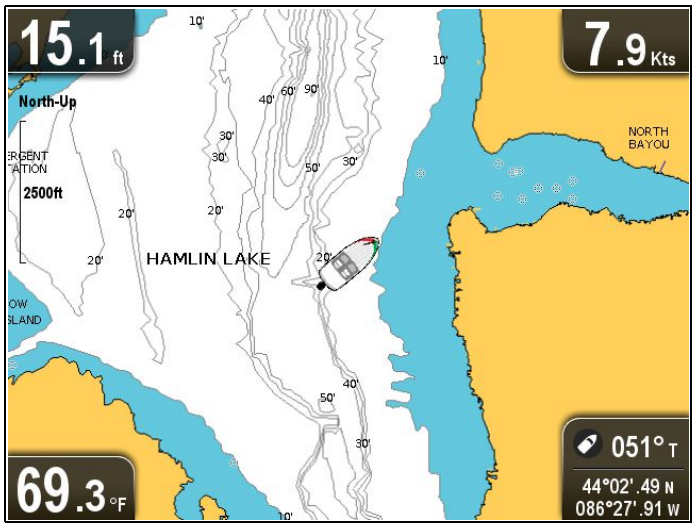
La profondeur de l'eau peut être représentée en utilisant différentes nuances de bleu, le blanc étant utilisé pour représenter les eaux profondes.

La profondeur à laquelle la couleur de l'eau passe des nuances de bleu au blanc peut être modifiée en fonction des besoins de l'utilisateur.

Exemple 1 — Limite eaux profondes : environ 18 mètres (60')



Exemple 2 — Limite eaux profondes : environ 2 mètres (2')



La fonction Eaux profondes peut également être désactivée. Dans ce cas, toute l'eau est représentée en blanc.

Note : La fonction Eaux profondes est limitée par les données disponibles dans votre cartouche cartographique.

Modification du paramètre Limite eaux profondes

Vous pouvez choisir la profondeur à laquelle l'eau passe de la couleur au blanc.

Dans le menu de l'application Carte :

1. Sélectionnez **Réglages de cartographie**.
2. Sélectionnez **Limite eaux profondes :**.
3. Sélectionnez la profondeur souhaitée ou sélectionnez Off.

La sélection de Off aura pour effet d'afficher toute l'eau en blanc, quelle que soit la profondeur.

9.20 Objets cartographiques

Si votre type de cartographie le permet, vous pouvez afficher des données supplémentaires dans l'application Carte pour les objets cartographiques, les ports ou les marinas.

Selon la cartouche cartographique utilisée, il est également possible d'afficher certaines ou toutes les données supplémentaires suivantes :

- Détails de chaque objet cartographique porté sur la carte, y compris la source de données de structures, lignes, zones de haute mer, etc.
- Détails des ports, caractéristiques portuaires et services commerciaux.
- Instructions nautiques (similaires à celles fournies par les guides nautiques). Les instructions nautiques sont disponibles pour certains ports.
- Photos panoramiques de ports et marinas. L'affichage d'un symbole d'appareil photographique sur la carte indique qu'une ou plusieurs photos sont disponibles.

Ces informations sont accessibles via les options du menu contextuel cartographique :

Note : Les informations disponibles pour l'objet dépendent des cartes électroniques utilisées. Pour des détails complets sur les spécificités des cartouches électroniques, veuillez contacter leur fournisseur.

Affichage des instructions nautiques

Dans l'application Carte, quand des symboles de port sont affichés pour un port correspondant à des instructions nautiques :

1. Sélectionnez le symbole de port.
   Le menu contextuel cartographique s'affiche.
2. Sélectionnez **Routier**.
3. Sélectionnez le chapitre approprié.

Affichage de photos panoramiques

L'affichage d'un symbole d'appareil photographique dans l'application Carte signale qu'une photo est disponible :

1. Sélectionnez le symbole de caméra.
   Le menu contextuel cartographique s'affiche.
2. Sélectionnez **Photo**.
   La photo s'affiche à l'écran.

Note : Tous les types de cartographie ne peuvent pas afficher des photos panoramiques.

Informations sur les objets cartographiques

Dans l'application Carte :

1. Sélectionnez un objet.
   Le menu contextuel cartographique s'affiche.
2. Sélectionnez **Objets cartographiques**.
   La boîte de dialogue Objet cartographique s'affiche.

3. La sélection des options disponibles a pour effet d'afficher des informations détaillées sur l'élément concerné.
4. La sélection de la position dans la boîte de dialogue permet de fermer ce dialogue et de positionner le curseur au-dessus de l'objet.

9.21 Menu Réglages système du modèle 5 M

Le menu **Réglages système** sur l'écran du modèle **5 M** se trouve dans le menu de l'application principale.

Voir la section 11.1 Menu Réglages système pour obtenir des détails sur les options disponibles pour votre modèle d'afficheur.

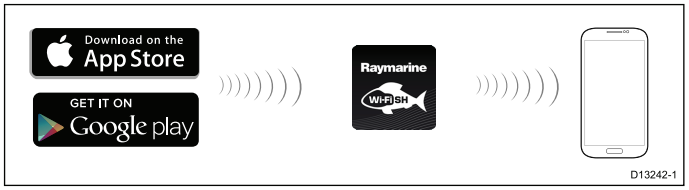
Chapitre 10 : Applications mobiles

Table des chapitres

- 10.1 Application mobile **Wi-Fish™** en page 98
- 10.2 Connexion du WiFi — Afficheurs Pro en page 98

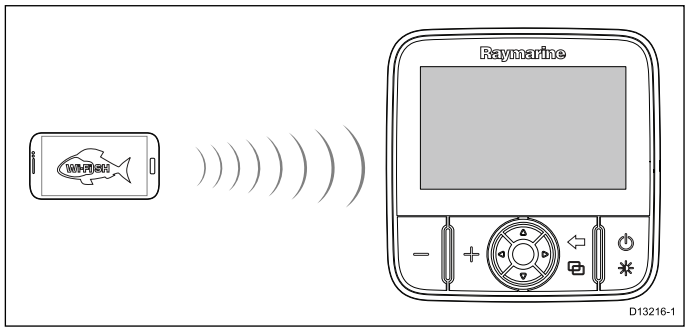
10.1 Application mobile Wi-Fish™

L'application **Wi-Fish™** de Raymarine est disponible sur iOS 7 et Android 4 ou les versions ultérieures, et permet de contrôler les modèles d'afficheur **Pro** à l'aide d'un appareil intelligent tel qu'une tablette ou un smartphone.



L'application **Wi-Fish™** peut être téléchargée à partir des boutiques d'applications pertinentes.

10.2 Connexion du WiFi — Afficheurs Pro



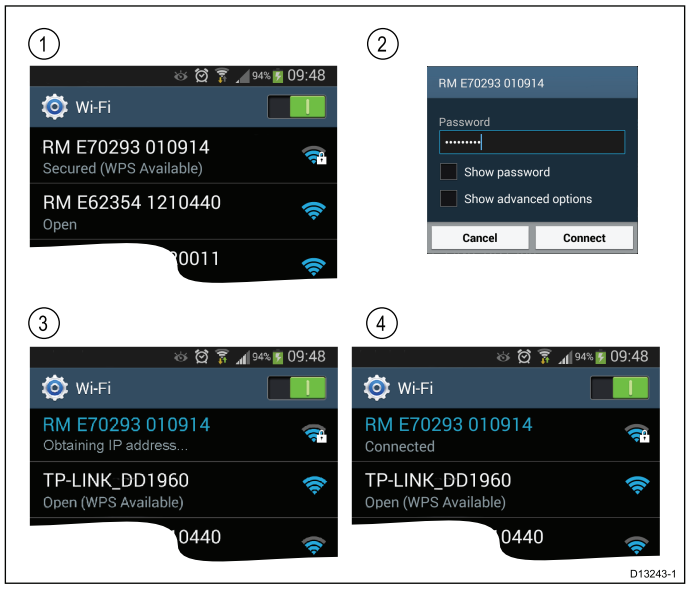
1. Installez l'application **Wi-Fish™** disponible dans la boutique d'applications pertinente.
2. Connectez le WiFi de votre appareil intelligent à l'afficheur.

   L'ID de diffusion unique appelé SSID (Service Set Identifier) et le mot de passe de votre produit sont indiqués dans les paramètres WiFi et peuvent être changés si nécessaire : **Outils et réglages > Paramètres WiFi**.
3. Ouvrez l'application **Wi-Fish™**.

Connexion de votre appareil intelligent

Il faut établir une connexion WiFi entre votre appareil intelligent et le produit pour pouvoir utiliser l'application mobile **Wi-Fish™**.

L'application mobile **Wi-Fish™** étant installée sur votre appareil intelligent :



1. Ouvrez la configuration des paramètres WiFi sur votre appareil intelligent puis sélectionnez le SSID de votre produit dans la liste des appareils disponibles.

   Le SSID de votre produit est indiqué sur l'étiquette du produit apposée sous votre unité.
2. Entrez le mot de passe de votre produit.

   Le mot de passe de votre produit est également indiqué sur l'étiquette apposée sous votre unité.
3. Votre appareil intelligent établit ensuite une connexion avec l'unité et obtient une adresse IP.
4. Une fois votre appareil connecté, vous pouvez lancer l'application **Wi-Fish™**.

Chapitre 11 : Outils et réglages

Table des chapitres

- 11.1 Menu Réglages système en page 100
- 11.2 Alarmes en page 106
- 11.3 Sauvegarde et réinitialisation en page 109
- 11.4 Paramètres WiFi en page 111

11.1 Menu Réglages système

Les options disponibles dans le menu Réglages système dépendent du modèle d'afficheur.

Rubrique de menu	Afficheurs applicables	Description	Options
Alarmes	• **DV**	Vous pouvez configurer le fonctionnement de certaines alarmes en sélectionnant l'option de menu pertinente dans le menu **Alarmes**.	• **Arrivée en zone de bas fond** • **Arrivée en zone de haut fond** • **Température de l'eau**
Bip des touches	• **DV** • **DVS** • **Pro** • **5 M**	Un son audible peut être émis à chaque fois qu'un bouton est appuyé.	• On (Défaut) • Off
Langue	• **DV** • **DVS** • **Pro** • **5 M**	Permet de sélectionner la langue du système.	*Voir la section Langues du système pour plus de détails.*
Paramétrage des unités	• **DV** • **DVS** • **Pro** • **5 M**	Permet de sélectionner les unités de mesure qui seront utilisées dans toutes les applications.	• * Unités de mesure de distance • * Unités de vitesse • Unités de profondeur • Unités de température **Note :** * Uniquement disponible sur les afficheurs équipés d'un récepteur GPS/GNSS interne.
Mode de relèvement	• **Pro** • **5 M**	Détermine le mode d'affichage des données de relèvement.	• Vrai • Magnétique (Défaut)
Alarme d'arrivée à un point de route	• **5 M**	L'arrivée à un point de route déclenche une alarme. Ce réglage vous permet de définir la distance de déclenchement de l'alarme par rapport au point de route cible.	• De 0,01 à 9,99 nm (ou unités équivalentes)
Configuration du GPS	• **Pro** • **5 M**	Propose des options de réglage du GPS.	• Afficher l'état du satellite • Filtre COG / SOG • Redémarrer GPS
Configuration du sondeur	• **DV** • **DVS** • **Pro**	Propose des options de réglage du sondeur.	• Décalage de profondeur (W) • Réinitialiser le sonar
Configuration de l'heure et de la date	• **Pro** • **5 M**	Permet de sélectionner les formats de la date et de l'heure.	• Format de date : • Format de l'heure : • Heure locale :
Simulateur	• **DV** • **DVS** • **Pro** • **5 M**	Active (On) ou désactive (Off) le mode simulateur.	• Off (Défaut) • On • On (vidéo de démo)

Rubrique de menu	Afficheurs applicables	Description	Options
Sauvegarde et réinitialisation	• **5 M**	Le menu Sauvegarde et réinitialisation propose les options d'importation, exportation et réinitialisation.	*Voir la section 11.3 Sauvegarde et réinitialisation pour plus de détails.*
Entretien	• **DV** • **DVS** • **Pro** • **5 M**	Donne des informations de diagnostic. Permet également de réinitialiser l'écran aux réglages usine.	*Voir la section Menu Maintenance pour plus de détails.*

Accès au menu Réglages système

En fonction du modèle de l'afficheur, le menu **Réglages système** est accessible en :

- sélectionnant **Réglages système** dans la page **Outils et réglages** (**DVS** et **Pro**), ou en
- sélectionnant : **Menu > Réglages système** dans le menu d'application (**DV** et **5 M**).

Options du menu Réglages système du modèle DV

Le menu **Réglages système** sur l'écran du modèle **DV** se trouve dans le menu de l'application principale.

Voir la section 11.1 Menu Réglages système pour obtenir des détails sur les options disponibles pour votre modèle d'afficheur.

Menu Réglages système du modèle 5 M

Le menu **Réglages système** sur l'écran du modèle **5 M** se trouve dans le menu de l'application principale.

Voir la section 11.1 Menu Réglages système pour obtenir des détails sur les options disponibles pour votre modèle d'afficheur.

Langues du système

Le système propose une interface dans les langues suivantes :

Anglais (USA)	Anglais (RU)	Arabe
Bulgare	Chinois	Croate
Tchèque	Danois	Néerlandais
Finnois	Français	Allemand
Grec	Islandaise	Italien
Japonais	Coréen	Norvégien
Polonais	Portugais (Brésil)	Russe
Slovène	Espagnol	Suédois
Turc		

Sélection d'une langue

Dans le menu Outils et réglages :

1. Sélectionnez **Réglages système**.
2. Sélectionnez **Langues**.
3. Sélectionnez la langue souhaitée dans la liste.

Configuration des unités

Vous pouvez spécifier vos préférences pour les unités de mesure qui seront utilisées dans toutes les applications.

Option de menu	Description	Options
Unités de mesure de distance	Les unités de mesure qui seront utilisées dans toutes les applications pour l'affichage de toutes les valeurs liées à la distance.	• Milles nautiques • NM et m (milles nautiques et mètres) • Milles terrestres • Kilomètres
Unités de vitesse	Les unités de mesure qui seront utilisées dans toutes les applications pour l'affichage de toutes les valeurs liées à la vitesse.	• Nœuds • MPH (milles par heure) • KPH (kilomètres par heure)
Unités de profondeur	Les unités de mesure qui seront utilisées dans toutes les applications pour l'affichage de toutes les valeurs liées à la profondeur.	• Pieds • Mètres • Fathoms (brasses)
Unités de température	Les unités de mesure qui seront utilisées dans toutes les applications pour l'affichage de toutes les valeurs liées à la température.	• Fahrenheit • Celsius

Menu Réglage du GPS

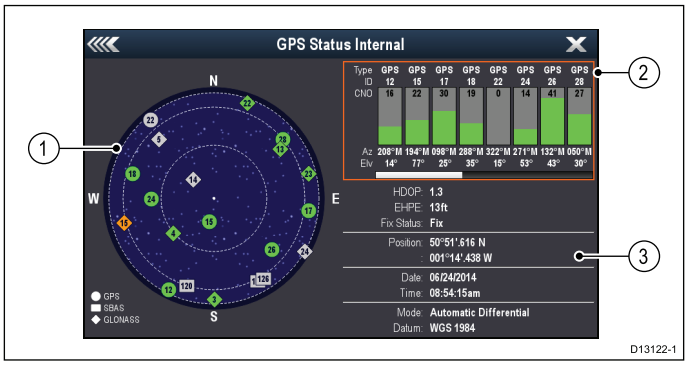
Les options disponibles dans le menu de réglage du GPS sont présentées ci-dessous.

Rubrique de menu	Description	Options
Afficher l'état du satellite	Affiche la page d'état du GPS.	
Filtre COG / SOG	Voir la section Filtre COG/SOG pour plus de détails.	• Bas • Moyen (Défaut) • Haut
Redémarrer GPS	La sélection de **Redémarrer GPS** a pour effet de redémarrer le GPS interne.	

État du GPS

Les produits avec un récepteur GPS interne ou un récepteur GNSS (GPS/GLONASS) peuvent utiliser la page d'état du GPS pour visualiser l'état des satellites disponibles compatibles avec votre récepteur.

Les constellations de satellites sont utilisées pour localiser votre navire dans l'application Carte. Une fois le récepteur GPS configuré, il est possible de vérifier son état au moyen du menu **État du GPS**. Pour chaque satellite, l'écran liste les informations suivantes :



1. Vue du ciel
2. État du satellite
3. Informations de position et de coordonnées GPS

Vue du ciel

La vue du ciel est une représentation visuelle montrant la position des satellites de navigation et leur type. Les types de satellite possibles sont listés ci-dessous :

- **Cercle** — Un cercle identifie un satellite dans la constellation GPS.
- **Carré** — Un carré identifie un satellite différentiel (SBAS).
- **Losange** — Un losange identifie un satellite dans la constellation GLONASS.

Zone d'état des satellites

La zone d'état des satellites affiche les informations suivantes sur chaque satellite :

- **Type** — Identifie la constellation à laquelle appartient le satellite.
- **ID** — Affiche le numéro d'identification du satellite.
- **CNO** (rapport porteuse/bruit) — Affiche l'intensité du signal de chaque satellite présent dans la Vue du ciel :
  - Gris = recherche de satellite en cours
  - Vert = satellite en cours d'utilisation

  - Orange = poursuite du satellite
- **Azimut et élévation** — Donne l'angle d'élévation et d'azimut entre l'emplacement du récepteur et le satellite.

Informations de position et de coordonnées GPS

Les informations suivantes de positionnement et de coordonnées GPS sont fournies :

- **Affaiblissement de la précision horizontale (HDOP)** — une mesure de la précision de la navigation par satellite, calculée avec plusieurs facteurs tels que la géométrie satellite, les erreurs système intervenues au cours de la transmission des données et les erreurs système au niveau du récepteur. Un chiffre plus élevé serait indicatif d'une erreur de position plus importante. La précision d'un récepteur standard est comprise entre 5 et 15 m. Par exemple, en supposant que l'erreur du récepteur soit de 5 m, un HDOP de 2 signifierait une erreur d'environ 15 m. N'oubliez pas que même un HDOP très faible ne garantit PAS la précision de la position fournie par le récepteur. En cas de doute, vérifiez la position du navire affichée dans l'application Carte par rapport à un objet cartographique connu à proximité.
- **Erreur de position horizontale estimée (EHPE)** — l'EHPE est une mesure de l'erreur estimée des coordonnées GPS dans un plan horizontal. La valeur affichée indique que votre position se trouve dans un cercle de la taille donnée pendant 50 % du temps.
- **État du point** — indique le mode d'émission réel du récepteur :
  - **Position** — Une position satellite a été acquise.
  - **No Fix** — Aucune position satellite n'a été acquise.
  - **Position D** — Une position de balise différentielle a été acquise.
  - **Position SD** — Une position de satellite différentielle a été acquise.
- **Position** — Affiche la latitude et la longitude de votre récepteur.
- **Date/heure** — Affiche la date et l'heure courantes générées par le relevé de position au format UTC.
- **Mode** — Indique si le récepteur fonctionne en mode différentiel ou non différentiel.
- **Datum** — le paramètre Datum du récepteur GPS affecte la précision de la position du navire telle qu'elle est affichée dans l'application Carte. Pour que les indications de votre récepteur et de votre MFD soient identiques, il est important d'utiliser le même système géodésique pour ces deux sources de données.

Filtre COG/SOG

Le filtre COG/SOG calcule la moyenne des vecteurs de vitesse pour compenser le mouvement d'oscillation du navire et donner une indication plus claire du cap et de la vitesse du navire.

Le filtre n'affecte pas le calcul de la position indiquée par votre récepteur. Les vecteurs de vitesse calculés avec le signal donnent une mesure instantanée de la vitesse et de la direction du récepteur. Le COG et le SOG peuvent donc sembler erratiques dans certaines conditions. Par exemple, quand un navire se déplace lentement dans des mers agitées, le récepteur se déplace d'un côté à l'autre en plus de la direction de déplacement.

Les navires qui se déplacent lentement, ou sur des mers agitées, bénéficieront d'un réglage élevé, alors qu'un réglage bas sera mieux adapté aux bateaux à moteur susceptibles de changer rapidement de vitesse et de direction.

Menu Configuration du sondeur

Le menu Configuration du sondeur propose les rubriques suivantes.

Décalage de fond :	Le décalage représente la profondeur d'immersion de la sonde par rapport à la : • Ligne de flottaison = 0,0' et au-dessus. • Quille = 0,1' et en dessous.	• –9,8 à +9.8' — ou unités équivalentes
Réinitialiser le sonar	Restaure tous les paramètres du module sondeur aux réglages d'usine par défaut. Lors de la réinitialisation d'un sondeur avec **Réinitialiser le sonar**, il est normal de perdre temporairement la connexion au module sondeur.	• Oui • Non

Réglage de la date et de l'heure

Vous pouvez spécifier vos préférences pour l'affichage de l'heure et de la date dans toutes les applications.

Rubrique de menu	Description	Options
Format de date	Permet de spécifier le format privilégié pour l'affichage des informations de date dans toutes les applications.	• MM:JJ:AA (Mois, Jour, Année) • JJ:MM:AA (Jour, Mois, Année)
Format de l'heure	Permet de spécifier le format privilégié pour l'affichage des informations d'heure dans toutes les applications.	• 12 h. • 24 h.
Heure locale : TU	Permet de spécifier la zone d'heure locale qui sera utilisée, en termes de décalage par rapport au Temps Universel Coordonné, en incréments de 0,5 heure.	• –13 à +13 heures (en incréments de 0,5 heure)

Mode simulateur

Le mode simulateur permet de s'entraîner à utiliser l'écran sans utiliser de données provenant du récepteur GPS ou d'une sonde.

Le mode simulateur est activé/désactivé dans le menu **Paramètres système**.

Note : Raymarine vous DÉCONSEILLE d'utiliser le mode simulateur en navigation réelle.

Note : Le simulateur n'affichera PAS de données réelles, y compris les messages de sécurité.

Activation et désactivation du mode simulateur

Vous pouvez activer ou désactiver le mode simulateur en suivant les étapes suivantes.

Dans le menu **Réglages système** :

1. Sélectionnez **Simulateur**.
2. Sélectionnez On pour activer le mode simulateur, ou
3. Sélectionnez Off pour le désactiver.

Note : L'option vidéo de démo est uniquement destinée à des démonstrations commerciales.

Menu Maintenance

Ce menu donne accès à la réinitialisation des paramètres système et aux diagnostics.

Rubrique de menu	Description	Options
À propos de cet appareil	Affiche une liste des détails de votre appareil.	• Appareil • N° de série • Logiciel
Réinitialisation des réglages	Cette option réinitialise vos options de menu aux réglages d'usine par défaut. Les points de route et les traces NE SONT PAS affectés.	• Oui • Non
Réinitialisation des réglages et des données	En plus de la remise à zéro expliquée ci-dessus, une réinitialisation des réglages et des données efface également TOUS les points de route et traces.	• Oui • Non
Sauvegarder les réglages	Sauvegarde les réglages sur une carte mémoire.	
Restauration des réglages	Restaure les réglages enregistrés à partir d'une carte mémoire.	
Enregistrer les logs	Permet d'enregistrer les journaux d'erreur sur une carte SD à des fins de dépannage.	
Effacer les logs	Cette option a pour effet d'effacer tous les journaux de panne sur l'appareil.	

11.2 Alarmes

Les alarmes vous préviennent d'un risque ou d'une situation nécessitant votre attention.

Vous pouvez configurer le fonctionnement de certaines alarmes en sélectionnant l'option de menu pertinente dans le menu **Alarmes**.

Accès au menu des alarmes

En fonction du modèle de l'afficheur, le menu **Alarmes** est accessible en :

- sélectionnant **Outils et réglages** dans le Sélecteur de vue (**Dragonfly-4 Pro**, **Dragonfly-5 Pro** et **Dragonfly–7**), ou en
- sélectionnant **Réglages système** dans le menu de l'application (**Dragonfly-4 DV**, **Dragonfly-4 DVS**, **Dragonfly-5 DVS** et **Dragonfly-5 M**).

Menu Alarmes

Les alarmes disponibles dépendent du modèle d'afficheur utilisé.

Alarme	Afficheurs applicables	Description	Options
Arrivée en zone de bas fond	• **DV** • **DVS** • **Pro**	Quand elle est activée (On), une alarme est déclenchée quand la profondeur atteint la valeur spécifiée dans le paramètre d'alarme **Profondeur limite**. Cette option est uniquement disponible quand les données actuelles de profondeur sont disponibles. **Note :** La **Profondeur limite** doit être définie à une valeur supérieure ou égale à la **Limite de haut fond**.	**Profondeur :** • Off (désactivé) (Défaut) • On (activé) **Profondeur limite :** • 2' (ou unités équivalentes) jusqu'à la portée maximale de la sonde.
Arrivée en zone de haut fond	• **DV** • **DVS** • **Pro**	Quand elle est activée (On), une alarme est déclenchée quand la profondeur atteint la valeur spécifiée dans le paramètre d'alarme **Limite de haut fond**. Cette option est uniquement disponible quand les données actuelles de profondeur sont disponibles. **Note :** La **Profondeur limite** doit être définie à une profondeur inférieure ou égale à la **Limite de haut fond**.	**Haut fond :** • Off (désactivé) (Défaut) • On (activé) **Limite de haut fond :** • 2' (ou unités équivalentes) jusqu'à la portée maximale de la sonde.
Poisson	• **DVS** • **Pro**	Si l'alarme Poisson et l'alarme Limites de profondeur de poisson sont activées (On), une alarme sonore retentit si une cible atteint le niveau de sensibilité et se trouve à l'intérieur des limites supérieure et inférieure d'alarme Poisson programmées. Le sous-menu propose les réglages suivants : • **Poisson** — Active ou désactive l'alarme. • **Sensibilité d'alarme de poisson** — Si l'alarme de poisson est activée, une alarme se déclenche quand la force des échos de poisson atteint la sensibilité programmée. • **Limites de profondeur de poisson** — Active ou désactive les limites de profondeur. • **Limite haute d'alarme de poisson** — Détermine la profondeur minimale d'alarme de poisson. • **Limite basse d'alarme de poisson** — Détermine la profondeur maximale d'alarme de poisson.	**Poisson** • Off (Défaut) • On **Sensibilité d'alarme de poisson** • 1 à 10 **Limites de profondeur de poisson** • On • Off (Défaut) **Limite haute d'alarme de poisson** • 2' (ou unités équivalentes) jusqu'à la portée maximale de la sonde. **Limite basse d'alarme de poisson** • 2' (ou unités équivalentes) jusqu'à la portée maximale de la sonde.

Alarme	Afficheurs applicables	Description	Options
Température de l'eau	• **DVS** • **Pro**	Lorsque cette fonction est activée (On), une alarme et se déclenche et un message contextuel s'affiche quand la température de l'eau est inférieure ou égale à la limite programmée pour la Limite inférieure de température, ou supérieure ou égale à la limite programmée pour la Limite supérieure de température.	**Température de l'eau** • Off (désactivé) (Défaut) • On **Limite inférieure de température** • 60 degrés Fahrenheit (ou unités équivalentes) • –09,9 à +99,7 degrés Fahrenheit (ou unités équivalentes) **Limite supérieure de température** • 75 degrés Fahrenheit (ou unités équivalentes) • –09,7 à +99,9 degrés Fahrenheit (ou unités équivalentes)
Alarme d'arrivée à un point de route	• **Pro**	L'arrivée à un point de route déclenche une alarme. Ce réglage vous permet de définir la distance de déclenchement de l'alarme par rapport au point de route cible.	De 0,01 à 9,99 nm (ou unités équivalentes)

11.3 Sauvegarde et réinitialisation

Le menu Sauvegarde et réinitialisation propose les fonctions suivantes :

Enregistrer les données sur carte	Enregistre les points de route et les traces sur une carte mémoire.	Voir la section Enregistrement des données et des réglages utilisateur pour les détails d'exécution de ces procédures.
Récupérer de la carte	Récupère/importe des points de route ou des traces d'une carte mémoire.	
Effacer de la carte	Efface des fichiers d'une carte mémoire.	
Effacer du système	Efface des points de route et des traces du système.	
Paramétrage utilisateur	Sauvegarde, réinitialise et restaure les paramètres et les données utilisateur.	
Redémarrer GPS	Redémarre le récepteur GPS interne.	
Réinitialiser le sonar	Réinitialise le module sondeur interne.	Voir la section Réinitialisation du système pour les détails d'exécution d'une réinitialisation de sondeur.

Accès au menu Sauvegarde et réinitialisation

En fonction du modèle de l'afficheur, le menu **Sauvegarde et réinitialisation** est accessible en :

- sélectionnant **Sauvegarde et réinitialisation** dans la page **Outils et réglages** (modèles **Pro**), ou en
- sélectionnant : **Menu > Réglages système > Sauvegarde et réinitialisation** dans le menu de l'application (**5 M**).

Enregistrement des données et des réglages utilisateur

Vous pouvez enregistrer les données utilisateur (points de route et traces) ou les réglages utilisateur sur une carte mémoire pour les récupérer ultérieurement.

Type de donnée	Description	Remarques
Points de route	Enregistre tous les points de route dans un unique fichier d'archive.	1 seul fichier d'archive de points de route peut être enregistré par carte mémoire.
Traces	Enregistre toutes les traces dans un unique fichier d'archive.	1 seul fichier d'archive de traces peut être enregistré par carte mémoire.
Réglages utilisateur	Enregistre dans un unique fichier d'archive tous les réglages que vous avez effectués dans les menus de réglage.	1 seul fichier d'archive de réglages utilisateur peut être enregistré par carte mémoire.

Note : Il est recommandé de sauvegarder régulièrement vos données et vos réglages utilisateur sur une carte mémoire.

Note : Il est vivement conseillé d'enregistrer vos paramètres sur une carte mémoire séparée et NON PAS sur une cartouche cartographique.

Effacement de tous les points de route du système

Note : La procédure suivante efface tous les points de route de l'afficheur de façon permanente. AVANT de continuer, veillez à sauvegarder toutes les données à conserver sur une carte MicroSD.

Dans le menu **Sauvegarde et réinitialisation** :

1. Sélectionnez **Effacer les données du système**.
2. Sélectionnez **Effacer les points de route du système**.
   Un dialogue de confirmation s'affiche.
3. Sélectionnez **Oui** pour confirmer.

Effacement de traces du système

Note : La procédure suivante efface toutes les traces sélectionnées de l'écran de façon permanente. AVANT de continuer, veillez à sauvegarder toutes les données à conserver sur une carte mémoire.

Dans la page Outils et réglages :

1. Sélectionnez **Sauvegarde et réinitialisation**.
2. Sélectionnez **Effacer les données du système**.
3. Sélectionnez **Effacer les traces du système**.
   La liste de traces s'affiche.
4. Sélectionnez la trace à effacer, ou
5. Sélectionnez **Effacer tout**.
   Un dialogue de confirmation s'affiche.
6. Sélectionnez **Oui** pour confirmer.

Effacement de points de route et des traces d'une carte MicroSD

Vérifiez que la carte MicroSD contenant les points de route et/ou les traces que vous souhaitez effacer est insérée dans le lecteur de carte.

Dans le menu **Sauvegarde et réinitialisation** :

1. Sélectionnez **Effacer les données de la carte**.
   Le navigateur de fichiers s'affiche.
2. Naviguez jusqu'au fichier à supprimer.
3. Sélectionnez le fichier à supprimer.
   Un dialogue de confirmation s'affiche.

4. Sélectionnez **Oui** pour supprimer le fichier.

Enregistrement des réglages utilisateur sur une carte mémoire

Vérifiez qu'une carte mémoire (PAS une cartouche cartographique) est insérée dans le lecteur de carte.

Dans la page Outils et réglages.

1. Sélectionnez **Sauvegarde et réinitialisation**.
2. Sélectionnez **Paramètres utilisateur**.
3. Sélectionnez **Sauvegarder les réglages**.
   Une fois terminé, une boîte de dialogue Enregistrement terminé s'affiche.
4. Sélectionnez **OK** pour accepter et repasser en mode de fonctionnement normal, ou
5. Sélectionnez **Éjecter le dispositif** si vous souhaitez retirer la carte mémoire du lecteur de carte.

Récupération des réglages utilisateur contenus dans une carte mémoire

Vérifiez que la carte mémoire contenant vos paramètres utilisateur est insérée dans le lecteur de carte.

Dans la page Outils et réglages.

1. Sélectionnez **Sauvegarde et réinitialisation**.
2. Sélectionnez **Paramètres utilisateur**.
3. Sélectionnez **Sauvegarde et restauration**.
   Une fois terminé, une boîte de dialogue Récupération terminée s'affiche.
4. Sélectionnez **OK** pour accepter et repasser en mode de fonctionnement normal, ou
5. Sélectionnez **Éjecter le dispositif** si vous souhaitez retirer la carte mémoire du lecteur de carte.

Réinitialisation du système

Si vous le souhaitez, vous pouvez réinitialiser l'écran à ses valeurs d'usine par défaut.

Il y a 3 types de réinitialisation.

- Réinitialisation des réglages.
- Réinitialisation des réglages et des données.
- Réinitialiser le sonar.

Réinitialisation des réglages

Cette option réinitialise vos menus de configuration aux réglages d'usine par défaut. Les points de route et les traces NE SONT PAS affectés.

Réinitialisation des réglages et données

En plus de la remise à zéro expliquée ci-dessus, une réinitialisation des réglages et des données efface également TOUS les points de route et traces du système.

Réinitialiser le sonar

Cette option réinitialise le sondeur aux réglages par défaut.

Réinitialisation des réglages système

Dans la page Outils et réglages :

1. Sélectionnez **Sauvegarde et réinitialisation**.
2. Sélectionnez **Paramètres utilisateur**.
3. Sélectionnez **Réinitialisation des réglages**.
   Un message s'affiche pour vous inviter à confirmer l'opération.
4. Sélectionnez **Oui** pour procéder à cette réinitialisation des réglages ou **Non** pour annuler.
   Si Oui est sélectionné, le système redémarre et les paramètres sont réinitialisés aux réglages d'usine par défaut.

Réinitialisation des réglages et données système

Note : Quand vous effectuez une réinitialisation des réglages et des données, TOUTES les données de points de route et traces sont effacées du système. AVANT d'effectuer une telle réinitialisation, assurez-vous d'avoir sauvegardé vos données sur une carte mémoire.

Dans la page Outils et réglages :

1. Sélectionnez **Sauvegarde et réinitialisation**.
2. Sélectionnez **Paramètres utilisateur**.
3. Sélectionnez **Réinitialisation des réglages et des données**.
   Un message s'affiche pour vous inviter à confirmer l'opération.
4. Sélectionnez **Oui** pour procéder à cette réinitialisation des réglages et des données ou **Non** pour annuler.
   Si Oui est sélectionné, le système redémarre, les paramètres sont réinitialisés aux réglages d'usine par défaut et toutes les données utilisées sont effacées.

Réinitialisation du sondeur

Le réglage du sondeur peut être réinitialisé à ses réglages d'usine par défaut.

Dans la page Outils et réglages :

1. Sélectionnez **Réglages système**.
2. Sélectionnez **Configuration du sondeur**.
3. Sélectionnez **Réinitialiser le sonar**.
   Un dialogue de confirmation s'affiche.
4. Sélectionnez **Oui** pour réinitialiser les paramètres du sondeur.

11.4 Paramètres WiFi

Les modèles d'afficheur **Dragonfly® Pro** comprennent une connexion WiFi intégrée permettant d'utiliser l'application mobile **Wi-Fish™**.

Note : Ces paramètres ne s'appliquent pas au module Sondeur WiFi **Wi-Fish™**.

Rubrique de menu	Description	Options
Nom WiFi	Au besoin, vous pouvez remplacer le nom WiFi (SSID) par défaut par un nom plus facile à mémoriser.	Le clavier virtuel s'affiche à l'écran.
Mot de passe WiFi	Vous pouvez remplacer le mot de passe par défaut par un mot de passe plus facile à mémoriser.	Le clavier virtuel s'affiche à l'écran.
Canal WiFi	Vous pouvez changer le canal WiFi en un canal moins encombré. La modification du canal WiFi peut aider à résoudre des problèmes intermittents de connexion WiFi.	• 1 à 11
Sécurité WiFi	Par défaut, le type de sécurité recommandé (WPA2 seulement) est activé. Il ne devrait pas être nécessaire de changer le type de sécurité ; cependant, si votre appareil ne gère pas la sécurité WPA2, vous pouvez changer le type de sécurité. **Note :** Il est déconseillé de définir la **Sécurité WiFi** à Aucune.	• Aucune • WPA seulement • WPA2 seulement (Défaut) • WPA/WPA2

Chapitre 12 : Entretien

Table des chapitres

- 12.1 SAV et entretien en page 114
- 12.2 Nettoyage des produits en page 114
- 12.3 Nettoyage de la sonde en page 115

12.1 SAV et entretien

Ce produit ne comporte aucun composant réparable par l'utilisateur. Faites appel à un distributeur agréé Raymarine pour toute demande d'entretien et de réparation. Toute intervention non autorisée par Raymarine annule la garantie de l'appareil.

Contrôles de routine de l'équipement

Raymarine vous conseille vivement d'effectuer plusieurs contrôles de routine pour s'assurer du bon fonctionnement et de la fiabilité de vos instruments.

Effectuez régulièrement les tâches suivantes :

- Vérification du bon état des câbles, de l'absence de traces d'usure, de sectionnement ou de crénelure.
- Vérification du bon état du branchement des câbles.

12.2 Nettoyage des produits

Consignes de nettoyage.

Pour nettoyer les produits :

- Si votre produit comprend un écran, n'utilisez PAS de produits abrasifs, acides ou ammoniaqués car ceci risquerait d'endommager le revêtement de l'écran.
- Ne nettoyez PAS l'appareil avec des produits acides ou ammoniaqués.
- N'utilisez PAS de nettoyeur haute pression.

Nettoyage du boîtier de l'écran

L'écran est un appareil hermétiquement scellé et ne requiert pas de nettoyage régulier. S'il devait s'avérer nécessaire de le nettoyer, suivez la procédure ci-dessous :

1. Éteignez l'écran.
2. Essuyez l'appareil avec un chiffon propre et doux (un chiffon en microfibres est idéal).
3. Si nécessaire, utilisez un détergent doux pour éliminer les taches de graisse.

Note : N'utilisez NI solvant NI détergent pour nettoyer la vitre.

Note : Dans certains cas, de la condensation peut apparaître à l'intérieur de l'écran. Cette condensation est sans danger pour l'écran et peut être éliminée en allumant l'écran durant quelques instants.

Nettoyage de l'écran

L'écran est protégé par un revêtement. Ce revêtement antireflets facilite également le ruissellement de l'eau. Procédez comme suit pour nettoyer l'écran sans risquer d'endommager le revêtement :

1. Éteignez l'écran.
2. Rincez l'écran à l'eau douce pour éliminer toutes les particules de saleté et les dépôts de sel.
3. Laissez sécher l'écran naturellement.
4. Si des traces persistent, frottez très doucement avec un chiffon propre en microfibres (disponible chez les opticiens).

12.3 Nettoyage de la sonde

Des végétaux peuvent s'accumuler sur le dessous de la sonde et peuvent gêner son fonctionnement. Pour éviter l'accumulation de végétaux marins, recouvrez la sonde d'une mince couche de peinture antisalissure à base d'eau, disponible auprès de votre revendeur maritime local. Rafraîchissez la peinture tous les 6 mois ou au début de chaque saison de navigation. Certaines sondes perfectionnées présentent des restrictions sur les endroits où les peintures antisalissure peuvent être appliquées. Veuillez demander conseil à votre revendeur.

Note : Les sondes équipées d'un capteur de température risquent de ne pas fonctionner correctement si elles sont peintes.

Note : N'utilisez jamais de peinture à base de cétone. Les cétones peuvent attaquer de nombreux plastiques et risquent d'endommager le capteur.

Note : N'utilisez jamais de peinture en aérosol sur votre sonde. La pulvérisation introduit de minuscules bulles d'air et une sonde de marine ne peut pas émettre correctement dans l'air.

Utilisez un chiffon doux et un détergent ménager neutre pour nettoyer la sonde. S'il y a beaucoup de salissures, enlevez-les à l'aide d'un tampon vert Scotch Brite™. Prenez garde de ne pas rayer la surface de la sonde.

Si votre sonde est équipée d'une roue à aubes, vous pouvez effectuer un ponçage mouillé de celle-ci avec du papier abrasif pour ponçage à sec/mouillé de catégorie fine.

Note : Les détergents agressifs tels que l'acétone peuvent endommager la sonde.

Chapitre 13 : Dysfonctionnements

Table des chapitres

- 13.1 Dysfonctionnements en page 118
- 13.2 Dysfonctionnement à la mise en marche en page 119
- 13.3 Dysfonctionnements du GPS en page 121
- 13.4 Dysfonctionnement du sondeur/DownVision en page 122
- 13.5 Dysfonctionnements divers en page 125

13.1 Dysfonctionnements

Ce chapitre indique les causes possibles de dysfonctionnement de l'appareil, ainsi que les remèdes à appliquer aux problèmes courants constatés dans les installations d'électronique de marine.

Avant leur emballage et leur expédition, tous les produits Raymarine sont soumis à un programme complet de tests et de contrôle qualité. Si vous rencontrez néanmoins des difficultés au niveau du fonctionnement de votre produit, cette section vous aidera à diagnostiquer et à corriger les problèmes pour rétablir le fonctionnement normal du produit.

Si le problème persiste alors que vous avez appliqué les consignes fournies dans cette section, veuillez contacter l'assistance technique Raymarine pour plus d'informations.

13.2 Dysfonctionnement à la mise en marche

Le produit ne s'allume pas ou n'arrête pas de s'éteindre

Causes possibles	Solutions possibles
Fusible grillé/disjoncteur déclenché	1. Vérifier l'état des fusibles pertinents ainsi que les disjoncteurs et connexions. Remplacez si nécessaire (voir le Chapitre 15 Caractéristiques techniques pour les calibres de fusible.) 2. Si un fusible n'arrête pas de sauter, vérifiez si le câble est endommagé, si des broches de connecteur sont cassées ou si le câblage est incorrect.
Connexions/câble d'alimentation défectueux/endommagés/mal fixés	1. Vérifiez que les broches du connecteur de l'appareil ne sont pas cassées ou tordues. 2. Vérifiez que le connecteur du câble d'alimentation est bien enfoncé dans l'appareil et que le collier de verrouillage est bloqué en position. 3. Vérifiez que le câble d'alimentation et les connecteurs ne présentent pas de signes de dommage ou de corrosion, remplacez si nécessaire. 4. L'appareil étant allumé, essayez de plier le câble d'alimentation près du connecteur de l'écran pour voir si ceci entraîne un redémarrage de l'appareil ou une perte de l'alimentation. Remplacez le câble si nécessaire. 5. Vérifiez la tension de la batterie du navire, l'état des bornes de la batterie et les câbles d'alimentation, en veillant à ce que les connexions soient solidement fixées, propres et exemptes de corrosion. Remplacez si nécessaire. 6. L'appareil étant soumis à une charge, utilisez un multimètre pour vérifier les chutes importantes de tension sur tous les connecteurs/fusibles, etc. (les applications Sondeur peuvent s'arrêter de défiler ou l'appareil peut se réinitialiser/s'éteindre). Remplacez si nécessaire.
Mauvaise connexion de l'alimentation	La source d'alimentation est peut-être mal branchée. Vérifiez que les instructions d'installation ont été suivies. (Voir le Chapitre 5 Câbles et connexions pour les exigences de câblage et de connexion.)
Source d'alimentation insuffisante	Le produit étant soumis à une charge, utilisez un multimètre pour vérifier la tension d'alimentation aussi près de l'appareil que possible afin de déterminer la tension réelle quand le courant passe. (Voir le Chapitre 15 Caractéristiques techniques pour les exigences de l'alimentation électrique.)

Le produit ne démarre pas (boucle de redémarrage)

Causes possibles	Solutions possibles
Alimentation électrique et connexion	Voir les solutions possibles dans "Le produit ne s'allume pas ou n'arrête pas de s'éteindre" ci-dessus.
Logiciel corrompu	1. Dans le cas peu probable où le logiciel du produit est corrompu, veuillez essayer de "re-flasher" le firmware le plus récent à partir du site Web Raymarine. 2. Sur les appareils d'affichage, en dernier recours, vous pouvez essayer de faire un "Power on Reset" (réinitialisation au démarrage). Mais ceci aura pour effet de supprimer tous les réglages/paramètres prédéfinis et toutes les données utilisateur (comme les points de route et les traces) et réinitialisera l'appareil à sa configuration usine par défaut.

Initialisation au démarrage

Un "Power on Reset" (initialisation au démarrage) aura pour effet de supprimer tous les réglages/paramètres prédéfinis et toutes les données utilisateur (comme les points de route et les traces) et réinitialisera l'appareil à sa configuration usine par défaut.

1. Mettez l'appareil hors tension.
2. Remettez l'appareil sous tension.
3. Quand le logo **Dragonfly** s'affiche, appuyez sur le bouton **Alimentation** et maintenez-le enfoncé.

   L'écran d'initialisation Raymarine s'affiche.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton **Alimentation** pour sélectionner "1 – Réinitialiser aux réglages d'usine par défaut".

   Un compte à rebours de 7 secondes est lancé. Quand le compte à rebours atteint zéro, l'appareil est réinitialisé à ses paramètres par défaut.
5. Vous pouvez arrêter le processus de réinitialisation en appuyant à nouveau sur le

bouton **Alimentation** avant que le compte à rebours atteigne zéro.

Ceci aura pour effet de sélectionner la deuxième option : "2– Quitter et démarrer l'application" et de lancer un nouveau compte à rebours.

13.3 Dysfonctionnements du GPS

Avant de diagnostiquer les problèmes de GPS, assurez-vous que votre produit possède le dernier logiciel en vérifiant la page des mises à jour logicielles sur le site Raymarine www.raymarine.com.

Le GPS ne parvient pas à obtenir de position satellite

Causes possibles	Solutions possibles
La position géographique ou les conditions météo empêchent l'acquisition d'un point satellite.	Vérifiez périodiquement pour voir si l'acquisition du point se fait après une amélioration des conditions météo, ou un changement de position géographique. Une page de l'état du GPS est disponible. Cet écran indique l'intensité du signal satellite et d'autres informations pertinentes.
Emplacement du produit	Pour optimiser les performances, l'appareil doit être placé au-dessus du pont, éloigné des cloisons structurelles ou d'autres équipements ou câbles électriques susceptibles de provoquer des interférences. Voir le Chapitre 3 Préparation de l'installation pour en savoir plus sur les exigences d'emplacement du produit

Sortie des données GPS impossible

Causes possibles	Solutions possibles
Ce produit est un appareil autonome qui ne peut pas être connecté en réseau, les données GPS ne peuvent pas être partagées avec d'autres appareils.	S/O

13.4 Dysfonctionnement du sondeur/DownVision

Les éventuels problèmes avec le sondeur ou DownVision ainsi que leurs causes et solutions possibles sont décrits ci-dessous.

L'image défilante ne s'affiche pas

Causes possibles	Solutions possibles
Sondeur désactivé	Sélectionnez **Activer le sondeur** dans la page des raccourcis.
Câbles endommagés	1. Vérifiez que les broches du connecteur de l'appareil ne sont pas cassées ou tordues. 2. Vérifiez que le connecteur du câble d'alimentation est bien enfoncé dans l'appareil et que le collier de verrouillage est bloqué en position. 3. Vérifiez que le câble d'alimentation et les connecteurs ne présentent pas de signes de dommage ou de corrosion, remplacez si nécessaire. 4. L'appareil étant allumé, essayez de plier le câble d'alimentation près du connecteur de l'écran pour voir si ceci entraîne un redémarrage de l'appareil ou une perte de l'alimentation. Remplacez le câble si nécessaire. 5. Vérifiez la tension de la batterie du navire, l'état des bornes de la batterie et les câbles d'alimentation, en veillant à ce que les connexions soient solidement fixées, propres et exemptes de corrosion. Remplacez si nécessaire. 6. L'appareil étant soumis à une charge, utilisez un multimètre pour vérifier les chutes importantes de tension sur tous les connecteurs/fusibles, etc. (les applications Sondeur peuvent s'arrêter de défiler ou l'appareil peut se réinitialiser/s'éteindre). Remplacez si nécessaire.
Sonde endommagée ou encrassée	Vérifiez l'état de la sonde en vous assurant qu'elle n'est pas endommagée et qu'elle est propre et exempte de débris. Nettoyez ou remplacez si nécessaire.
Mauvaise sonde installée	La sonde **CPT-DV** est une sonde **DownVision™** uniquement. Vous ne pouvez pas utiliser l'application Sondeur avec une sonde **CPT-DV** connectée. Si vous avez un modèle d'afficheur **DVS** ou **Pro**, veillez à utiliser une sonde à double élément tel que le **CPT-DVS**. Veuillez consulter la section 3.5 Compatibilité des sondes **DownVision™** pour déterminer la compatibilité des sondes.

Aucun relevé de profondeur/verrouillage de fond perdu

Causes possibles	Solutions possibles
Emplacement de la sonde	Vérifiez que la sonde a été installée conformément aux exigences de positionnement de la sonde (voir la section 3.10 Sélection d'un emplacement pour la sonde dans le présent manuel pour plus de détails).
Angle de la sonde	Si l'angle de la sonde est trop grand, le faisceau pourrait manquer le fond. Réglez l'angle de la sonde et vérifiez à nouveau.
Sonde délogée	Vérifiez qu'elle n'a pas été délogée suite à une collision avec un objet.
Source d'alimentation insuffisante	Le produit étant soumis à une charge, utilisez un multimètre pour vérifier la tension d'alimentation aussi près de l'appareil que possible afin de déterminer la tension réelle quand le courant passe. (Voir le Chapitre 15 Caractéristiques techniques pour les exigences de l'alimentation électrique.)
Sonde endommagée ou encrassée	Vérifiez l'état de la sonde en vous assurant qu'elle n'est pas endommagée et qu'elle est propre et exempte de débris.

Causes possibles	Solutions possibles
Câbles endommagés	1. Vérifiez que les broches du connecteur de l'appareil ne sont pas cassées ou tordues. 2. Vérifiez que le connecteur du câble d'alimentation est bien enfoncé dans l'appareil et que le collier de verrouillage est bloqué en position. 3. Vérifiez que le câble d'alimentation et les connecteurs ne présentent pas de signes de dommage ou de corrosion, remplacez si nécessaire. 4. L'appareil étant allumé, essayez de plier le câble d'alimentation près du connecteur de l'écran pour voir si ceci entraîne un redémarrage de l'appareil ou une perte de l'alimentation. Remplacez le câble si nécessaire. 5. Vérifiez la tension de la batterie du navire, l'état des bornes de la batterie et les câbles d'alimentation, en veillant à ce que les connexions soient solidement fixées, propres et exemptes de corrosion. Remplacez si nécessaire. 6. L'appareil étant soumis à une charge, utilisez un multimètre pour vérifier les chutes importantes de tension sur tous les connecteurs/fusibles, etc. (les applications Sondeur peuvent s'arrêter de défiler ou l'appareil peut se réinitialiser/s'éteindre). Remplacez si nécessaire.
Vitesse du navire trop élevée	Ralentissez le navire et vérifiez à nouveau. **Note :** Le canal Sondeur peut repérer le fond à des vitesses supérieures à celles du canal **DownVision™**.
Fond trop peu profond ou trop profond	La profondeur du fond peut sortir de la plage de profondeur de la sonde. Déplacez le navire jusqu'à une profondeur plus faible ou plus élevée en fonction de la situation puis vérifiez à nouveau. (Voir le Chapitre 15 Caractéristiques techniques pour la plage de profondeur de la sonde.) **Note :** En fonction des conditions de navigation, le canal Sondeur peut être en mesure de couvrir une plus grande plage de profondeur sur le canal **DownVision™**.

Image médiocre/problématique

Causes possibles	Solutions possibles
Défilement arrêté	En mode curseur, appuyez sur le bouton **Retour** pour passer au mode de défilement.
Il est possible que les réglages de sensibilité ne soient pas adaptés aux conditions actuelles.	Vérifiez et réglez les réglages de sensibilité ou effectuez une réinitialisation du sondeur.
Câbles endommagés	1. Vérifiez que les broches du connecteur de l'appareil ne sont pas cassées ou tordues. 2. Vérifiez que le connecteur du câble d'alimentation est bien enfoncé dans l'appareil et que le collier de verrouillage est bloqué en position. 3. Vérifiez que le câble d'alimentation et les connecteurs ne présentent pas de signes de dommage ou de corrosion, remplacez si nécessaire. 4. L'appareil étant allumé, essayez de plier le câble d'alimentation près du connecteur de l'écran pour voir si ceci entraîne un redémarrage de l'appareil ou une perte de l'alimentation. Remplacez le câble si nécessaire. 5. Vérifiez la tension de la batterie du navire, l'état des bornes de la batterie et les câbles d'alimentation, en veillant à ce que les connexions soient solidement fixées, propres et exemptes de corrosion. Remplacez si nécessaire. 6. L'appareil étant soumis à une charge, utilisez un multimètre pour vérifier les chutes importantes de tension sur tous les connecteurs/fusibles, etc. (les applications Sondeur peuvent s'arrêter de défiler ou l'appareil peut se réinitialiser/s'éteindre). Remplacez si nécessaire.

Causes possibles	Solutions possibles
Emplacement de la sonde	La présence de lignes fines à une profondeur constante peut être due à des structures sur le fond du navire. Vérifiez que la sonde a été installée conformément aux exigences de positionnement de la sonde (voir la section 3.10 Sélection d'un emplacement pour la sonde de ce manuel pour plus de détails).
	Si la sonde est installée trop haut sur tableau arrière, elle peut sortir de l'eau. Vérifiez que la face avant de la sonde est entièrement immergée lors des déjaugeages et virages du navire.
Sonde délogée	Vérifiez qu'elle n'a pas été délogée suite à une collision avec un objet.
Sonde endommagée ou encrassée	Vérifiez l'état de la sonde en vous assurant qu'elle n'est pas endommagée et qu'elle est propre et exempte de débris.
Câble de la sonde endommagé	Vérifiez que le câble et le connecteur de la sonde ne sont pas endommagés et que les connexions sont bien fixées et exemptes de corrosion.
Des turbulences autour de la sonde à des vitesses plus élevées peuvent affecter les performances de la sonde	Ralentissez le navire et vérifiez à nouveau.
Interférences dues à une autre sonde	1. Éteignez la sonde à l'origine des interférences. 2. Repositionnez les sondes de manière à les éloigner l'une de l'autre.

13.5 Dysfonctionnements divers

Divers problèmes, ainsi que leurs causes et solutions possibles sont décrits ci-dessous.

Problème	Causes possibles	Solutions possibles
Comportement erratique de l'écran : • Réinitialisations fréquentes et inopinées. • Panne ou autre comportement erratique du système.	Problème intermittent d'alimentation de l'écran.	Vérifiez les fusibles et disjoncteurs appropriés.
		Vérifiez l'état du câble d'alimentation et que les connexions électriques sont correctement serrées et exemptes de corrosion.
		Vérifiez la tension et la puissance de la source d'alimentation.
	Vérifiez que vous avez le logiciel le plus récent.	Vérifiez régulièrement le site Internet de Raymarine www.raymarine.com afin d'obtenir les mises à jour logicielles pour votre produit.
	Données corrompues / autre problème inconnu.	Effectuez une réinitialisation des réglages et des données. **Important :** Ceci entraînera la perte de tous les réglages et données (tels que les points de route) mémorisés dans l'appareil. Avant de procéder à la réinitialisation, enregistrez sur une carte mémoire toutes les données importantes que vous souhaitez conserver.

Chapitre 14 : Assistance technique

Table des chapitres

- 14.1 Assistance client Raymarine en page 128
- 14.2 Ressources d'apprentissage en page 128

14.1 Assistance client Raymarine

Raymarine offre un service d'assistance complet à sa clientèle. Vous pouvez contacter l'assistance client par le biais du site Internet de Raymarine, par téléphone et par e-mail. Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème, veuillez utiliser l'un de ces moyens pour obtenir une aide supplémentaire.

Assistance Internet

Consultez la rubrique Assistance client de notre site Internet :

www.raymarine.com

Cette ressource contient les rubriques FAQ, service après-vente, envoi d'e-mail au Service Assistance Technique Raymarine ainsi que la liste mondiale des Distributeurs Raymarine.

Assistance par téléphone et par e-mail

Aux États-Unis :

- **Tél. :** +1 603 324 7900
- **Numéro vert :** +1 800 539 5539
- **E-mail :** support@raymarine.com

Au Royaume-Uni, en Europe et au Moyen-Orient :

- **Tél. :** +44 (0)13 2924 6777
- **E-mail:** ukproduct.support@raymarine.com

En Asie du Sud-Est et en Australie :

- **Tél. :** +61 (0)29479 4800
- **E-mail :** aus.support@raymarine.com

Information produit

Pour une assistance optimale, veuillez préparer les informations suivantes :

- Nom du produit.
- Identité du produit.
- Numéro de série.
- Version logicielle de l'application.
- Diagrammes du système.

Vous pouvez obtenir ces informations produit à l'aide des menus proposés par votre produit.

14.2 Ressources d'apprentissage

Raymarine a produit tout un ensemble de ressources d'apprentissage pour vous aider à tirer le meilleur parti de vos produits.

Tutoriels vidéo

	Chaîne officielle Raymarine sur YouTube : • http://www.you-tube.com/user/Rayma-rineInc
	Galerie vidéo : • http://www.rayma-rine.co.uk/view/?id=2679
	Vidéos d'assistance produit : • http://www.rayma-rine.co.uk/view/?id=4952

Note :

- Le visionnement des vidéos nécessite une connexion Internet.
- Certaines vidéos sont uniquement disponibles en anglais.

Cours de formation

Raymarine organise régulièrement des cours de formation complets pour vous aider à tirer le meilleur parti de vos produits. Veuillez consulter la section formation du site Internet de Raymarine pour obtenir des compléments d'information :

- http://www.raymarine.co.uk/view/?id=2372

Questions fréquentes et base de connaissances

Raymarine a rassemblé un vaste ensemble de FAQ et une base de connaissances pour vous aider à trouver davantage d'informations et régler les éventuels problèmes.

- http://www.raymarine.co.uk/knowledgebase/

Forum d'assistance technique

Vous pouvez utiliser le forum d'assistance technique pour poser des questions techniques sur les produits Raymarine ou pour voir comment d'autres clients utilisent leur équipement Raymarine. Cette ressource est régulièrement mise à jour avec des contributions de clients et d'employés de Raymarine :

- http://raymarine.ning.com/

Chapitre 15 : Caractéristiques techniques

Table des chapitres

- 15.1 Caractéristiques techniques en page 130

15.1 Caractéristiques techniques

Caractéristiques physiques

	Dragonfly-4	Dragonfly-5	Wi-Fish™
Dimensions	• Largeur de l'écran : 145 mm (5,7") • Hauteur de l'écran : 145 mm (5,7") • Profondeur de l'écran (SANS les câbles) : 56 mm (2,2") • Profondeur de l'écran (avec les câbles) : 146 mm (5,7")	• Largeur de l'écran : 145 mm (5,7") • Hauteur de l'écran : 145 mm (5,7") • Profondeur de l'écran (SANS les câbles) : 56 mm (2,2") • Profondeur de l'écran (avec les câbles) : 146 mm (5,7")	• Largeur de l'appareil : 145 mm (5,7") • Hauteur de l'appareil : 145 mm (5,7") • Profondeur de l'appareil (SANS les câbles) : 54 mm (2,1") • Profondeur de l'écran (avec les câbles) : 144 mm (5,7")
Poids (étrier compris)	0,54 kg (1,18 lb)	0,57 kg (1,25 lb)	0,42 kg (0,92 lb)

Caractéristiques physiques — Sonde CPT-DV/CPT–DVS

Dimensions	• Longueur : 228 mm (8,97") • Hauteur : 111,2 mm (4,4")
Longueur du câble	• **CPT-DV** – 4 m (13,1") • **CPT–DVS** — 6 m (19,7")
Poids (câble compris)	0,437 kg (0,96 lb)

Caractéristiques d'alimentation

	Dragonfly–4	Dragonfly-5	Wi-Fish™
Tension nominale	12 V CC		
Tension de fonctionnement	10,8 V CC à 15,6 V CC		
Consommation en luminosité maximale	• **DV** – 3 W RMS • **DVS** – 3,9 W RMS • **Pro** – 4,3 W RMS	• **DVS** – 4,7 W RMS • **M** – 2,9 W RMS • **Pro** – 5,3 W RMS	• 2,7 W RMS
Consommation en mode d'économie d'énergie	• **DV** – 2,2 W RMS • **DVS** – 3,2 W RMS • **Pro** – 3,5 W RMS	• **DVS** – 3,5 W RMS • **M** – 1,4 W RMS • **Pro** – 4 W RMS	• S/O
Calibre du fusible et du disjoncteur thermique	• 2 A — Fusible temporisé en ligne (non fourni) • 3 A — Disjoncteur thermique		

Caractéristiques environnementales de l'écran

Les caractéristiques environnementales ci-dessous s'appliquent à toutes les versions d'écran.

Température de fonctionnement	0 ºC à + 55 ºC (32 ºF à 131 ºF)
Température de stockage	-30 ºC à +70 ºC (-22 ºF à 158 ºF)
Humidité relative	Maximum : 75 %
Niveau d'étanchéité	• IPX6 et IPX7

Caractéristiques environnementales de la sonde

Température de fonctionnement	0 ºC à + 40 ºC (32 ºF à 104 ºF)
Température de stockage	–20 ºC à + 70 ºC (23 ºF à 158 ºF)
Niveau d'étanchéité	• IPX6 et IPX7

Caractéristiques de l'écran LCD

	Dragonfly-4	Dragonfly-5
Dimensions	4,3 po	5 po
Type	Écran TFT à rétroéclairage LED	Écran TFT à rétroéclairage LED
Profondeur de couleur	24 bits	24 bits
Résolution	WQVGA 480 x 272	WVGA 800 x 480
Hauteur/largeur	16:9	15:9

	Dragonfly-4	Dragonfly-5
Angle de vue	• Gauche/Droite : 70 degrés • Haut/Bas : 50/70 degrés	• Gauche/Droite : 75 degrés • Haut/Bas : 60/70 degrés
Nombre maximum acceptable de pixels mal éclairés	5	7

Spécifications du sondeur/DownVision™

Les spécifications suivantes s'appliquent uniquement aux produits **DownVision™**.

Canaux	2 x **CHIRP** (1 x sondeur traditionnel et 1 x **DownVision™**)
Couverture du faisceau	• **Sondeur** — faisceau **conique**. • **DownVision™** — faisceau **éventail** large (bâbord/tribord) et mince (avant/arrière).
Échelle de profondeur	0,6 m (2') à 183 m (600'). En fonction des conditions de navigation, le canal Sondeur peut être en mesure de couvrir une plus grande plage de profondeur sur le canal **DownVision™**.

Note : Les modèles **DV** et **Wi-Fish™** sont des produits uniquement **DownVision™** à simple canal.

Caractéristiques du récepteur GNSS (GPS / GLONASS) interne

Canaux	72
Démarrage à froid	<2 minutes
Sensibilité du circuit électronique du récepteur	–167 dBm (Poursuite) / –148 dBm (Acquisition)
Compatibilité GNSS	• GPS • GLONASS
Compatibilité SBAS	• WAAS • EGNOS • MSAS
Fonctions spéciales	Réduction active du brouillage et des interférences
Fréquence	• GPS L1 C/A • GLONASS L10F
Acquisition de signal	Automatique
Mise à jour de guide (Almanac)	Automatique
Système géodésique	WGS-84 (alternatives disponibles avec les options de configuration du GPS)
Fréquence de rafraîchissement	10 Hz (10 fois par seconde, GNSS simultané)
Antenne	• **Interne** — Puce céramique montée dans la partie supérieure de l'appareil
Précision de la position	• Sans SBAS : <= 15 mètres, 95 % du temps • Avec SBAS : <= 5 mètres 95 % du temps

Chapitre 16 : Pièces de rechange et accessoires

Table des chapitres

- 16.1 Pièces de rechange et accessoires en page 134

16.1 Pièces de rechange et accessoires

Accessoires

Description	Références
Étrier pour moteur à la traîne/sous la coque	A80330
Câble prolongateur pour sonde/alimentation 4 m (13,1')	A80312
CPT-DV / **CPT-DVS** (3 rainures) vers câble adaptateur **Dragonfly-6** / **Dragonfly-7** ancienne génération (1 rainure)	A80331
Câble adaptateur sonde ancienne génération (1 rainure) **CPT-60** / **CPT-70**/ **CPT-80** vers **Dragonfly-4** / **Dragonfly-5** et **Wi-Fish™** (3 rainures)	A80332

Pièces de rechange

Description	Références
Étrier de montage de l'écran	R70375
Étrier de montage sur tableau arrière **CPT-DV**/**CPT-DVS**	R70439
Câble d'alimentation **Dragonfly-5 M** 1,5 m (4,9')	R70376
Sonde **CPT-DV**	R70373
Sonde **CPT-DVS**	R70374

Raymarine®

BY FLIR®

www.raymarine.com

CE 0168